

تویژینه‌وه

# رۆژنامه‌ی نه‌هلی

## له‌باشوری کوردستان

۱۹۹۴ - ۲۰۰۲

هیرش ره‌سول

له‌بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی به‌درخان ژماره (۵۹)

- كىتەپ: رۇزنامەى ئەھلى لە باشورى كوردستان (۱۹۹۴ - ۲۰۰۲)
  - نووسىنى: ھىرش رەسول
  - بابەت: توپۇنەھ
  - پىتچىن: مەھەد بابۇلى
  - نەخشەسازى ناوھوھ: تەھامەنورى
  - دىزاینى بەرگ: سەيوان سەعیدیان
  - چاپ: چاپخانەى روون
  - تىراژ: ۱۰۰۰ دانە
  - چاپى يەكەم / ۲۰۰۶ / سلیمانى
  - ژمارەى سپاردن: ( ) ى سالى ۲۰۰۶ ى وەزارەتى رۇشنپىرىي پىدراوھ.
-

## پيشکشه به:

- دايك و باوكم، خوشك و براكانم.. كه  
ههژده سائنه چاوهرين كورهكه يان  
خويندن ته واوبكاتو ببيت به شتيك!

- هاورپيانم.

## سەرنجیك

خوینەری ئهزیز:

ئەم کتیبەیی بەردەستت توێژینهوهیەکی ئهکادیمیە، که  
سالی خویندنی (۲۰۰۳-۲۰۰۴) له بهشی راگه یانندن-کۆلیژی  
زانسته مرۆفایه تیه کانی زانکۆی سلیمانی وهك بهشیک له  
پیداویستییه کانی تهواوکردنی دواقوناغی خویندنی وه رگرتنی  
بروانامه ی به کالۆریۆس له زانستی راگه یانندن-رؤننامه  
پیشکه شکراره .

## ناوەرۆك

ل	بابەت
6	پېشەكى ..... بەشى يەكەم:
10	باسى يەكەم: رۇزنامە رۇزنامە ئەھلى.....
10	تەھرىس يەكەم: سەرەتايەك دەريارەى پىگەى رۇزنامە لەكۆمەلگادا.....
15	تەھرىس دەھەم: رۇزنامە رۇزنامە ئەھلى.....
21	تەھرىس سىيەم: رۇزنامە ئەھلى لەجىھانى سىيەمدا.....
25	باسى دەھەم: "كوردستان" يەكەمىن رۇزنامە ئەھلى كوردى ۱۹۰۲-۱۸۹۸.....
25	تەھرىس يەكەم: ھەلومەرجى سىياسى و ئابورى و كۆمەلايەتى و رۇشنىبىرى دەرچونى.....
38	تەھرىس دەھەم: كارىگەرى رۇزنامەى (كوردستان) لەبىزافى رۇزنامەگەرى كوردىدا.....
	بەشى دەھەم:
49	باسى يەكەم: ھەلومەرجى سىياسى و ئابورى و كۆمەلايەتى و رۇشنىبىرى باشورى كوردستان ۱۹۹۴-۲۰۰۲.....
58	باسى دەھەم: رۇزنامە ئەھلى و كۆمەلگای كوردى.....
	بەشى سىيەم:
65	باسى يەكەم: رۇزنامە ئەھلى لەباشورى كوردستان ۱۹۹۴-۲۰۰۲.....
65	تەھرىس يەكەم: رۇزنامە ئەھلى و ئەزىمىنى كوردى.....
70	تەھرىس دەھەم: رۇزنامە ئەھلى لەباشورى كوردستان و لۇژىكى رەخنە.....
73	باسى دەھەم: كارىگەرى رۇزنامە ئەھلى لەبىزافى رۇزنامەگەرى كوردىدا.....
77	نەنجام.....
80	لىستى سەرچاھەكان.....

## پيشهكى

كۆمهلگاي ئىمه لهو سيانزه سالهى دواييدا خاوهن دۆخىكى جياوازو تايبهته، كه له دهسهلاتى تۆتاليتارىي به عسه وه هاتۆته ناو سيستمى دهسهلاتى كوردىيه وه، كه تيايدا هيزه سياسىيه كانى كورد نوينه رايهتى ئه وه دهسهلاته ده كه ن، ئه گه رچى دواچار به گويرهى يه كلاييكردنه وهى مملانيكان له ريگهى شه په وه، ئه وهى ناوى (حكومهتى هه رييمى كوردستانى عيراق)ى لىنراوه دابه شبوو به سه ر دوو ئيداره وه، هه ريئدارهى له هه رييمىكى جياوازدا هيزىكى جياواز به پتوهى ده برد، له وه هه لومه رجه دا بوونى (رۆژنامهى ئەهلى و ئازاد) يه كىك ده بى له پىويستيه گرينگه كانى كۆمهلگاي كوردى، كه تواناي ره خنه وه گه شه پيدانى سيما جوانه كانى گوتارىكى مۆديرنى كۆمهلگاي هه بيته، گه رچى تائىستا لاي ئىمه ئه م ئه زموونه نه گه يشتۆته سه ر ئامرازه كانى ترى راگه ياندن، به لام (رۆژنامهى ئەهلى) به و ته مه نه كه مه وه توانيويه تى ببىته جيى سه رنج و مايهى ديالۆگ، هه رچه ند ئه مه ش به و مانايه نايه ت كه خالى بيته له خالى نيگه تيف، بۆيه ئه زموونى رۆژنامهى ئەهلى له باشورى كوردستان به هۆى سه ره تايى بوونيه وه پىويستى به قسه له سه ركردنى به رده وام هه يه، به تايه ت له و نىوانه دا كۆمه لىك ده مامك خۆيان ده خزىننه بواره كه و، جياكردنه وه و ناسينه وهى سيما راسته قينه كان و ده مامكه درۆيينه كان كارىكى ئه وه نده ئاسان نيه، ئه گه رچى بو ئه و ئه زموونه هيشتا زووه

گومان لە ئەهلیبوونی زۆر پرۆژە بکەین، بەلام دەکرێ خۆپێندنهوهی رهخنهیی بۆ بهشیکیان ئەنجام بدهین.

ئامانج لەم توێژینهوهیه دروستکردنی دیالۆگیکی هێمنانهیه لهمهپ رۆژنامهى ئەهلى وهك ئۆرگانیکى گرنگی کۆمه لگای مهدهنى و سه ره تايهك بۆ بنیادنانى سهكۆى ئازاد بۆ دهنگى هاوولاتیانی باشورى كوردستان، له بهرئه وهى ناتوانیى باس له ديموكراسى و سيستمى ديموكراسى بكریت، بهبى بوونی رۆژنامهى ئەهلى و سه ره به خۆ بهجۆرى كه ئازادى گه پاران و پشكین و چاودێرىکردنى بۆ فهراهه م كرابیت.

گه وره ترين گرفت كه له م ليكۆلینه وه یه دا رووبه پرووم بوه وه مه سه له ی كه مى سه رچاوه بوو، به تاييه ت به زمانى كوردى، ئەمه ش رهنگه له تازهى ئەزمونه كه وه هاتبیت، وپرای ئە وه ی به زمانه كانى تریش، ته نانه ت له سايته كانى ئینته رنیته ش هه یچ باس و توێژینه وه یه كى ئە و تۆم به ناوى (رۆژنامه ی ئەهلى) یه وه نه دۆزییه وه، ئەمه ش له وه وه سه رچاوه ی گرتوو ه كه ئیشكاليه ته كه له ناوانه كه وه یه وه له ولاتانى پيشكه وتوودا شتیک نیه به و ناوه وه، چونكه له وى رۆژنامه خۆى سه ره به خۆ ئازاده .

به شه كانى توێژینه وه كه مان به سه ر سى به شى سه ره كییدا دابه ش كردوو ه كه له هه ریه كى كاندا باس و ته وه رى تاييه تى لیده بیته وه ؟

**به شى یه كه م:** به شى وه یه كى گشتى له دوو بابه ت دوام، رۆژنامه و رۆژنامه ی ئەهلى، هه لومه رجه جیاوازه كانى ده رچوونى یه كه مین رۆژنامه ی ئەهلى كوردى (كوردستان) و كاریگه رى له بزافى رۆژنامه گه ریی كوردیدا.

**به شى دووه م:** له دووباسى جیاوازا تیشك خستۆته سه ر، هه لومه رجه سياسى و ئابوورى و كۆمه لایه تى و رۆشنیبرى باشورى كوردستان، رۆژنامه ی ئەهلى و كۆمه لگای كوردى.

**بەشاش سەيبەم:** كەدوا بەشى تووژينه وه كه مه، تەرخانە بۆ مەبەستى سەرەكى بابەتەكە و تيايدا و پىراى ئەوهى باسەم لە رۆژنامەى ئەهلى و ئەزمونى كوردىي، رۆژنامەى ئەهلى لە باشورى كوردستان و لۆژىكى رەخنە كردوو، هەولم داوه لەكارىگەرى رۆژنامەى ئەهلى-يش بدویم لەبزاڤى رۆژنامەگەرىي كوردیدا.

هەروەها مەبەستم لە دەستنيشانكردى سنوورى تووژينه وه كه سەرەتاي سەرھەلدانى رۆژنامەى ئەهلىيە لە باشورى كوردستان كەدەگەریتەوه بۆ ۱۹۹۴/۸/۱۵ كەتيايدا يەكەمىن ژمارەى رۆژنامەى (ئەمپۆ) كە يەكەمىن رۆژنامەى ئازادە، لەشارى هەولێر دەرچوو و تاكو سالى ۲۰۰۲ م وەرگرتوو كەدەكاتە ماوهى پيش گۆرپانكارى لەعيراق و رووخانى رۆژم و هاتنى هيزى هاوپهيمانان. باشورى كوردستان-يش لەم ليكۆلینه وه يەدا ئامازەيه بۆ ئەو بەشه ئازادكراوهى كە لەئازارى ۱۹۹۱- هوه كورد خۆى حوكمى خۆى دەكات.

ئەو مېتۆدەى لەم ليكۆلینه وه يەدا بەكارهاتوو، ريبازى وه سفى و رەخنەييه وه و لدراره له وه دلاقه يه وه له بابەتەكە بپوانریت. ئەوهى ماوه تەوه له وپيشه كيه دا بينووسم، بەهيوام توانيبیتم لەريگەى ئەم تووژينه وه يه وه كەميك دەرگام لەسەر بابەتێكى ئاوا گرنگو وه ستيار ترازاندبیت، گەر بارته قاي روانينيكيش بیت لەلاوه!

**هێرش رەسول**  
۲۰۰۴



## بەشى يەكەم

باسى يەكەم  
رۇزنامە و رۇزنامەنى ئەھلى

تەوهرى يەكەم  
سەرەتايەك دەربارەنى يېگەنى رۇزنامە ئە كۆمەنگادا

تەوهرى دووهم  
رۇزنامەنى ئەھلى و رۇنى ئە كۆمەنگادا

تەوهرى سىيەم  
رۇزنامەنى ئەھلى ئە جىهانى سىيەمدا

باسى دووهم  
( كوردستان ) يەكەمىن رۇزنامەنى ئەھلى كوردىيى ۱۸۹۸-۱۹۰۲

تەوهرى يەكەم  
هە ئومەرجى سىياسى و ئابوورى و كۆمە لايەتى و رۇشنىبىرىي دەرچوونى

تەوهرى دووهم  
كارىگەرى رۇزنامەنى ( كوردستان ) ئە بزاقى رۇزنامەگەرىي كوردىدا

## **بەشی یەكەم**

**باسی یەكەم:**

**رؤننامه و رؤننامه‌ی ئه‌هلی**

**ته‌وه‌ری یەكەم:**

**سەرته‌تایه‌ك دەرپارە‌ی پێگه‌ی رؤننامه  
له‌كۆمه‌لگادا**

وه‌ك دەر‌وازه‌یه‌ك بۆ‌چونه‌ نێ‌و با‌به‌ته‌كه‌مان، پێ‌موا‌یه پێ‌ویستیمان به‌ گه‌رانه‌وه‌یه‌كی مێ‌ژووی ده‌بی‌ت بۆ‌ سه‌ره‌تا‌كانی سه‌ره‌له‌دان‌ی رؤننامه‌ له‌ دنیا‌و چه‌سه‌پان‌دی پایه‌كان‌ی و دامه‌زان‌دی پێ‌گه‌ی خۆ‌ی له‌ كۆمه‌لگادا، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی سه‌ره‌تای مێ‌ژووی را‌گه‌یان‌دن به‌گه‌شتی له‌ دنیا‌دا به‌ شی‌وه‌یه‌كی زان‌ستیانه‌ی یه‌كلا‌كه‌ره‌وه‌ رۆشن‌ نیه‌، به‌لام ده‌كری‌ ب‌لێن، ئه‌و مێ‌ژووه‌ هاوتایه‌ له‌گه‌ڵ مێ‌ژووی مرۆ‌قاییه‌تی و به‌ شی‌وه‌یه‌كی ته‌ریب به‌ قۆنا‌غه‌كانی گه‌شه‌کرد‌نی مرۆ‌قاییه‌تیش رێ‌ی کرد‌وه‌، هه‌ر له‌و سۆن‌گه‌یه‌شه‌وه‌یه‌ كه‌ ده‌وتری، "رؤننامه‌ ئه‌وه‌نده‌ی دنیا‌ كۆنه‌"، هه‌رچه‌نده‌ ئه‌مه‌ مێ‌ژوونووسانی سارد‌نه‌کرد‌ۆته‌وه‌ له‌ گه‌رانیان به‌دوای سه‌ره‌داوه‌كانی ئه‌م بواره‌ مرۆ‌یی و كۆمه‌لایه‌تی، ئه‌مه‌ش وێ‌پرای جیا‌وازی بیرو بۆ‌چوونه‌كانیان له‌مه‌ر دیاری‌کرد‌نی یه‌كه‌مین رؤننامه‌ له‌ جیهان‌دا،

<sup>1</sup> امیل بواظان: تاریخ الصحافة، ترجمة: محمد اسماعیل محمد، دار المصرية للطباعة و النشر، الاسكندرية، ۱۹۴۹، ص ۱۱.

لەناویاندا ھەریەكەى بۆ سەردەم و ژینگەیهكى دیاریکراوی دەگەپینیتەوه\*، دیاره جیاوازی ئەو راو بۆچوونانەش بە پلەى یەكەم سەرچاوهكەى نەبوونی ھۆکارەکانی پەيوەندیکردن و گەیاندن و سەختی ھاتوچۆ لە نیوان ناوچە جیاچیاکانی دنیاو بیئاگایی و لەیەك دووری کلتور و شارستانیتی کۆمەلگا مرۆییەکانە، بەلام (رۆژنامە) بە چەمک و تیگەیشتنی سەردەم لە پاش داھینانی ئامیزی چاپخانەوہ دیت کە زانای ئەلمانی جۆھان جنسفلیس (گۆتەنبیرگ) لە سالی ۱۴۳۶ بۆ یەكەمجار ھینایەکیاوه، بەم وەرچەرخانە گرنگەش "شۆپشی رۆژنامەگەری بەریابوو" و ئیتر لیرە بەدواوہ چاپەمەنی دەرکەوت و بەشیوہیەکی بەربلاو گەشەى کرد.

"لەسادەترین پیناسدا رۆژنامەگەری بەو چالاکییە تایبەتە دەگوتریت کە سەرقالی کۆکردنەوہو ریکخستن و چاپ و بلاوکردنەوہی ھەوال و رووداوو بۆچوون و سەرنجە نەناسراوو جیاوازو ھەنوکهییەکانی ناو کۆمەلگایە، بەشیوہیەکی خیراو لەکورتترین ماوہدا بەمەبەستی گەیاندن بەگەرەترین ژمارە لەخوینەران. بەمانایەکی دیکە رۆژنامەگەری ئەو چالاکییە بەتاکە کەس و ھیزە جیاوازەکانی ناو کۆمەلگایەك لەکۆی ئەو شتانە ئاگادار دەکاتەوہ کەلەو کۆمەلگایەدا پوودەدەن، ئەو ناوہندەییە کەتیییدا کۆمەلگا خۆی نیشانی خۆی ئەدات، لەوینەو دەرکەوت و مەوداکانی خۆی دەپوانیت و بەکۆی ئەو راوبۆچوون و سەرنج و دیدانە ئاشنا دەبیت کەھیزە جیاوازەکانی ناو ئامیزی ھەلیانگرتووہ. رەنگە میتافۆری ئاوینە باشترین شتیکبیت رۆژنامەگەری پسی بچووینریت: رۆژنامەگەری ئەو ئاوینە رەمزییە گەرەییە کە بەکۆمەلگا وینە جیاوازەکانی خۆی نیشان ئەدات"<sup>۲</sup>.

\* لە پیناو دوورنەکەوتنەوہمان لە ئەسلی بابەتەکە، لیرەدا ئەو بیرورایانە ناخەینەرەو.

<sup>۲</sup> امیل بواقان: ھەمان سەرچاوه، ص ۱۴.

<sup>۳</sup> ھاوڵاتی (رۆژنامە)، ژمارە (۹۸)، دووشەممە ۲۰۰۲/۱۱/۱۱، مەریوان وریا قانیع: رۆژنامەنووس و حیزب کیشەى مامەلەکردنی رۆژنامەنووس وەك فەرمانبەر، ل ۹.

ههروهها له کتییی (رێنمای رۆژنامه نووسان) دا که به ههردوو زمانى کوردی و عهरेبى له يهك بهرگدا بلاوکراوه تهوه، پیناسهى رۆژنامه بهمجۆره هاتوه، "نامرازیکه بۆ گواستنه وهى ههواله کان و، شیکارییه کان و بۆچوونه کان و، ههندى جاریش پرۆپاگه ندهى دیاریکراو بلاوده کاته وه، به گشتى رۆژانه یاخود ههفتانه یاخود مانگانه ده رده چى. ده شى له شیوهى چاپکراودا بىت، یاخود له رێگای رادیۆ یان تهلهفزیۆنه وه بخوینریته وه، یاخود له سه ر تۆرى ئینتەرنیّت بلاوکرا بىته وه"<sup>۴</sup>.

گرنگى و بايه خى يه كه ميشى هه ر له وه زيفه ی يه كه مي دا چر ده بىته وه كه بریتيه له زيادکردنى ژماره ی خوینەر به هه والۆ زانیاری و، ئاگادارکردنه وه یان له رووداوه کانى ده وره بهر، ئه وه تا (تۆماس جیفرسون) يه كىك له سه رۆكه کانى ولاته يه كگرتوه کانى ئه مه ريكا گرنگى رۆژنامه له وه خاله دا ده بينیّت كه راشکاوانه ده لىت، ئه گه ر سه ريشکم بکه ن له هه لبژاردنى يه كىك له : حکومه تىكى بى رۆژنامه وه رۆژنامه يه كى بى حکومه ت، بى هيچ دوو دلبيه ك ئىختيارى دووهم ده كه م<sup>۵</sup>.

ده توانين له خالىكى ديكه دا پيگه ی رۆژنامه له كۆمه لگادا به وه دیارى بکه ين كه رۆژنامه کان ره وتى ژيانى رۆژانه ی كۆمه لگاكان ده نووسنه وه و تۆمارده كه ن و سوڊىكى گه وره ش به بوارى ئه رشيف ده گه يه نن، دواچارىش ده بنه به لگه نامه ی ناراسته وخۆ بۆ توڤژينه وه مېژووى و كۆمه لايه تيه كان و ده كرى له لاپه ره ی رۆژنامه كانى ئه وه سه رده مانه وه له رابردوى ره گه زه گرنگه كانى (شوڤن، كه س، روودا) بكوڤریته وه، دياره بهر له هه موو شتىك ئه م راستيه له وه وه سه رچاوه ی گرتوه كه به هاى رۆژنامه له ترس لى و سل لىکردنه وه يه تى، ئه مه ش

<sup>۴</sup> د. صلاح عزيز (نوسين و وه رگيپان): رێنمای رۆژنامه نووسان، وه رگيپانى له عه ره بيه وه: محسن ئه ديب، له بلاوکراوه کانى ASK، چاپى يه كه م، ۲۰۰۲، ل ۹. <sup>۵</sup> حمه صالح فه رهادى: چه ند لايه نىكى رۆژنامه نووسى كوردى، چاپخانه ی (الحوادث)، به غداد، ۱۹۸۸، ل ۹.

پەيوەندى بەۋەۋە ھەيە كە رؤڭنامە ھەست بكات پچرانىك يان كەلپنىك لەنيوان ھاۋولاتى وشەقامدا ھەببىت، ھەلدەستىت بە پىكردەنەۋەى، كە ئەمەشى كرد، دەبىتە بكەرىكى ئەكتىفو، پەيوەندىيەكى چالاک لە نيوان ھاۋولاتى وشەقامدا دروستدەكات.

لەبەر ئەمە ھەلایسانى (شۆرشى رؤشنبىرى لە ئەلمانىا) بە رىبەرايەتى (ھىگل)ى فەيلەسوفى ئايدىاليستى، بەرپابوونى (شۆرشى پىشەسازى لە ئىنگلتەرا) و ھاتنەپىشەۋەى سىستىمى بۆرژۋازى و دروستبوونى ژمارەيەكى زۆر فابرىك و راكردنى جوتياران لە كارگەكاندا لە شارو، خولقاندنى (بزوتنەۋەى رؤشنگەرى لە فەرەنسا) دا، كە دواتر لە بۆتەى (شۆرشى گەورەى فەرەنسى ۱۷۸۹) دا خۆى بىنيەۋە لەلايەن چىنى بۆرژۋازى و دژى رژىمى دەرەبەگايەتى و دەسەلاتى كەنيسە و دەزگا ئۆرۆستۆكراتىيەكانەۋە بەرپابوو بو، كارىگەرى بەرچاۋى ھەبوو لە گەشەسەندنى بوارى رؤڭنامەنووسى، والاكردنى پەنجەرەكانى روانىن بەسەر كۆلانەكانى ئازادىيە سروشتىيەكانى مرقۇ، كردنەۋەى دەرگا كلۆمدراۋەكان بە رووى خەلك و دەنگى خەلكدا.

ھەر لەو روانگەيەشەۋە بوو رؤڭنامە لە ئەۋروپا، بەتايىبەت دواى شۆرشى فەرەنسى پىشكەوتنى بەرچاۋى بە خۆيەۋە بىنى، لەبەرئەۋەى شۆرشى فەرەنسى دروشمى (ئازادى، براىەتى، يەكسانى)بەرزكردەۋە و توانى رووبەرووى ستراتىژى بەرگرتن لە ئازادى، سىياسەتى سانسۆرو دەسەلاتى سەركوتكەرانەى پاشايەتى بىتتەۋە و كۆتايى بە سىستىمى ئۆرۆستۆكراتىيە چەند سالەى فەرەنسا بەيىت، ھەر لەنيو ئامازەكانى ئەو چەمكەندا گرنگيدان بە ھاۋولاتى ئەۋروپايى و شۆرشى پىشەسازى دەرگەوتن، تەكنىك و بازارو بەرھەم و دەستخستنى كەرەستەى خاۋ ھاتنە كايەۋە، ھىزى كارىگەر و سەرمايەدارى گەورە پەيدا بوون.

<sup>6</sup> د.سەلام فەرەج: رىيازى رؤمانسى، چاپەمەنى و كۆمپىوتەرى دىبەر، سلېمانى، وانەكانى كۆرسى خويىندى ۲۰۰۰-۲۰۰۱ ى بەشى كوردىي كۆلپىزى زمان- زانكۆى سلېمانى، ل.۱.

هه ره له تونىلى ئهه روداوو گۆرپانكارىيه گه ورانه وه بوو له سالى ۱۷۷۱ دا بۆيه كه مجار زاراهى (دهسه لائى چوارهم) بوؤ رۆڤنامه وه رۆڤنامه گهرى به كارها ت. ئه وه تا (هربرت بروكر) سهرنوسه رى رۆڤنامهى (هارتفورد كوران) وتويه،<sup>۷</sup> "له ولاته يه كگرتو وه كانى ئه مه ريكادا حكومه تى نيشتمانى به تهنيا له هه ر سى دهسه لائى (ياسادانان، جىبه جى كردن، داد) پىكنه ها تووه، وهك ئه وهى له خوئىندا كاندا فېريان كرديوين، بهلكو دهسه لائى چواره ميش هه يه كه ناره سمى (مه عنه وى) يه ئه ويش رۆڤنامه نووسيه و، به بى ئهه ره گزه سى دهسه لائيه كهى تر كاره كانيان له كۆنگرېس وسه رۆكايه تى و دادگا رايى ناكري ت"<sup>۸</sup>. كه ئه مه ش ئاماژه يه بوؤ به هيزى پىگه رى رۆڤنامه له كۆمه لگا و كارى گه ربوونى به سه ر كايه جۆراوجۆره كاندا.

<sup>۷</sup> ژان پۆل مارسۆز: هه قته بزانى، وه رگى پانى له ئىنگليزيه وه: شىرزاد حه سه ن، چاپخانه ي هه وال، له بلاوكراوه كانى وه زاره تى رۆشنى بىرى - به رتوه به رى تى گشتى چاپ و بلاوكردنه وه، زنجيره ۸، چاپى به كه م، سلېمانى، ۲۰۰۰، ل ۱۰۲.

<sup>۸</sup> ف. فرىزر بوند: مدخل الى الصحافة، ترجمه: راجى صه بون، ط ۱، منشورات مؤسسه فرانكلين للطباعة والنشر، بيروت، مطابع مؤسسه ازبدران وشركائه، بيروت - لبنان، ۱۹۶۴. ص ۶۴.

## تەوهرى دووهم:

### رؤننامە و رؤننامەى ئەهلى

بوونى ھەلومەرچىكى كۆمەلایەتیی ئازاد، رەخسانى دۆخىكە تيايدا دەنگە جياوازەكان تواناي رەخنەگرتنيان ھەببیت لەو ساتەوہختە ھەنوکیەییەى وینای گوتارى سیاسى و كۆمەلایەتیی کردووہ، لەسەر ئەو باکگراوندە میژوووییەى كە خاوەن کلتوریکە لە زەبرو زەنگو چەپاندن، بۆیە گواستەنەوہ لە كۆمەلگایەكى داخراوہوہ بۆ كۆمەلگایەكى كراوہ پەيوەستە بە رەخنەگرتن لەو عەقلەى دەیەوئى لە ناو زەمەنى بێرکردنەوہى خۆیەوہ كە ساتەوہختی ئیستایە، ھەلسوکەوت لەگەڵ كۆمەلگادا بکات، نەوہك بێرکردنەوہ بە ساتەوہختی میژووویی بسپیریت، بە پىی تىگەيشتنى رابردوو، بونیا دەکان زیندووراگریت، بۆیە رەخنەگرتن و ھەلۆەشانندنەوہى ئەو بونیا دە میژووویانە پەيوەندیی بەو عەقلە تەئویلکارەوہیە كە تەئویل بۆ ئیستا دەكات، ئەو ئیستایەى دەببیت دایبیریت لە رابردوو، لەبەر ئەمەشە ئەو كۆمەلگایەى دەیەوئیت بەرەو کرانەوہ بچیت، دەببیت كۆمەلگایەكى رەخنەیی بىت، رەخنەش لەرىگای ئۆرگانەکانى كۆمەلگای مەدەنییەوہ، (زانكۆ و سەندىكا و رىكخراوہ پىشەییەكان و میدیای ئەهلى و سەربەخۆ... ) رۆلى ئەكتیف دەبینن، بەھۆى بوونى كەشیک كە بواری ئازادى تىدابىت، چونكە "ئازادى رؤننامە نووسى بەشىكى دانەبراوہ لە ئازادىیە گشتیەكان و مافە بنەپەرتیەكانى مرۆف لەھەموو كات و شوینىكد" (۹) و رەخنەگرتنە سیاسى و كۆمەلایەتیەكانى كە بەیەكێك لە ئامرازە سەرەكى و بنەپەرتیەكانى حكومەتە دیموكراسیەكان دەژمىردریت، بەبى ئازادىیەكى لەوجۆرە

<sup>9</sup> صلاح الدین حافظ: احزان حریة الصحافة، ط ۲، منشورات مركز اهرام للترجمة والنشر، القاهرة، ۱۹۹۷، ص ۲۳.

مه حاله . پاشان رهخنهى راگه ياندىن دهكرى ئازاد بىت و سنوردارىه تىكى كه م ترى هه بىت، چونكه ئازادى رهخنه و پىشنيانزكردىن بۆ دهسه لات، هىچ مه ترسيه كى بۆ ولات نيه . ته نها رهنگه به زيانى كۆمه له كه سىك بىت كه به پىچه وانهى راى گه ل و خواستى گه ل، گه يشتونته ئه و پله يه ، ئازادى راگه ياندىن به مافىك له مافه كانى گه ل ده زانن و له هه مانكاتدا ئه وه به ئامرازىكى گونجاو و به به ها ده زانن بۆ رىنمايى خۆيان، له به ر ئه وهى رهخنه ، مايهى رۆشنيوونه وهى كارو كرده وه كانى دهسه لاتدارانه و و ايان لىده كات روونتر بىر بكه نه وه و عه قلا نىتر كار بكن<sup>۱۰</sup> .

هۆى گرنگيدان به ئازادى رۆژنامه نووسى - يش دهگه پىته وه بۆ سيستمى ديموكراسى، ئه و سيستمهى كه له سه ر پره نسيپى (حوكمى گه ل له لايه ن گه له وه) دامه زراوه و تيايدا رۆژنامه وانى ده بىته گرنگترين هۆكار بۆ راده ربرين، بۆيه پياده كردنى ئه م ئازادىيه له ديارده هه ره دياره كانى ئه و سيستمه يه،<sup>(۱۱)</sup> بۆيه ده وترى: ديموكراسيه ت و ئازادى رۆژنامه نووسى دوو چه مكى لىكجيانه كراوه ن و هه ريه كه يان ئه و وىتريان ته واوده كات. زاراوهى ئەهلى و پرسىيار كردن له باره يه وه جىي گرنگيدانه به تايبه ت بۆ كۆمه لگايه ك كه ئاشنايه تى له گه ل زاراوه يه كى له مجۆره دا كه مه و "بواری ئەزمونکردنى بۆ نهره خساوه"<sup>۱۲</sup> .

له مه وه هه ولده ده ين چه مكى ئه هلبوبون بۆ رۆژنامه يان روونتر بلين، (رۆژنامهى ئەهلى) پىناسه بكه ين، هه رچه نده له چوارچىوه نانى چه مكه كان پرۆسه يه كى ئه سته مه ، له به ر ئه وهى له وديو هه موو پىناسكردىكه وه مه ترسى ساده كردنه وهى چه مكه كه و له قالدانى هه يه ،

<sup>۱۰</sup> دكتور عه باسه لى سه حافيان: ئاشنا بوون به ديموكراسى، وه رگىپرانى: كارزان محمه د، چاپخانهى تيشك، چاپى يه كه م، سلېمانى، ۲۰۰۳، ل ۴۶ .  
<sup>۱۱</sup> د. عبدالله اسماعيل البىستانى: حريه الصحافه، ط ۱، القا ره، ۱۹۵۰، ص ۱.

<sup>۱۲</sup> هاوالاتى (رۆژنامه)، ژماره (سفر)، يه ك شه ممه ۲۰۰۰/۱۱/۵، راميار مه حمود: رۆژنامهى ئەهلى و پرۆسىسى ديموكراسيه ت، ل ۲.



بەلام ئەم مەترسىيە نابىت روھ و قسەنەکردن و پىناس نەکردنى چەمكەمان بەرىت، بەلكو بەپىچەوانەو دەبىت بەرەو دۆزىنەوھى ئاسوى نويمان بەرىت، كەواتە دەتوانىن (رؤننامەى ئەھلى) پىناسە بكەين بەوھى، گروپىك، كەرتى تايبەت، خاوەن سەرمايە، رؤننامەىيەكى سەربەخۆ دەردەكەن، (سەربەخۆبوون) بەماناى پەيوەست نەبوون بەھىچ ھىزىكى ئايدۆلۆژىيەو، بەلام دەكرى ئىنتىماى فىكرىيان ھەبىت، لەگەل ئەوھى لەسەر لاپەرەكانى رؤننامەكە ھەموو رەوتىكى ھزرى و ئايدۆلۆژى شوپىنىك بۆخۆيان داگىر بكەن. يان (رؤننامەى ئەھلى) ئەو كەنالاىيە كەدەشى سەرجم چىن و توپىژەكانى كۆمەلگا سودى لىوہرېگرن، لەبەرئەوھى لەسەر بنچىنەى ئازادى و ئازادى دژە بۆچوون بونىاد نراوہ.

ھەرلەرەو دەتوانىن بنەما سەرەكەكانى (رؤننامەى ئەھلى) لەچەندخالىكدا چرپكەينەوہ:

\* رؤننامەى ئەھلى بەر لەھەرشىك دەبىت لەسەر ئابورى سەربەخۆ ئەھلى دامەزراىت، تاكو ناچارنەكرىت بچىتە ژىربارى ھىچ داواكارى و داخووزىيەكى ھىچ حزب و ھىزىكى ئايدۆلۆژى<sup>۱۳</sup>.

\* خالىكى دىكەى گىرنگ لەبارەى (رؤننامەى ئەھلى) يەوہ، ھەرەك لەپىناسەكەشدا باسماىنكرى برىتە لەسەربەخۆ بوون، چونكە "ئەبىت لەيادمان بىت كە كەنالاىكانى راگەياندن تەنھا كاتىك دەتوانن ئەم ئەركە سەرەتايانە سەبارەت بە دىموكراسىيەت جىبەجى بكن كەبەتەواوہتى سەربەخۆبوون لەژىر كۆنترۆلى دەولەت يان بەرژەوہندىيە تايبەتەكاندا نەبن"<sup>۱۴</sup>. بۆيە ئەو رؤننامانە بۆئەوھى بتوانن لەسەر سەربەخۆبوونى خۆيان سووربن و داكۆكى لىبكەن، دەبى سل نەكەنەوہ لەو پەيامەى

<sup>۱۳</sup> بياؤ (گۆفار)، ژمارە (۹)، بوھارا ۲۰۰۲، رىبىن رەسول ئىسماعىل: كۆمەلگەى مەدەنى و رؤننامەگەرى ئازاد، ل ۱۷۴.

<sup>۱۴</sup> دىفد بىتھام - كوین بۆيل: دىموكراسى چىيە؟ (ئاشنا بوون بە دىموكراسى)، وەرگىرانى: شۆرش جوانرۆيى، پىداچوونەوہى: يوسف زەلمى، بەرپۆەبەراپەتى خانەى وەرگىران، چاپى يەكەم، سلىمانى، ۲۰۰۳، ل ۳۱.

ئاراستەى سىما دۆتۆەكانى ھېزىك يان دەسەلاتىكى دەكەن، ھەرۆەك نابىت رەخنەكانيان لەسەر بنچىنەى مۇجامەلەى سىياسى بىت بۆ لايەنىكى تر، لەبەر ئەوەى (سەرپەخۆبون) ئەوە نىە، مادام رەخنەت لەھېزىك گرت دەبىت ھېزىكى ترىش تاوانبار بکەيت، بەلكو رەخنەكە لەوکاتەدا كوئىر دەبىت، چونكە تواناى بىنىنى تاوانى ھېزىكى نامىنىت<sup>۱۰</sup>.

\*دەبى رۆژنامەى ئەھلى پىچەوانەى رۆژنامەى حزى ئەوەندە كراوہ بىت كەبتوانىت بازار بۆخۆى بدۆزىتەوہ، بىگومان دۆزىنەوہى بازارپو بەرزبونەوہى تىراژىش ھۆكارىكى گرىگ و بنچىنەبىە بۆ بەردەوامى رۆژنامە، كەئەمەش تەواو پىچەوانەى رۆژنامەى حزىبىە كەلەبنەپەتدا پىشت بەبازارپو بەرزبونەوہى تىراژو داھاتى رۆژنامە نابەستىت.

\*رەخنەگرتن لە گوتارى سىياسى و بونىادە كۆمەلايەتپەكانى كۆمەلگا دەبىتە يەككە لەبنەما سەرەككىيەكانى رۆژنامەى ئەھلى (بەتايىبەت رۆژنامەى ئەھلى سىياسى)، ستراتىژى ئەو رەخنەپەش بىناتنانى كۆمەلگايەكى مەدەنى و كراوہىە، ئەو رەخنەگرتنەش نابىت لەسەر ئەو بنچىنەبىە بىت كەلەو رەخنەپەدا دەسەلات بەرھەمدىنىت، بەواتايەكى دىكە ئۆپۆزسىونى رۆژنامەى ئەھلى دەبىت لەخەونى كۆمەلگايەكى خۆشگوزەراندا بىت، نەك رەخنەكەى لەشەپكردى رۆژنامە لەگەل دەسەلات سەرچاوہى گرتبىت، بەلكو دەبى بەرپرسىارىتى ئەخلاقى بەرامبەر بە كۆمەلگا ھەبى.

\*يەككىكى تر لەبنەماكانى (رۆژنامەى ئەھلى) بايەخدانە بەدەنگو رەنگە جىاوازەكان، ئەمەش بەرەخساندىنى زەمىنەى لەبار بۆ بىروبۆچوونە جىاوازەكان دىتەدى، چونكە كاتىك كۆمەلگا تەنھا يەك دەنگى تىدا بو، واتا كۆمەلگا كە نەخۆشەو ناتوانى دەنگە جىاوازەكان قىبول بكات،

<sup>۱۰</sup> كوردستانى نوئى (رۆژنامە)، ژمارە (۳۲۴۴) يەكشەممە ۲۰۰۳/۱۲/۱۴، نىھاد جامى: رۆژنامەى ئەھلى و دۆراندنى متمانە، ل.۷.

ئەمەش بەرھەمھېننى يەك ھەقىقەتییە لەبرى فرە ھەقىقەتى، كەدوچار دەبیتە تیرۆر لەناو نووسین و پڕۆژەى كوشتنى فیکر بەرھەمدینیت .  
\*رؤڤنامەى ئەهلى سازش لەسەر ھیچ كیشەو مەسەلەيەك ناكات، شتەكان بەئاشكرا دەخاتە روو، بۆ نمونە ئەگەر لەدانیشتنى دادگادا سازشى كرد، دەتوانى كیشەكە بەسودى لایەك تەواو بكات، بەلام ئەم كارەى بەدۆراندنى متمانەى خۆى تەواو دەبیت و رؤڤنامەكە بەردەوامیى نابیت .  
\*كاتىك ھەركەسىك، گروپىك، كەرتى تايبەت بىرى لەدەركردنى رؤڤنامەيەك كردهو، دەبى پيش ھەموو شتىك ئەو پرسىارە لەخۆى بكات كە، ئايا دەتوانى رق بكورئى؟ بۆیە دەبى واز لەو بەھینى چۆن دژایەتى نەیارەكانى بكات، چونكە رؤڤنامەى ئەهلى نابى بکەویتە چوارچۆھەى ھیچ لایەن و ھیزىكى سىياسى يان ئایدۆلۆژى .

بەپىئى ئەم بنەما سەرەكیانەى سەرەو، دەتوانىن رۆلى رؤڤنامەى ئەهلى لە كۆمەلگادا بەو دەيارىبەكەين كە، "لەپیناوى رەخنەگرتن لەدەولەت و گەياندى ھەوالەكان بەخەلكى بۆ مملانى لەتەك مەیلەكانى دەولەت بۆ نھینىكارى، ھاوسەنگکردنى بارستایى پەيوەندىە گشتیەكان پىوستن"<sup>۱۶</sup>، چونكە كاتىك دەتوانىن دەولەتیک بەدەولەتى بەرپرسىار ناوزەد بكەين، كە ھاوالاتیانى لە سىياسەت و جولانەوہەكانى ئاگاداربن و لەرگەى میدیا ئەهلى و سەربەخۆكانیشەوہ رەخنەو راو بۆچوونەكانى خۆيان بخەنە روو .

بەمجۆرە ئەو رؤڤنامە يان كەنالانە دەبنە رایەلى گواستەوہى راي گشتى بۆ دەسەلات، لەھەموو بارەكانیشدا رؤڤنامەى ئەهلى بەبەشدارىکردنى ھاوولاتى لەم بوارەدا وەك تەواو كەرو پشتگىرىكەرى پەرلەمان دەرەكەوى بۆ ئەنجامدانى تاوو توپکردن و پىداچوونەوہى سىياسەتى دەسەلات .

<sup>۱۶</sup> دىڤىد بىتھام - كوين بۆيل: سەرچاوەى پيشوو، ل ۲۹ .

رۆژنامەى ئەھلى دەتوانى بەشدارىكى چالاک بىت لەكۆمەلگادا، چونكە كارى خۆى دەزانىت و تاكتىكى ئەوھىە ئىش لەسەر جىاوازى بكات و ئەمەش لەھەموو مەترىالە جىا جىاكانىدا، ھەر لەھەوال و رىپۆرتاژەوھ تا ستون و وتار رەنگدەداتەوھ .

رۆلى رۆژنامەى ئەھلى لەكۆمەلگادا تەواو رۆشنە، لەبەر ئەوھى بەھىچ شىوھىەك ھەولى بانگەشەكردن نادا بۆ گوتارىكى دىارىكراو بەقەد ئەوھى، پاش ھەستکردن بەكەلئىنەكانى نىوان ھاوولاتى و شەقام، ئەو بۆشايانەى قسەيان لىناكرى، دىتە قسە، واتا نەوتراوىك ھەيەو، رۆژنامەى ئەھلى دەيكات بەوتراو، بۆيە "يەككە لەبەلگە نەويستە ھەرە سادەكانى ژيانى دىموكراسىيانە ئەو راستىيەيە، كە بەبى رۆژنامەنووسى سەريەخۆو رەخنەيى و پشكنەر، كەئازادى گەران و پشكنىن و چاودىرى كردنى ھەبىت، بەبى رۆژنامەنووسىيەك لەدوورىيەكى تايبەتەوھ لەپرووداوەكان برونىت بابەتتىيانەو بوئرانە شتەكان باس بكات، بەبى ناوھندىكى سىياسى و سىستىمىكى كولتوورى و پىكھاتىكى كۆمەلايەتى، كەئامادەبىت و بدووت و بەئاشكرائى باسى كىشەو گرفت و توانا و ھىزو نەخۆشى و لاوازيەكانى بكات، ناتوانىن باس لە دىموكراسىيەت و سىستىمى دىموكراسى بکەين" <sup>۱۷</sup>.

<sup>۱۷</sup> ھاوولاتى (رۆژنامە)، ژمارە (۹۷)، دوشەممە ۲۰۰۲/۱۱/۴، مەريوان وريا قانىع: رۆژنامەنووسانى كوردستان لەنىوان حىزب و كۆمەلگادا، ل. ۹.

## تەوہرى سىيەم:

### رؤڭنامەى ئەھلى لە جىھانى سىيەمدا

لەدواتەوہرى باسەكەماندا (رؤڭنامەو رؤڭنامەى ئەھلى) رووبەرووى دوو چەمك دەبىنەوہ، (رؤڭنامەى ئەھلى، جىھانى سىيەم)، كەلەتەوہرى پىشتىردا بەكورتى و بەپى پىويست ھەولماندا پىناسەى (رؤڭنامەى ئەھلى) بگەين و لەبنەما سەرەككىيەكانى بدويين، ئىنجا لەبارەى رۆلى لەكۆمەلگادا بەشىئوہىيەكى گشتى بنوسين، بۆيە لەدەسپىكى ئەم تەوہرىيەدا پىويستيمان بەكورتە شىكردنەوہىيەكى (جىھانى سىيەم) دەبىت وەك چەمكىكى فرە رەھەند.

ھەرچەند لىكدانەوہى زۆر دەكرىت لەسەر ئەوہى چەمكى (دنياى سىيەم) ماناى خۆى بەتەواوى نادات بەدەستەوہو زاراوہىيەكى ورد نىە، چونكە جىاوازى زۆر لەنيوان ئەو دەولەتانەدا ھىيە كە دەكەونە ناو بازنەى ئەو پىناسكردنەوہو لەئاسىياو خۆرھەلاتى ناوہراست و ئەفرىقىاو ئەمەرىكاى لاتىن و باسيفىك، بۆ نمونە ھىچ لىكچونىك لەنيوان دەولەتتىكى دەولەمەندى پىر لەنەوتى كەنداو لەگەل (ھايتى) كەدەكەوئتە دەرياي كارىبى و داھاتى تاك تىيدا كەمترىن رىژەيە لەجىھاندا، نابىنرىت! بەلام لىكۆلنەوہ مۆژوويىيەكان لەسەر ئەم زەويىيەى لەسەرى دەژىن پىويستى ئەوہى تىايە لەكرۆكى ماناى راستەقىنەى چەمكى (جىھانى سىيەم) بگەين، لەبەر ئەوہى لەدواھەمىن شىكردنەوہدا ھەستدەكەين (جىھانى سىيەم) ئاستى دەركى ئەو سىستەمىيە كەلەسەرمايەدارى جىھانىيەوہ بەرھەمھاتوہ.

(ئىسماعىل سەبرى) وەزىرى پىشوووى پلاندانانى مىسر لە وتارىكىدا سەبارەت بە (دنياى سىيەم) و وىستگە مۆژوويىيەكانى دەلئىت، "ئەم چەمكە بەشىئوہىيەكى ئاسان ئاماژە بۆ ھەموو ئەو دەولەتانە دەكەت كە

لهكاتى پرۆسەى مێژوویى تايبەت بهسیستى ئیستای جیهانى، نهياتوانیوه ببنه دهولەتى پیشهسازى دهولەمهند<sup>۱۸</sup>.  
ئەم دواکەوتنه ئابورییهش، هۆکارى کهوتنه دواوهویانه لهزۆر لهبوارهکانى تریشدا، خو رهنگه فاکتەرى سەرەکش ژێردهستەى و چهوساندنهوى نهتهوهى، یان بهمانایهکى دیکه هۆى سیاسى بیته، لهویوه پەرییتهوه بۆ کایه جۆربهجۆرهکانى دى، بۆیه پایهکانى کۆمهلگای مهدهنى له وولاتانهدا زهمەنى مێژوویى درێخایهنترى گەرکه بۆجیگیر بوون. راگەیانندن و کارى رۆژنامه نووسى -یش وهك دیارترین ئۆرگانەکانى ئەو کۆمهلگایه، کهمتر بواری دەرکهوتن و رۆل بینینیان بۆ رهخساوه، بۆیه "گهپان بۆ وهدهست هینانى رۆژنامهوانى لهجیهانى سییهما، کهلهبەرامبەر پیداوایستى و ویستى ولاتانى ئاسیایى و ئەفریقایى و ئەمریکای لاتین و خەسلەته تاییهتییهکانى خەباتى ئەوان بۆ وهدهست هینانى سەرهبهخۆی نهتهوهى و گهشهکردن و پیشکهوتنى ئابوری کۆمهلایهتى ئەواندا هاوسهنگ بێ، ههروهکو ههموو زهمینهکانى سەرهبهخۆی و پیشکهوتنیان، روهپهرووی کۆسپ و تهگهههه جیاواز بوهتهوه"<sup>۱۹</sup>.

ههروا وپرای ئەوهى ئازادى بێکردنهوه و رادهپرین چهوهههه مانای سروشتى ئازادیهه و مروڤ بهپى سروشتى پیکهاتهکهى بێردهکاتهوه و مافى ئازادى گوزارشتکردنیش رووى ههتهى بێکردنهوهیه،<sup>(۲۰)</sup> کهچى لهو

<sup>۱۸</sup> البرت ل. هستر - وای لان ج. تو: دليل الصحفي في العالم الثالث، ترجمة كمال عبد الرؤف، دار الدولية للنشر، القاهرة، ۱۹۸۸، ص ۲۲.

<sup>۱۹</sup> چەند نووسەرێک: جیهانی سییهم و گهپان بهدوای رۆژنامهوانى ئازاددا، وهرگێرانی: د. هیمدادى حوسین، زنجیره کتیبى دهزگای چاپ و پهخشى سهردهم، سلیمانى، ۲۰۰۳، ل ۲۷.

<sup>۲۰</sup> عزیز السید جاسم، مبادئ الصحافة في عالم المتغيرات، ط ۱، منشورات دار افاق عربية، بغداد، ۱۹۸۵، ص ۵۹.

وللاتانەدا ئازادىي رۇژنامە نووسى و بىرورا ھەمىشە لە ژىر پىرسىياري تونددايە .

كەواتە (رۇژنامە ئى ئەھلى) ىش بە و مانا و بىچىنانە ئى لىي دواين لە (جىھانى سىيەم) دا ناتوانى بىيئە پىرکەرە وە ئى ھەموو بۇشايىيە زۇرانە ئى كە وتونە تە ئىو پانتايى سەرچەم بوارە جۇراو جۇرە كانە وە ، ھەرەك رۇژنامە نووس لە و دنيايە دا ناتوانى گرىمانە ئى ھە بکات كە چۇن ھاوپىشە كانى لە ئەمەرىكا و ئەوروپا و دەولە تانى پىشكە وتودا ، بايەخ بە بىنە ما سەرەككىيە كانى بوون دەدەن ، ئى وىش بە حوكمى ئى وە ئى لە جىھانىكدا دە ژىيئ كە رۇژانە گۇرپانى بە سەردا دىئ ، پىويستە لە سەرى زۇر ھۇشيارو ھەستىار بىئ لە بە رامبەر ئە و روداوانە ئى كە لە ناوچە كە دا يان لە ولاتە كە يدا روودە دەن .<sup>۲۱</sup>

ھەرەھا ناكىئ ئە وە شمان لە بىرچى كە لە دەستورى زۇرىيە ئى ولاتانى دنيا دا و بە تايىبە تىش ولاتانى جىھانى سىيەم باس لە ئازادى و مافى را دەربىرە و دەركردنى رۇژنامە و خاوەندارىيە كە نالە كانى مىدىا كراو و بە مافىكى سىروشتىي ھاوولاتيان دانراو ، بە لام لە راستىدا بە كە دە وە وانى ، ھەندىك ولاتىش لە دەستورە كانىاندا راستە و خۇو بە ئاشكرا مافى دەركردن و خاوەندارىيە ھۆكارە كانى راگە ياندىن بە دە ولەت دە بە خشىئ ، يان سنورى بۇ دەست نىشان دەكات ، واتە رىگا بە ھاوولاتى ئاسايى نادات ھىچ كە نالىكى راگە ياندىن بە پىو بە بات و بە مشىو ھى مافى دەربىرە كە ش نى ، ئە گەر رىگە ش بدرى ئە و بۇ حىزبىك يان لايە نىك يان كە سىكى نىك لە دەسە لاتە وە دە بى ، ئە گەر نا رىگە بە ھەر كە سىك بدرىئ دە خرىئە ژىر چاودىرى و سانسورى توندە وە ، لىرە دا ئە وە روون دە بىئە وە كە لە ھەر كۆمە لگايە كدا دىموكراسى بوونى نە بىئ ، ئە و نە بىروراي ئازاد دىئە كايە وە نە مىدىا و رۇژنامە ئى ئەھلى و سەربە خۇ دوست دە بى ، ئە مە

<sup>۲۱</sup> البرت ل . ھىئەر - وای لان ج . تو : سەرضاوە ئى ئىشوو ، ص ۱۶ .

جگەلەۋەى كە بەبى ھەلومەر جى دىموكراسى زۆرىبەى مافەكانى تىرىش بۆ  
تاك دەستەبەر نابن، بەو پىيەى پىشاندانى خودى پرسى ئازادىي  
رادەربىرىن بە جۆرىك لە جۆرەكان "سەلماندى دۆخىكى قبول  
نەكراۋە"<sup>۲۲</sup> ھەر ئەمەشە واىكردوۋە وروزاندنى مەسەلەى ئازادىي  
رۇزنامە نووسى و ئازادىي رادەربىرىن تايەتمەندىيەكى تەندروسىت  
ۋەرىگىت بەو واتايەى لەو وروزاندنەدا مەيلىك بۆ تىپەپاندنى دۆخى باو  
ھەيە.

---

<sup>۲۲</sup> ھاۋلاتى (رۇزنامە)، ژمارە (سفر)، بەك شەممە ۲۰۰۰/۱۱/۵، توانا عوسمان: ئازادى  
رادەربىرىن و ئەگەرەكانى، ل.۲.

---



باسی دووهم:

"كوردستان" يه كه مین رۆژنامه‌ی ئەهلی كوردی  
١٩٠٢ - ١٨٩٨

ته‌وه‌ری یه‌كه‌م:

هه‌لومه‌رجی سیاسی و ئابوری و كۆمه‌لايه‌تی و  
رۆشن‌بیری ده‌رچوونی

ره‌نگه‌ پێویستیمان به‌ هه‌لوه‌سته‌یه‌کی زۆر نه‌بی‌ت، تا بزانی‌ن كه‌ له‌ دایكبوون پێوسه‌یه‌کی سانا نیه‌، به‌لام له‌ هه‌مانكاتدا خه‌م‌لینی هه‌لومه‌رجی له‌ باری پێویسته‌، به‌و واتایه‌ی ده‌بی‌ زه‌مینه‌ی بابه‌تیانه‌ بۆ سه‌رکه‌وتنی پێوسه‌ی دامه‌زراندن ره‌خسابی‌ت.

له‌باره‌ی مێژووی له‌ دایكبوونی یه‌كه‌مین رۆژنامه‌ی كوردی (كوردستان-٢٢ی نیسانی ١٨٩٨ - قاهیره) رێكه‌وتی‌کی دره‌نگه‌خت و له‌دوایه‌، به‌لام ئاشكراکردن و زانی‌نی هه‌لومه‌رجی ئه‌و مێژووه‌، زۆر له‌هۆکاره‌کانی ئه‌و دواکه‌وتنه‌ پوونده‌کاته‌وه‌.

ئه‌و ماوه‌یه‌ی كه‌ سه‌ره‌تای ده‌رچوونی یه‌كه‌مین رۆژنامه‌ی كوردی (كوردستان) ی لێوه‌ دیارکه‌وتووه‌ و به‌رله‌و ماوه‌یه‌ش، كۆمه‌لێك رووداو و گۆرانی‌کاری هاتوونه‌ته‌ ئاراو، ناوچه‌که‌یان هه‌ژاندووه‌، ئه‌مه‌ وێرای ئه‌وه‌ی رێگرێکی گه‌وره‌ش بوه‌ له‌ به‌رده‌م پێشکه‌وتن و به‌ره‌و پێشه‌وه‌ چوون.

ھەرۈەك، چاۋگى روداۋەكانىش دەسەلاتى عوسمانىيەكان بوۋە لەو ناۋچانەنى كەلەو ساتەۋەختەدا فەرمانزەواييان تىدا كىردوۋە .  
بۆيە بۇ حالئىبون لەھەلومەرجى لەدايىكبونى يەكەمىن رۇزنامەنى كوردى، (كوردستان) كەلەھەمانكاتدا يەكەمىن رۇزنامەنى ئەھلى كوردىشە<sup>۳۳</sup>، پىۋىست دەكات تىشك بخەينە سەر ھەموو لايەنەكانى ناۋچەكە، لەبەر ئەۋەى راگەياندىن و رۇزنامەنوسىي ئاۋىنەنى كۆمەلگايەو پىشاندەرى بى رتوشى سەرچەم لايەنە مەۋىيەكانە .  
يەكەمىن رۇزنامە بەزمانى كوردى لە ۲۲ى نىسانى ۱۸۹۸دا لەشارى قاھىرەنى پايتەختى ۋلاتى مىسرو لەلايەن (مىقداد مەدحت بەدرخان) ھوۋە دەرچوۋە، لەم مەۋىۋە ھوۋە سەرەتايەكى رۇزنامەگەرى لەمەۋىۋى دوورو نىكى گەلى كورد دارىژرا، چونكە بەرلەھەرشىتىك سەرھەلدىنى رۇزنامە لەناۋ كورددا ھىماي دۆزىنەۋەى زمانى حالى ئەۋ سەردەمەۋ، بەتۆمار بوۋن و بەمەۋىۋە كىردنى بۇ ئەم سەردەمە پىشاندەدا .  
لەگەل ئەۋەى مايەنى خۇشبەختى كوردە كە يەكەمىن ھەۋلى لەبوۋارى راگەياندىن و دەركىدىنى يەكەمىن رۇزنامە، بەرەنجامى ھەۋلىكى تاكە كەسىانەيەو پەيوەندارى ھىچ دەستەۋ دەزگاۋ لايەن و رىكخراۋو گروپىكى دىارىكراۋ نىيە، بەۋ مانايەنى كورد لەتەقەللا بەرايىەكانىدا لەبوۋارى رۇزنامەگەرى بە تواناي شەخسى ماددى و مەغەۋى ئەدىب و رۇشنىبىرەكانى دەستى پىكردوۋەۋ، لەمەشدا ھىچ پالېشتىكى راستەۋخۇيان لەپىشت نەبوۋە، ھەرۈەك (مىقداد مەدحت بەدرخان)

<sup>۳۳</sup> ھەرچەندە گىفتوگۆ لەمەۋ ئەۋە لەچەند نوسىنىكىدا كراۋە، كە ئايا رۇزنامەنى (كوردستان) ئۆرگانى (حزبى ئىتىجادو تەرەقى) بوۋە يان نا؟ بەلام لىرەدا لەسۆنگەى بىروا بوۋنمان بە بۆچوۋنى ئەۋەى رۇزنامەكە ئۆرگانى ئەۋەى نەبوۋە ئەۋىش بەۋ بەلگەيەى كە يارمەتىدانى رۇزنامەيەك لەلايەنە نىشانەنى ئەۋە نىيە ئەۋە رۇزنامەيە ئۆرگانى نىشانەيە، ئىمەش دەستەۋاژەى (رۇزنامەنى ئەھلى)مان بەكارھىنا . بىروانە: (د. كەمال فوناد: يەكەمىن رۇزنامەنى كوردى ۱۸۹۸-۱۹۰۲، چاپى يەكەم، چاپخانەنى داناز، سلىمانى، ۲۰۰۰، ل ۱۹۱-۳۱۱ و ۴۰-۵۱ ل ۵۲-۵۱).

خاوهن ئىمتيازو سەرنووسەرى رۆژنامەى (كوردستان) بوو و "رۆژنامەكە نوینەرایەتیی ریکسستنئىكى سیاسى یا کۆمەلایەتیی دیاریکراوى ئەدەکرد. دەرکردنیشى سەرەنجامى دەستپیشخەریهكى شەخسىی کوردئىكى نیشتمانپەرور بوو، پەى بەبايەخى رۆژنامەنووسى بردبوو بۆهۆشيار کردنەوهى گەلیكى چەوساوهى بییهش لەکەمترین هەلومەرجى پەرەپیدانى رۆشنیبری نەتەوهیى"<sup>۲۴</sup>، یاخود دەتوانین بڵیین، "رۆژنامەیهكى کوردی سەرپەخۆ بوو، هیچ بنچینهیهكى راست نیه بۆ بۆچوونى هەندیک هاوسۆزى سیاسەتى سولتان عەبدولحەمید لەبۆچوون و دیدگای ئایینی سیاسییەوه که گوايه رۆژنامەیهک بوو بەیارمەتى لایەنى ماسۆنى و ئەرمەنى دەرەدەچوو، یان ئینگلیزهکان پشتیوانیان دەکرد"<sup>۲۵</sup>، بەلام وهکو لەپیشتردا لئى دواين بەرلهوهى کورد لهو میژوهدا یهکهمین رۆژنامەى خۆى به زمانى خۆى<sup>۲۶</sup> دەرکات، میللهتانی تروتهنانەت دراوسێکانیشى رۆژنامەیان بە زمانى خۆیان بلأوکردبووه. یهکهمین رۆژنامەى تورکى به ناوى (تەقویمی وه قایع) له سالى ۱۸۳۲دا، یهکهمین رۆژنامەى فارسى (کاغذ اخبار) له ئێران له ۱۸۵۱، یهکهمین رۆژنامەى عەرەبى له عێراقیش (زهورا) له ۱۸۶۹<sup>۲۷</sup>، که هەرسێکیشیان رۆژنامەى

<sup>۲۴</sup> جلیلى جەلیل: بوژانەوهى پۆشنیبری و نەتەوهیى کورد، کۆتابی سەدهى نۆزدەیهەم - سەرەتای سەدهى بیستەم، و: لەعەرەبییهوه سدیق سالح، چاپخانهى هەوال، سلیمانی، ۲۰۰۰، ل ۲۴.

<sup>۲۵</sup> رۆژنامەفانی (گۆفار)، ژماره (۸)، هەولێر، ۲۰۰۲، د. عەبدولفەتاح عەلى بۆتانی: رۆژنامەى کوردستان و سیاسەتى سولتان عەبدولحەمید، و: لەعەرەبییهوه عەبدولکەریم شێخانی، ل ۱۶۱.

<sup>۲۶</sup> بۆیه دەلێین بە زمانى خۆى، چونکه له ۱۸۹۷/۱۲ کەدەکاتە (۵) مانگ بەر له پۆژنامەى کوردستان دوو پۆشنیبرو پۆژنامەنووسى کورد (د. عەبدوللأجەودەت، د. ئیسحاق سکوتی) پۆژنامەیهکیان بە ناوى (عوسمانلى) بلأوکردۆتەوه، بۆ زانیاری زیاتر بروانه: د. فەرهاد پیربەل: رۆژنامەگەریی کوردی بە زمانى فەرەنسى، بلأوکراوهکانى گۆفاری سەنتەرى براپەتتى، ژماره (۱)، هەولێر، ۱۹۹۸/۴.

<sup>۲۷</sup> د. کەمال مەزھەر ئەحمەد: تێگەبشتنى راستى و شوینى له رۆژنامەنووسى کوردیدا، چاپخانهى کۆرى زانیاری کورد، بەغداد، ۱۹۷۸، ل ۴۷.

رەسمى بوون و زمانحالی دەسەلات بوون، کەچی بەخۆشحالیەوه "یەكەم رۆژنامەى كوردى، بەپێچهوانەى ئەوانەوه، رۆژنامەىەكى ئەهلى و تاكەكەسى بووه و ناواخنیكى ئەدەبىی و رۆشنیىرى ئازادى هەبووه. ئەم خاسیەتە دەگمەن و سەرپەرە مایەى سەرنجدانە و امان لى دەكات بىر بکەینەوه: بۆچى یەكەم رۆژنامەى كوردى ئەم خاسیەتە جیوازەى هەبووه؟ میقداد مەدحت بەدرخان روناكبیریكى پایەدار بووه، زانیویەتى كە كورد مادام دەولەتى نیه و هیچ دەزگایەكى حكوومى ئەم ئەركە لەئەستۆ ناگریت، پیویستە خۆى ئەم دەستپیشخەرییە بکات، ناوبراو پەروردهى دەستی شاعیر و روناكبیر و رۆژنامەنوسیكى وەكو حاجى قادری كۆیى بوو، لەئەستەمبۆلى پایتەخت ژیا، لەناو جموجۆلى روناكبیرە ئۆپۆزسیۆنە ئیتحادیەكاندا (كە لەسالى ۱۸۹۰ بەولاه كە وتبوونە خۆپێكخستن) باش لەرۆل و گرنگیى رۆژنامە تیگە یشتبوو، دەیزانى ئامرازىكى كاریگەرە بۆ پەرە پى سەندنى بىرى نەتەوهیى و چەمكە شارستانیەتەكان<sup>۲۸</sup>، بەمجۆرە دەبینین ئەم بواره گرنگیى ژیان و ژیارى گەلان كە رۆژنامەوانییە، لای نەتەوهى كورد پێچهوانەى نەتەوهكانى دیکەى عەرەب و فارس و تورك، لەئەنجامى وشیارى و ئاگاییەكى جیدیى شەخسیەوه سەرپهه لدا، نەك لەبەرەنجامى زەرورەتى بەرپۆه بردنى دەولەت و حوكمکردنى پانتاییەك یان بۆ پالپشتى دەسەلاتى سیاسى و سواخکردنى كارە جۆربەجۆرەكانى و پەخشکردن و بلاوکردنەوهى دەنگوباسەكانى و بەرنامەى سیاسى و گوتار و ئایدۆلۆژیای.

لەگەل ئەوهى "رۆژنامەى كوردستان نوینەرى هیچ ریکخراویكى سیاسى نەبوو و دەرچوونى تەنیا بە دەست پێشخەرییەكى كەسیتی كوردیكى نیشتمانپەرور بوو كە دەرکی بەبایەخى رۆژنامەوانیى كردبوو لەبوارى هۆشیار كردنەوهى گەلیكى ستهمدیده و بى بەش لەكەمترین بارودۆخى پەرە پیدانى رۆشنیرییه نەتەواپەتیەكەى، بەلام ئەو رۆژنامەیه

<sup>۲۸</sup> د. كەمال فوئاد: سەرچاوهى پیشوو، ل. ۶.

ره‌نگدانه‌وه‌ی ئاراسته‌ی فیکری و سیاسی هه‌موو ئه‌وانه بوو که له بزوتنه‌وه‌ی بیداری نه‌ته‌وايه‌یتی کورد کاریان ده‌کرد<sup>٢٩</sup>، ئه‌مه‌ش به‌دڵنیايه‌وه له‌وه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتووه که رؤژنامه‌که خۆی له‌دايکبوی مندالڤانی قۆناغیکي سه‌خت و ژيانیکي پیر ده‌رده‌سه‌ری نه‌ته‌وه‌یی، دواکه‌وتوویی و نه‌خوینده‌واری، شکستی راپه‌پین و جولانه‌وه یه‌که له‌دوا یه‌که‌کان، باری دژواری ئابووری، گه‌نده‌لی ئیداری ده‌زگاکانی ده‌وله‌تی، رمانی ته‌لاری کۆمه‌لایه‌تی، سانسۆرو ده‌مکوته‌کردنی ئه‌هلی قه‌له‌م و رؤشنبیرانه له‌لایه‌که و له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه خیانته‌ت و خۆخۆری، پالڤانه دۆژمن، که‌وته نیوان دوو به‌رداشی پیر مملانیی (دین/ نه‌ته‌وه)، ئه‌مه سه‌ره‌پای گه‌مه‌ی سیاسی ده‌وله‌ته ته‌ماحکارو زله‌پزه‌کان و پیاده‌کردنی سیاسه‌تی داگیرو دابه‌شکردن و گه‌پان به‌دوای به‌رزه‌وه‌ندییه جیاوازه‌کانیاندا، له‌کاتیکیشدا به‌داخه‌وه "مه‌سه‌له‌ی کورد له‌نیو ده‌سته‌کانیدا جگه له‌ناوه‌ندیکی گوشار هینان له‌ناو گه‌مه‌یه‌کی دیبلۆماسی زیتر نه‌بوو"<sup>٣٠</sup>، بۆیه پشکی گه‌وره‌ی هۆکاری ده‌رچوونی رؤژنامه‌ی "کوردستان" له‌و فشارو پالڤه‌ په‌ستویه‌وه هاتووه و ده‌کرێ بڵیین، ئه‌گه‌ر ئه‌و سیاسه‌ته دۆژمنکارانه‌وه هه‌وله‌ داگیکاری و دژ به‌شوناسی نه‌ته‌وه‌یی نه‌بوونایه، ره‌نگه ریکه‌وتی ده‌رچوونی یه‌که‌مین رؤژنامه به‌زمانی کوردی له ٢٢ی نیسانی ١٨٩٨-یش دره‌نگتر بکه‌وتایه!

که‌واته ژینگه‌ی زمانی یه‌که‌مین رؤژنامه‌ی کوردی که‌ناوچه‌ی کوردنشینه‌وه به "کوردستان" ناوزه‌د کراوه، به‌رده‌وام ناوچه‌یه‌کی گرنگ بووه و به‌رده‌وامیش رووبه‌پووی چاوتیپین و کیشه‌وه مملانیی زۆر بوه‌ته‌وه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی گرنگیه‌کی مه‌زنی ستراتیژی و ئابووری و جوگرافی هه‌بووه به‌یه‌کێک له‌زنجیره‌کانی به‌یه‌که‌وه به‌ستنی رؤژه‌ه‌لات و رؤژئاوا ده‌ژمیردیت، چونکه "هه‌لکه‌وتی ستراتیژی کوردستان له‌ناوچه‌رگه‌ی

<sup>٢٩</sup> رؤژنامه‌فانی (گۆفار)، ژماره (٨)، سه‌رچاوه‌ی پيشوو، ١٤٠١.

<sup>٣٠</sup> نه‌جاتی عه‌بدوڵلا: کیشه‌ی سنووری عوسمانی - فارسی ١٦٣٩-١٨٤٧، به‌رگی یه‌که‌م، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی موکریانی، کوردستان، ٢٠٠٠، ل.١.

رۆژھەلاتى ناوھەراستدا، ھېزىكى گىرنگى دىكەى بزۆينەرى سىياسەتى ئەو دەولەتەنە بوو بەرامبەر بەدواریۆژى كوردستان" <sup>۳۱</sup>.

سەردەمى دەرىچوونى (كوردستان) جۆرە رەوشىكى زۆر تايبەتى بوو لەلايەك بىرى پيشكەوتنخووانەى شۆپشى فەپەنسى و جولانەوى رىزگاربخوانى گەلانى ناوچەكە تا دەھات گەرمتر دەبوو، لەلايەكيش لە مېژنەبوو مېرئىشەنە كوردىەكان رووخىئىرابوون، ئاگرى راپەرىنەكانى بەدرخان و عوبىدوللاى نەھرىش خامۆش كرابونەو، لەھەمان كاتدا بزۆتنەوى (عوسمانىزم) لەئەستەمبول لەلوتكەى پەلاماردان دابوو نەتەوكانى ناو ئىمپىراتۆرىيەتەكەش تا دەھات لەخەوى غەفلەت بىدار دەبوونەو و بۆ سەرشانۆى دۆزىنەوى چارەنووسى خۆيان ملیان دەنا، ئىنگلەراو روسىا و فەرەنسا و ئەلمانىا و ئەمەرىكاش چاویان بېرىبوو خىروپىرى ئەم ناوچەىە <sup>۳۲</sup>.

ھەرەك لەسەرەو بەكورتى ھىمامان بۆكرد، ھەلومەرجى سىياسى لەداىكبوونى رۆژنامەى كوردستان ھەلومەرجى نالەبارى سىياسەتى قىکردن و سېپنەووى شوناسى نەتەوئى و پوخاندنى كەسايەتى كوردى بوو وەك يەككە لە گەورەترىن نەتەوكانى ناوچەكە چ لەپووى مېژووو شارستانىيەتەو چ لەپووى ژمارەو رووبەرى خاكەو، بەتايبەت لەسەردەمى دەسەلاتى سولتان عەبدولھەمىدى دووھم (۱۸۷۶-۱۹۰۹)دا كەماووى فەرمانرەوايىەكەى دەكەوئتە پيش و پاش بلاوكردنەوى يەكەمىن رۆژنامەى كوردى، ئەم سولتانە جگە لەووى دەستورى لەكارخست و دەروازەى حوكمىكى دىكتاتۆرى و سىياسەتى دژ بەنەتەو غەپرە توركەكانى گرتەبەر، بەرامبەر بەكوردستانىش لەگەل سىياسەتى سولتانەكانى ترى عوسمانىدا جياواز بوو، بەووى رووكەشانە ھەمىشە وای

<sup>۳۱</sup> د. كەمال مەزھەر ئەھمەد: كوردستان لەسالاھەكانى شەپى يەكەمى جىھانىدا، كۆپى زانىارى كورد، بەغدا، ۱۹۷۵، ل. ۵.

<sup>۳۲</sup> رۆژنامەقانى (گۆڤار)، ژمارە (۸)، ۲۰۰۲، مەحمود زامدار: رۆژنامەى كوردستان چەند بۆچوون و سەرنجىك، ل. ۱۸۱-۱۸۲.

را ده‌گه‌یانده که له کورده وه نزیکه و خۆیشی نزیک ده‌کرده وه، به‌لام هه‌میشه‌ش له‌بیرکردنه‌وه‌ی دانانی پیلان و ئاژاوه بوو بۆی و فیلبازانه ده‌یویست له‌به‌رامبه‌ر نه‌ته‌وه‌کانی دیکه‌دا به‌کاریان به‌ئینئ، وه‌ک چۆن مه‌به‌ستی بوو بیانکات به‌گژ ئه‌رمه‌نیه‌کان و به‌ری ئه‌و شالوو هه‌رشانه‌یان پێبگریت که رووسه‌کان ده‌یانکرده سه‌ر ده‌وله‌ته‌که‌ی، ئه‌م مه‌رامه‌ش به‌وه ده‌هاته‌دی که نه‌ته‌وه‌ی کورد له‌بۆته‌ی نه‌ته‌وايه‌تی تورکیدا بتوینتته‌وه، ئه‌وه‌تا له‌یاداشته‌کانی خۆیدا نووسیویه: "پێویسته ره‌گه‌زی تورک له‌ رۆم و ئه‌نادۆل به‌تایبه‌تی، به‌هه‌یز بکه‌ین و کورده‌کان بتوینینه‌وه و بیانخه‌ینه پال خۆمان".<sup>۳۳</sup>

سولتان ئه‌و ماوه زۆره به‌بێ ده‌ستور حوکمی کرد و هه‌موو هه‌ولێکی بۆ ئه‌وه بوو تا کو هه‌موو کاروباره‌کانی ده‌وله‌ت بخاته ژێر پکێفی خۆیه‌وه، ئه‌مه‌شی بۆچوه سه‌رو ده‌ستی خسته ئیو کاروباری حوکمه‌ت و ئیداره‌شی به‌ حوکمی پرها مۆرکرد، که له‌مه‌شیاندا پشت ئه‌ستور بوو به‌ژماره‌یه‌کی زۆر پۆلیسی نه‌ئینی و شۆفار(جاسوس)، له‌م ئیوانه‌شدا کورد خالێکی سه‌ره‌کی جێ مه‌به‌ستی سولتان بوو بۆ لێدان و سه‌رکوکردن، به‌لام کورد به‌ ئاگایه‌کی ورده‌وه رووبه‌رووی پێشهاته‌کان بۆوه و زنجیره‌یه‌ک ده‌رکه‌وتن و جولانه‌وه‌ی به‌ره‌هه‌ستکارانه‌ی دژ به‌ سیاسه‌تی سولتانی عوسمانی عه‌بدولحه‌میدی دووه‌م پێشاندا<sup>۳۴</sup>:

- سه‌ره‌ل‌دانی بزوتنه‌وه‌یه‌ک له‌ناوچه‌ی بۆتان به‌سه‌رکردایه‌تی میر عوسمان به‌ردخان که توانی ده‌ست به‌سه‌ر جه‌زیره‌و زاخۆو ئامیدی و ماردین و میدیات و نویبێن دا بگریت، ئه‌مه‌ش واله کۆنسۆلی گشتیی رووس له‌ئه‌رزه‌رۆم ده‌کات که ئه‌م جولانه‌وه‌یه به‌ ئاره‌زووی کورد

<sup>۳۳</sup> مالمیساند، القومیة الكردية و د. عبدالله جودت في مطلع القرن العشرين، ترجمة شکور مصطفى، من منشورات دار ئاراس للطباعة والنشر، الطبعة الاولى، مطبعة وزارة التربية- كردستان، اربيل، ۲۰۰۰، ص ۷.

<sup>۳۴</sup> رؤننامه‌فانی (گۆفار)، ژماره (۸)، ۲۰۰۲، د. عه‌بدولفه‌تاح عه‌لی بۆتانی: سه‌رچاوه‌ی پێشو، ل ۱۴۲-۱۴۳.

- ۋەسەف بىكات بۇ بەدەستەيىنانەۋەى سەربەخۆيى، كەلەپۇژانى مېر بەدرخاندا ھەببۇھ .
- شېخ عوبېدوللاى نەھرى-ش لە ۱۸۸۰دا داۋاي لە كورد كرد كه دژ به عوسمانى و قاجارىيەكان بجهنگن، ئۇهه بوو خۆى بهرامبەر دەولەتى عوسمانى شۆرپشى ھەلگىرساند، بەلام بەھاوکارى ھەردوولا ھەرزوو ئاگرى شۆرپشەكەيان دامرکاندەۋه .
- لەسالى ۱۸۸۹ ھەردوو برا (مىقداد مەدحەت و ئەمىن عالی بەدرخان) لەنزىك تەرابزوون بزاڤىكىان پىكەيتنا، بەلام عوسمانىيەكان بەرىگە گرتن و داپر كوردنى ئۇه ناوچەيە لەھەموو كۆمەلئىك توانيان جولانەۋهكە كپ بکەن .
- لەسالى ۱۸۹۱-يش دەسەلاتدارانى عوسمانى ھەستان بەدوورخستەنەۋەى عەبدولقادرى عوبەيدوللاى نەھرى و براكەى، بەبىنانووى پىلانگىپان دژى سولتان عەبدولھەمىد .
- بەرپاكردى شۆرپش لەشەنگال لەلايەن كورده ئىزدىيەكانەۋه، بەھۆى ئەنجامدانى ھەندى كارى توندوتىژى بەرامبەريان لەپىناۋ ناچار كوردنيان بۇ خزمەتكردنى عوسمانىيەكان، بەلام لەگەل ئەمانەشدا سولتان عەبدولھەمىد لەسالى ۱۸۹۱دا لەۋەدا سەرکەوتنى بەدەستەيىنا كە توانى ھەندى ليوا بەناوى (سوارەى ھەمىدى) لە كوردهكان پىكەيتنى، ئەمەش بۇ راکىشانى لايەنگىرىي رۆلەى كورد بۇ حالەتى پىويست و دژ بە دوژمنانى دەولەت، ھەروەك "بىرکردنەۋه لەپىكەيتنى لىواكانى ھەمىدىە لەئەنجامى ھەستکردن بەمەترسى روودانى راپەرىنىكى گشتىي كوردهكان بوو لەھەموو خالىكى نىشتمانەكەمانداۋ دژى ئۇه زۆلم و زۆردارى و كارە نارەۋايانەى كە حكومەت لەناوچەكەدا پەپرەۋى دەكات، ھەروەھا لەئەنجامى راپۆرتىكى زەكى پاشاى موشىرى سوپاى چوارەمدا بوو كەلەسەرەتاي يەكەم راپەرىنى ئەرمەنىەكاندا دابووى بەشاهانشاھى ھومايۆنى و ئەگەرى بەشدارى كوردهكانىشى بەھمايۆنى راگەياند بوو . ھەروەھا پىشنىارى دروستکردنى ناكۆكىيەكى ھەتا ھەتايى لەنيوان كۆمەلە جۆراۋجۆرەكانى مىللەتدا بى بىرکردنەۋه



له قازانچ و زهرهري ئه و كرده، پيشنياره كه له لايه ن شاهنشاي همایونيه وه په سندا كرابوو وه فه رمانى بۆ جيبه جيكردى ده ركردبوو و په له كردنى همایونى بۆ جيبه جيكردى ئه و پيشنياره بووه هوى سهر سورمانى مه قاماتى سه ربازىي ولات " ۳۰" ، به مهش سولتان توانى گيانى ره گه زيه رستى له ناو كوردا بچوليني و پروپاگه ندهى ئه وهى له ناودا بلاو كرده وه كه له ناو بردنى ئه رمه نه كان له گه ل رووسه كان ريككه وتوون بۆ ئه مهش سوارهى حه مېدى به كار هيناو له دوو كوشتاردا (ئاب و ئه يلولى ۱۸۹۴، ۲۶ى ئابى ۱۸۹۶) رووبه پرووى يه كترى كردنه وه. ۳۶

هه روه ها هه ر له ميانى زنجيره سياسه ته كانى سولتان عه بدولحه مېدا بۆ به ده سه ته ينانى هه وادارىي كورد كردنه وهى قوتابخانه يه ك بوو له ۱۸۹۲ له ئه سه ته مېو ل بۆ مندالى سه رو ك خي له كان ئه مهش له پيش هه موو شتيكه وه بۆ راكيشانى سۆزى ده ره به گه كورده كان بوو بۆ لاي ده ولته تى عوسمانى، نه ك ئامانجى په روه رده يى و فيركارى.

هه ر له باز نهى هه لومه رجى سياسى ئه و سه رده مهى به ر له دا يكبوونى يه كه مين رۆژنامهى كوردى (كوردستان)، كه ناكو كى به ده ست ئه نقه ست هه لگيرساوى نيوان كوردو ئه رمه ن ليدانى كى به هيز له ئامانجى نه ته وه يى هه ردوو ميلله ت، له به ر ئه وهى "كوردو ئه رمه ن هه ر وه كو دوو نه ته وه چه ند سه ده يه ك به يه كه وه، برايانه له و نيشتمان ه ژيان به سه رده به ن. له ئه نجامى رشتنى تۆوى نىفاق و نه زانى بى ئاگا له خۆيان بوون به دوژمنى يه كتر، ئه مهش بووه هوى رزانى خوين و كاو لكارى. سولتان ه كانى عوسمانى، هيج كارى كى باشيان له ولاتى ژير ده سه لاتى خۆيان ئه نجام نه ده دا به تايبه ت له كوردستان نه يان توانى ريگايه ك له نيوان ئه ده نه و ئه سه ته مېو ل دروست بكه ن، پيش سه د سال مالى كوردى له ئي ستاى خراپ تر نه بووه " ۳۷.

<sup>۳۰</sup> رۆژنامهى كوردستان، خولى يه كه م، ژماره (۲۸)، شنبه جمال الاخر ۱۳۱۹، ايلول ۱۳۱۷.

<sup>۳۶</sup> محمد خليل امير: علاقه الاكراد بمزاج الارمن، بلا، بلا، ص ۱۵۰-۱۵۱.

<sup>۳۷</sup> رۆژنامهى كوردستان، خولى سييه م، ژماره (۱).

هه‌روا له‌ رووی ئابوورییه‌وه، سولتان عه‌بدولحه‌میدی دووهم له‌ماوه‌ی ده‌سه‌لاتیدا وه‌ک سه‌رجه‌م لایه‌نه‌کانی دی، هه‌رده‌م له‌سه‌ر سیاسه‌تی فه‌رامۆشکردنی به‌رژه‌وه‌ندیه‌ بالاکانی هاوالاتیانی ده‌وله‌ته‌که‌ی و گوێنه‌دان به‌داهاتی ده‌وله‌ت و ژێرخانی ئابووری و سه‌رمایه‌ی تاکه‌که‌س و مه‌سه‌له‌ی بازرگانی و که‌لوپه‌لی نارده‌نی و هاورده‌و وه‌به‌ره‌یتانی سه‌رمایه‌ی نه‌ته‌وه‌یی ده‌رپۆشیت و له‌کاتیکیشدا په‌وتی بازرگانی و داهااتیشی به‌گه‌په‌ختبا ته‌نها له‌کۆشکی سولتان و داروده‌سته‌ی سولتان نه‌ده‌چوو هه‌روه‌ه‌ بۆ خزمه‌تی سه‌رجه‌م خه‌لک، بۆیه‌ بیزاریه‌کی زۆر له‌لایه‌ن خه‌لکیه‌وه‌ هه‌ست پێده‌کراو به‌ده‌موچاویانه‌وه‌ ده‌بینرا، ئه‌وه‌تا له‌ ژماره‌ (٥) ی پۆژی پینج شه‌مه‌می ٤ی حوزه‌یرانی ١٨٩٨ ی رۆژنامه‌ی (کوردستان)، "نامه‌ی سه‌یدا تاهیری بۆتانی له‌شاری (ئه‌ده‌نه‌ی) تورکیاوه‌ جێی سه‌رنج و بایه‌خه‌، نامه‌که‌ باس باسی ١٥ حه‌مالی کورد ده‌کات، دادو بێ دادیانه‌ به‌ده‌ست بارودۆخی قورس و دژواری هه‌لومه‌رجی نامرۆقانه‌ی ئیش و کاریانه‌وه‌و، داوا ده‌که‌ن له‌سه‌ر ژیانه‌ مه‌ینه‌تباره‌که‌یان بنووسن و په‌نجا دانه‌یان له‌ رۆژنامه‌که‌ بۆ بنێرن" <sup>٣٨</sup>، ئه‌مه‌ش هه‌میشه‌ بۆ بارو په‌وشی ناله‌باری گوزه‌رانی هاوالاتیانی کوردی ژێر قه‌له‌مه‌په‌وی ده‌سه‌لاتی عوسمانی، ئه‌مه‌و جگه‌ نایه‌کسانی له‌کاروکارپیکردن و بیمه‌ی کاردا، سه‌ختی ژیانی ئابووری و ناعه‌داله‌تی چینه‌یه‌تی و کۆمه‌لایه‌تی، هه‌روه‌ها "میژوونووسه‌کان باس له‌وه‌ ده‌که‌ن که‌ هه‌یج موعامه‌له‌یه‌ک بێ به‌رتیل دان جێبه‌جێ نه‌کراوه‌و له‌هه‌مان کاتیشدا دیارده‌ی فرۆشتنی فه‌رمان (پایه‌ی) حکومه‌تی بلاو بووه‌وه" <sup>٣٩</sup>.

هه‌روه‌ک له‌پێشه‌وه‌ له‌هه‌ردوو پووی سیاسی و ئابووری په‌وشی له‌دایکبوونی رۆژنامه‌ی "کوردستان" دواين و ده‌رباره‌ی هه‌ریه‌کیکیان وینه‌یه‌کی بچوکی ناله‌باری و پر به‌و حوکمه‌ی لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تی-یش

<sup>٣٨</sup> جه‌لیلی جه‌لیل: سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ٢٧، رۆژنامه‌ی کوردستان، ٥ه‌، سالی ١٨٩٨.  
<sup>٣٩</sup> جاسم محمد حسن: العراق في العهد الحمیدی ١٨٧٨-١٩٠٩، رۆژنامه‌فانی (گوفار)، ٨، د. عبدالله تاح عه‌لی بۆتانی: سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ١٤٠.

راسته‌وخۆ په‌یوه‌سته به‌م دوولایه‌نه‌وه، ده‌توانین له‌و پووه‌شه‌وه هه‌یما بۆ ناخۆشی بارودۆخی هاوڵاتیانی بن‌قه‌له‌م‌ه‌وی ده‌وله‌تی عوسمانی بکه‌ین به‌تایبه‌ت کورده‌کان، که‌چۆن له‌گوزهران و که‌شیکێ نا ئاسووده‌یی کۆمه‌لایه‌تیدا ده‌ژیان، ئەمه‌ش به‌ر له‌هه‌مووشتیکه‌وه په‌یوه‌ندی به‌و سیاسه‌ته‌ نا‌مرۆفانه‌یه‌ی سولتان هه‌بوو که‌ تۆوی سیخوپی له‌هه‌موو کونج و که‌له‌به‌ریکی ولاتدا بلاو کردبووه، ئەو سیاسه‌ته‌ی سه‌ریاری ئەوه‌ی نه‌ته‌وه‌کان بۆهه‌ینانه‌دی به‌رژه‌وه‌ندییه‌ بالاکانی خۆی له‌یه‌ک کردبووه دوژمن، له‌ناو هه‌ریه‌ک له‌ میلیله‌ته‌کانیشدا ده‌سته‌و گروپی چاودێری و سیخوپی خۆی وه‌ک ده‌زگایه‌ک بۆ ده‌ستخستنه‌ ناو ژیا‌نی تاییه‌تی کۆمه‌لایه‌تی خه‌لکه‌وه‌ دروستکردبوو، و تاقمی چه‌کداری له‌ناوخۆیان لێ دروستکردبوون ئەمه‌ش بێگومان دواچار بۆ لێدانی خۆیان، دیاره به‌مه‌ش سه‌رله‌به‌ر شه‌یرازه‌ی په‌یوه‌ندی کۆمه‌لایه‌تی و ریزبه‌ندی کۆمه‌لایه‌تی و هه‌موو ژیا‌نی کۆمه‌لایه‌تی به‌ره‌و تێکچوون و پچپان مل ده‌نیت، وه‌ک چۆن یه‌کیکی هاوزه‌مانی سولتان جه‌ختی کردووه که‌ "تورکیا ژیا‌نی کۆمه‌لایه‌تی - به‌پێی شیوه‌ ئه‌وروپیه‌که‌ی - تێدا نیه" <sup>٤٠</sup>

هه‌روا سه‌باره‌ت به‌ هه‌لومه‌رجی رۆشنیاری ئەوکاته‌ی ده‌رچوونی یه‌که‌مین رۆننامه‌ به‌زمانی کوردی، ده‌بی‌ بو‌تری‌ که‌، ره‌وشیکێ ئیجگار سه‌خت و دژوار بوو، چونکه‌ ده‌سه‌لاتدارانی عوسمانی باش درکیان به‌وه کردبوو هه‌رگیز تو‌یژێ خۆینه‌ده‌وارو رۆشنیاریان نابنه‌ پشستیوانی حوکمه‌که‌یان و بۆیان نالێن و نانوسن، ئەو هه‌موو ترس و له‌رزه‌شیان له‌ ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه هه‌ر له‌مه‌وه سه‌رچاوه‌ی گرتبوو، ئینجا سانسۆری توندوتیژ ریگه‌ی هاتنه‌کایه‌ی بیروپای پێشکه‌وتنخوازانه‌ی ده‌گرت و له‌هه‌مانکاتیشدا سزای قورس بۆ هه‌موو ئەوانه‌ بوو زاتیان ده‌کرد به‌رامبه‌ر به‌ سولتان و ده‌سه‌لاته‌که‌ی ده‌وه‌ستان، وه‌ک چۆن له‌سه‌رده‌می فه‌رمانه‌وایی سولتان عه‌بدولحه‌میددا چاودێرانی سه‌ر‌بواری رۆننامه‌گه‌ری و بواره‌کانی دیکه‌ی ژیا‌نیش ده‌گه‌یشتنه‌ بیست هه‌زار

<sup>٤٠</sup> جه‌لیلی جه‌لیل: سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل. ١٠.

شۆفار، سەربارى ئەۋەى ماۋەى فېل و خۇدزىنەۋە بۆ رۇزنامەۋانان نەماۋبۇۋە، لەبەر ئەۋەى سولتان خۇى راستەوخۇ چاۋدىرى بلاۋكراۋە رۇزنامەكانى دەكرد، ئەۋەتا لەسەرىك دوۋەلەى چاپ كەماناى رستەىەكى گۇپىبوۋ و بۇنى رەخنەى لىدەھات رۇزنامەى (سەباح) بۇچەند سالىك داخرا، ھەربەم بيانگەىەۋە رۇزنامەى توركى (تەقوىمى ۋە قاىمى) ىش داخرا<sup>۴۱</sup>.

رۇزنامەكەى سولتان رۇزنامەكى دىكتاتورى بوۋ و رۇگەى بە بلاۋكردەۋەى ھىچ گوزارشتىك نەدەدا كەبۇنى رەخنەى لىبىت، بۇىە رۇشنىبوۋ خۇىندەۋاران رۇگەى كۇچىان گرتەبەر، بەتايىەتى رۇلەى نەتەۋە غەىرە توركەكان، كەۋا ۋلاتىان جىھىشت و شارەكانى: رۇنىفو ۋ لندەن و پارىس و قاھىرە. تادىان كرده جى مەكۇۋ مەلەندى جولانەۋەى سىياسى و رۇشنىبىرى خۇىان و چەند بلاۋكراۋەىەكى ئۇپۇزسىۋنى دەسەلەتى عوسمانى لەۋ ناۋچانە دەركەۋتن و خۇىان لە (۱۰۰) رۇزنامە دەدا<sup>۴۲</sup>. ھەروەك دەبىنن "كۇششەكانى (عەبدولرەزاق بەگ) بۇچۇنە فەرەنسەۋ خۇىندەن تەۋاۋ كرىن روۋبەروۋى بەرھەلستى توندى سولتان عەبدولحەمىد دەبوۋەۋە. عەبدولرەزاق لە چىرۇكى ژيانىدا لەم بارەىەۋە نووسىۋىە: "پاشتر پەىم بەۋە برد كە ئەۋەىان دەكرد تا ھىچ يەككى بىنەمالەكەمان شارەزى شارستانىەتى ئەۋروپا نەبى"<sup>۴۳</sup>.

<sup>۴۱</sup> د. كەمال مەزھەر ئەحمەد: تىگەبىشتىنى راستى و شوۋىنى لەرۇزنامەنووسى كوردىدا، چاپخانەى كۇرى زانىارى كورد، بەغداد، ۱۹۷۸، ل ۵۴.

<sup>۴۲</sup> رۇزنامەقانى (گۇفار)، ژمارە (۸)، ۲۰۰۲، د. عەبدولفەتاح عەلى بۇتانى: سەرچاۋەى پىشۋو، ل ۱۳۹.

<sup>۴۳</sup> عەبدولرەزاق بەگ كوپى نەجىب پاشاى كورە گەۋرەى بەدرخان بەگە، سالى ۱۸۶۴ لەئەستەمبول لەدايك بوۋەۋ بەمىندالى زمانە خۇرەلەتى ئەۋروپاىەكانى خۇىندەۋە، فېرېۋونى زمانى فەرەنسى يارمەتىدا شارەزى ئەدەبى فەرەنسى بىت كەمىژۋوى شۇرشگېرانەى فەرەنساۋ بېروراي بۇرۇزايى دىموكراتى بېرىارەكانى پىشەنگەكانى ئەۋ ۋلاتە رەنگىان تىدا داۋەتەۋە. بېروانە: (جەلىلى جەلىل: سەرچاۋەى پىشۋو، ل ۱۱۴).

هه‌روه‌ها وه‌كو له‌لاپه‌ره‌كانی پێشتر وه‌باسی هه‌لومه‌رجی سیاسی بۆ له‌دايکبوونی رۆژنامه‌ی (کوردستان) تیشکمان خسته‌ سه‌ر، ئه‌و قوتابخانه‌یه‌ی سولتان بۆ مه‌رامی سیاسی کردبوویه‌وه، ئه‌وه‌نده‌ی نه‌خایاند پێچه‌وانه‌ی هیواکانی سولتان به‌ره‌هه‌ستی لێوه‌ سه‌ریه‌ه‌لدا، چونکه‌ خوێندکارانی پاش ئه‌وه‌ی تیکه‌لی که‌سانیکه‌ی خاوه‌ن بیروپای ئازادخوازی بوون له‌ئسته‌مبۆل له‌مه‌به‌ستی سولتان گه‌یشترن و به‌مه‌ش سیحری خه‌ونه‌که‌ی ده‌سه‌لاتداری عوسمانی به‌تال بۆوه‌ و ناچار بوو قوتابخانه‌که‌ دا‌بخات.<sup>٤٤</sup>

هه‌ر له‌ جوغزی بارودۆخی رووناکبیرییه‌وه‌ ده‌کرێ پهنجه‌ بۆ کتییی (الهدیة الحمیدیة فی اللغة الكردیة)ی رۆشنبری عه‌ره‌بی فه‌له‌ستینی (یوسف ضیاء الدین باشا الخالدي المقدسي) رابکێشین که‌له‌سالی ١٨٩٢ چاپکراو به‌یه‌که‌م کتیب داده‌نریت که‌له‌سه‌ر زمانی کوردی نوسراوه‌و بایه‌خیکه‌ی گه‌وره‌ی ئه‌ده‌بی و رۆشنبری هه‌یه‌<sup>٤٥</sup>، که‌ئهمیش وه‌ک (نه‌جمه‌دین مه‌لا) ده‌لێت: "ئه‌گه‌ر ناوی هه‌مید له‌ناونیشانه‌که‌دا نه‌بوايه، نه‌یانده‌هێشت چاپ بێی"<sup>٤٦</sup>!

به‌مجۆره‌ تێده‌گه‌ین زه‌مه‌نی ده‌رچوونی یه‌که‌مین رۆژنامه‌ی ئه‌هلی کوردی (کوردستان) له‌رووی سیاسی و ئابوری و کۆمه‌لایه‌تی و رۆشنبرییه‌وه‌ له‌ چ هه‌لومه‌رجیکدا بووه‌ و رۆژنامه‌که‌ له‌نیۆچ ره‌وشیکه‌ی سه‌خت و بارودۆخیکه‌ی دژواری نه‌ته‌وه‌ییدا چاوی هه‌له‌یناوه‌.

<sup>٤٤</sup> جه‌لیلی جه‌لیل: سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ١٦.  
<sup>٤٥</sup> رۆژنامه‌فانی (گۆفار)، ژماره‌ (٨)، ٢٠٠٢، د. عه‌بدوڵلا عه‌لیاوه‌بی: رۆژنامه‌ی کوردستان ١٨٩٨-١٩٠٢ خوێندنه‌وه‌یه‌کی میژوویی، ل ٢٢٧.  
<sup>٤٦</sup> رۆژی نوی (گۆفار)، ژماره‌ (١٢)، ١٩٦١، ل ٢١.

**تەۋەرى دوۋەم:**  
**كارىگەرى رۇزنامەنى "كوردستان" لە بزاقى**  
**رۇزنامەگەرى كوردىدا**

لە تەۋەرى يەكەمى باسەكە ماندا لە مەرى يەكەمىن رۇزنامەنى (ئۇھلى) كوردى ھەولماندا روناكى بخەينە سەر، زەمىنەكانى بەردەم دەرىچونى ئۇ رۇزنامەنى لەو زەمەنە دىارىكراۋەدا لە روۋە جىاجىاكانى: سىياسى، ئابورى، كۆمەلەيەتى و رۇشنىبىرى، كەئەمەش بىگومان بەرچاۋروونىەكى باشى پىداين تاكو لىرەدا كە دوۋەمىن تەۋەرى باسەكە مانە، لە كارىگەرى رۇزنامەنى ناوبراۋ بدوۋىن لە بزاقى رۇزنامەگەرى كوردىدا.

(كوردستان) ۋەك يەكەمىن ھەولى كورد لە بوارى راگە ياندىنى نووسراۋدا، بە ھوكمى پىشەنگىەكەنى تۋانىۋىەتى جۆرىك لە كلىشەنى رۇزنامەۋانى و رۇزنامە دەركردن بخاتە نىۋ ناۋەندەكەۋەو بوۋىتە رىۋشۋىنىكىش بۇ رۇزنامەۋ بلاءوكراۋەكانى دۋاى خۇى، چونكە تا بەئىستاش دەگات بوارى مېدىاۋ رۇزنامە نووسى ۋەكو يەككى لە زانستە مرۋىيەكان خاۋەنى توخمو رىساگە لىكى چەسپاۋ نىە كە بەشۋەيەكى سىستىماتىكى خرابىتە روو، لەبەر ئۇۋەنى لەبەرايىەكانى سەرھەلدانى رۇزنامە لەجىهاندا تايبەتمەندىيەكانى رۇزنامەۋ ھونەرە رۇزنامە نووسىيەكان دەستنىشان نەكراۋن تا بەو پىۋدانگانە ئاستى رۇزنامە بىپۋرىت، بەلكو بەپىچەۋانەۋە

تایبەتمەندى و توخمە رۆژنامەوانىەکان پاش دەرچوون و لەئەنجامى گەشە و بەرەوپېشە وەچوونى رۆژنامە وە هاتوونەتە ئاراو، هەرەك چۆن داهینانى دەزگای چاپ و پېشكەوتنى تەكنىكى چاپمەنى و گەياندن و گواستەنە وە نەخشىيان لە دروستکردنى گۆرپانكارى بەسەر فۆرم و ناوهرۆكى رۆژنامە وە هەبوو.

هاتنەكایەى رۆژنامەگەرىى وەكو دیاردەیهكى شارستانی، لەگەڵ ئەوێ بوە بەئامرازىكى كارای مەملانىى سیاسى، ئابورى، كۆمەلایەتى و نیشتمانى، شۆرشىكى گەرەشى لەرەوتى رۆشنبىرى و رۆشنگەرى لەجیهاندا بەرپاكرد، بەتایبەت لەسەدەى نۆزدە و بیستدا كەتیاياندا دەیان روداوى گەرە و گۆرپانكارى بنچىنەى لەسەر جەم بوارەكانى ژياندا، لەسەر ووى هەموشیانە وە رچەرخانى ئابورى و پېشەسازى گرتە خۆى و، سىمایهكى دىكەى ئە و گۆرپانكارىانەش گەلەلە بوونى داواكارى نەتە وەى گەلانى ژێردەستە بوو، كەئەمەش خۆى لەقۇناغى رزگارى نیشتمانى گەلندا دەبینتە وە، رۆژنامە-ش لەگەڵ خەباتى سیاسى و چەكداریدا چەكى سىپەمى پېكەتیاو، جا ئەگەر رۆلى رۆژنامەوانى لەگەشەکردنى كۆمەلایەتى و بزوتنە وەى رزگاربخوازی میللەتانى خاوەن قەوارەى جوغرافى و كيانى سیاسى هیندە كارىگەر بوویت، داخۆ بۆ نەتە وەیهكى نیشتمان داگىرو دابەشكراو دەبى چ كارىگەرىیهكى مەزنى هەبیت.<sup>۴۷</sup>

دەرچواندى (كوردستان)، یەكەمین رۆژنامە بەزمانى كوردى، لەدوادواىیەكانى سەدەى نۆزدە و لەدەرەوێ خاكى كوردان، سەرەتایەكى نوێ بوو بۆ نەتە وەى كورد لە ئاشنا بوون بەجیهانى رۆشنگەرى لەدنيا و پەخشکردنى خواستە نیشتمانىەكانى و بەدنيا ناساندنى، ئەمە لەرەوێ ناوهرۆكە وە، هەر و لەرەوێ تەكنىك و چاپ و رۆژنامەوانىە وە "بەشێوہیەكى سەرەتایى دەستى پېكردووە، بەلام

<sup>۴۷</sup> كاروان (گۆفان)، ژمارە (۱۲۰)، ۱۹۹۸، مومتاز حەیدەرى: دەورى رۆژنامەنوسى كوردى لە پێ گەياندى هۆشيارى نەتە وەى و بزافى رزگاربخوازی كوردیدا، ل ۲۰.

بەبەرورد لەگەڵ وەزعی ئەوکات و هونەرى رۆژنامەنوسى هێندە دوانەكەوتوو، چونكە لەلایەك كاری رۆژنامەگەرى لای گەلانى تری ناوچەكە بەوشیۆه پیشنەكەوتبوو كە ببیتە جیى سەرسوپمان و لەلایەكیش رۆژنامەكە لە قاھیرە دەرچوو كە ئەوکات شوین و بنكەى سەرھەلانی چاپخانە و پیشكەوتنى رۆژنامەگەرى بوو و رابەرانى رۆژنامەگەرى كوردیش سویدیان لە و هەلومەرجە لەرووى هونەرو تەكنیک و شیوازی تازە لە و سەردەمەدا وەرگرتوو و توانیویانە یەكەمین رۆژنامەى كوردی لە یەكەمین ژمارەیدا لە هەندیک كەموكۆپى دەرپاز بکەن كە بۆ كوردو رۆشنبیران تا ئیستاش لە هەندى روهه جیى مشتومرو ناكۆكى و گرفته" <sup>٤٨</sup>.

ئەمە لەكاتیکدا نابى ئەو هەقیقەتەمان بیرچیت، كاری رۆژنامەگەرى-یش وەك سیمایەكى شارستانی كۆمەلگا لە ولاتیكى زلهیزی سیاسى و خاوەن ئابوری پتەو جیاوازه لەگەڵ هەمان كار لە ولاتیكى كشتوكالی و دواكەوتوی سیاسى و ئابوری، هەرۆك چۆن لەرووی هیل و ستراتیژی گشتییەو لە یەك جیان و، دەرکردنیشی لە ناو وە یان دەر وە ی ولات (تاراوگە) بە هەمان شیۆه جیاوازه، لە مەو وەك ئامازە یەكی گشتی دەتوانین بلیین رۆژنامەى (كوردستان / ١٨٩٨ - ١٩٠٢) لەرووی پەيامی رۆژنامەنوسییەو هەلگری گوتاری (نەتەوەیی، نیشتمانی، مرۆیی) یە.

(مێقەدەمە دحەت) ی سەرنوسەرو بڵاوکەر وە ی رۆژنامەى (كوردستان) لەگەڵ یەكەمین ژمارەى رۆژنامەكەیدا كارتى پیناس یان بانگەوازیكى بە زمانى فەرەنسى هاویچکردو و بە سەر هەندى لەكەسایەتیەكاندا دابەشیکردو وە: <sup>٤٩</sup>

<sup>٤٨</sup> كاروان (گۆنار)، ژمارە (١٢٠)، ١٩٩٨، غازى حەسەن: پیشكەوتنى هونەرى لە رۆژنامەگەرى كوردیدا، ل ٦٧.

<sup>٤٩</sup> د. كەمال فوناد: سەرچاوەى پیشوو، ل ١٤٤.



"گه‌وره‌م،

زۆر به‌ختیارم به‌وه‌ی که ژماره‌ی یه‌که‌می رۆژنامه‌ی (کوردستان) تان  
بۆ ده‌نیڤرم، ئه‌وه‌ی هه‌ر ئیستا له‌قاهره‌ داممه‌زاندوووه‌.

نه‌ته‌وه‌ی من، که نه‌ته‌وه‌ی کورده‌، ژماره‌ی شه‌ش ملیۆن که‌سه  
له‌ئاسیای بچوکدا. زمانیان گه‌لێک کۆنه‌. ئه‌مه‌ یه‌که‌مین جاره‌ که به‌م  
زمانه‌ ئه‌م رۆژنامه‌یه‌م بلاوکردۆته‌وه‌، بۆمه‌به‌ستی تیگه‌یانندی زانیاریی و  
گیانی خۆشه‌ویستی له‌ناو رۆله‌کانی نه‌ته‌وه‌که‌مداو هاندانی کورده‌کان بۆ  
ئه‌وه‌ی ریگه‌ی پیشکه‌وتن و شارستانییه‌تی نوێ بگرن، له‌هه‌مان کاتیشدا  
ئه‌ده‌بی نه‌ته‌وه‌یی خۆیانیان پێ نیشانده‌ین.

باوکم، میر به‌درخان له‌جه‌نگی سه‌ربه‌خۆیی کوردستاندا، به‌شداربوو،  
دژی حکومه‌تی عه‌بدولمه‌جید، ئه‌و که‌سه‌ی که ژيانی له‌بنه‌ماله‌ی ئیمه  
قه‌ده‌غه‌ کرد له‌نیشتمانی خۆماندا. له‌به‌ر ئه‌مه‌ رووم کرده‌ قاهره‌، و له‌به‌ر  
ئه‌وه‌ی ده‌مه‌وێ نيزام و ئاسایش بال به‌سه‌ر کوردستاندا بکێشی، بپیارم دا  
له‌ریگه‌ی ئه‌م رۆژنامه‌یه‌وه‌ هه‌موو توانای خۆم له‌دوووره‌وه‌ (له‌دوووره‌  
ولادتدا) ته‌رخان بکه‌م بۆ هه‌موو کارێک که‌قازانچ و به‌ختیاری و  
په‌روه‌رده‌کردنی بیری تیدا بێت بۆ هاوولاتیانی کورد.

مێقدا- مه‌دحه‌ت"

هه‌ر له‌ چوارچێوه‌ی ئه‌و په‌یامه‌ نه‌ته‌وه‌یییه‌ی له‌و پۆستکارته‌دا  
ره‌نگیداوه‌ته‌وه‌، ئه‌وه‌مان بۆ روونده‌بێته‌وه‌ که وه‌چه‌ی به‌درخان پاشا  
هه‌ولیداوه‌ "مه‌سه‌له‌ی راگه‌یاندن و رۆژنامه‌وانی بکاته سه‌نگه‌ریک بیکاته  
که‌نالێکی زیندووی ئه‌وتۆ که‌لێیه‌وه‌ داکوکی له‌مافی گه‌له‌که‌ی بکات و  
له‌ویوه‌ هه‌ولێ ئه‌وه‌ بدات هه‌موو رووناکییران و نیشتمانپه‌روه‌رانی کورد له  
ده‌وری شۆرشێکی تازه‌و له‌به‌ره‌یه‌کی تازه‌و یه‌گه‌رتوودا کۆبکاته‌وه‌".<sup>٥</sup>

<sup>٥</sup> کوردستانی نوێ (رۆژنامه‌)، ژماره‌ (٣٢٤٨)، سالی دوانزه‌هه‌م، پینچشه‌مه‌  
٢٠٠٣/١٢/١٨، ئه‌حمه‌د باوه‌پ: بیری رۆشنه‌ری له‌دوره‌ی یه‌که‌می رۆژنامه‌ی  
کوردستاندا ١٨٩٨-١٩٠٢، ٢-١، ل. ٨.

سه‌رباری ئه‌وه‌ی هه‌ر به‌و چه‌که کاریگه‌ره‌وه (که رۆژنامه‌که‌یه) له‌رووبه‌رووبوونه‌وه‌یه‌کی نوێدا به‌سه‌ر دوژمن و نه‌یارانی کورددا سه‌ربکه‌وێت و گوتاری نه‌ته‌وه‌یی کورد ب‌لاوبکاته‌وه‌و دووپاتی بکاته‌وه‌ که کورد-یش وه‌کو هه‌موو گه‌لانی دنیا مافی ئازاد و ئارام ژيان و ئاسایشبوونی و لاته‌که‌ی هه‌یه .

دیاره (زمان) یه‌کیکه له‌بنه‌ما گرنه‌گ و بنچینه‌یه‌کانی هه‌ر نه‌ته‌وه‌یه‌ک و ئامرازێکی جیاکردنه‌وه‌شیه‌تی له‌نه‌ته‌وه‌کانی دی، بۆیه گرنه‌گیدان به‌زمان به‌دیوه‌که‌ی تریدا بایه‌خدا نه‌ به‌ پرۆژه‌ی نه‌ته‌وه‌یی و پاراستنی کلتور و جوانتر ده‌ربهرینی گوتاری نه‌ته‌وه‌یی. بۆ ئه‌مه‌ش، ره‌نگه (رۆژنامه) یه‌کیک بێت له‌ ئامرازه‌ گرنه‌گ و کاریگه‌ره‌کان له‌پێناو گه‌شه‌وپی‌شکه‌وتنیدا، بۆیه وایکردووه (د. که‌مال فوئاد) که‌ بۆیه‌که‌ مینجار ژماره‌کانی رۆژنامه‌ی (کوردستان) ی کۆکردۆته‌وه‌و سه‌ره‌له‌نوێ چاپی کردوونه‌ته‌وه‌ له‌م‌په‌وه‌ ب‌لێت: " تا کۆتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م زمانی کوردی ته‌نیا زمانی گه‌توگۆو شیعری بووه‌ نه‌ک نووسین. له‌به‌ر ئه‌وه‌ ده‌رچوونی رۆژنامه‌ی (کوردستان) له‌ ۱۸۹۸ بایه‌خێکی تایبه‌تی هه‌یه له‌میژووی زمان و ئه‌ده‌بی نه‌ته‌وه‌که‌ماندا".<sup>۵۱</sup> ئه‌مه‌ش له‌و راستیه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتووه‌ به‌ر له‌ب‌لاوکردنه‌وه‌ی ئه‌م رۆژنامه‌یه‌ نووسینیکی ئه‌وتۆ به‌زمانی کوردی نه‌بووه‌، ته‌نها چه‌ند باب‌ه‌تێک نه‌بێت که ژماره‌یان له‌په‌نجه‌ی ده‌ست زیاتر نه‌یه، عه‌قیده‌ نامه‌که‌ی مه‌ولانا خالیدی نه‌قشبه‌ندی (۱۷۷۹-۱۸۲۷)، مه‌ولود نامه‌که‌ی شیخ حوسینی قازی (۱۷۹۱-۱۸۷۰)، چه‌ند نووسینیکی میژوویی و فۆلکلۆری مه‌لا مه‌حمودی بایه‌زیدی (۱۷۹۹-۱۸۶۷).<sup>۵۲</sup>

هه‌روه‌ها بۆ مه‌سه‌له‌ی ب‌لاوکردنه‌وه‌و گرنه‌گیدان به‌ ئه‌ده‌بیاتیش به‌هه‌مان شیوه‌، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی به‌حوکمی تاقه‌ رۆژنامه‌و ده‌نگی ئه‌وسای کورد ئه‌رکی سه‌رشانی زۆر قورس بووه‌، به‌لام (کوردستان) ئه‌و لایه‌نه‌شی فه‌رامۆش نه‌کردووه‌، ئه‌وه‌تا پاش ئه‌وه‌ی هه‌ندی ئاغاو میری کورد

<sup>۵۱</sup> د. که‌مال فوئاد: سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۴۴.

<sup>۵۲</sup> نه‌وشه‌روان مسته‌فا ئه‌مین: چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌ک له‌میژووی رۆژنامه‌وانیی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م، ۱۸۹۸-۱۹۱۸، ده‌زگای چاپ و په‌خشنی سه‌رده‌م، سلێمانی، ۲۰۰۱، ل ۶۵.

داوایان له (مێقداد به‌گ) کردوو به‌بانی ره‌وشی ئه‌ده‌بیاتی کوردی یان له‌رۆژنامه‌که‌دا بۆ بکات، واته‌ هه‌ندیک له‌شیعرو به‌یتی کرمانجی (کوردی) بنوسیت، ئه‌ویش به‌لێن ده‌دات هه‌رجاره‌ی هه‌ندی حیکایه‌تی باش و به‌یتی کوردی بنوسیت، له‌گه‌ڵ ئه‌وانه‌شدا شاکاری (مه‌م و زین)ی (ئه‌حمه‌دی خانی) به‌زنجیره‌ بڵاوبکاته‌وه.<sup>٥٣</sup>

ناکرێ لێره‌دا ده‌وری (کوردستان) له‌یادبکه‌ین له‌گرنگیدان به‌میژوو و بڵاوکردنه‌وه‌ی میژووی کوردو ناساندنی به‌پۆله‌کانی کورد، هه‌ربۆیه‌ سه‌رنوسه‌ره‌که‌ی هه‌ولده‌دات هه‌ر ژماره‌ی شتیک له‌و باره‌یه‌وه‌ بخاته‌ سه‌رکاغه‌زو رۆشنایه‌که‌ له‌مه‌ر دیرۆکی له‌میژینه‌ی گه‌لی کورده‌وه‌ پێشانی دنیا بدات، هه‌روه‌ک له‌ ژماره‌ ١٣ و تارێکی میژوویی له‌سه‌ر به‌درخان به‌گ و له‌ ژماره‌ ١٤ شدا و تارێکی تری به‌زمانی تورکی نوسیه‌وه‌، که‌هه‌ردووکیان بایه‌خێکی میژوویی گرنگیان هه‌یه‌، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی "ئاگاداری به‌نرخ و نه‌زانراویان تی دایه‌ له‌دوایی شپه‌که‌کانی به‌درخان به‌گ له‌گه‌ڵ هه‌یه‌کانی عوسمانی و، گیران و دوورخرانه‌وه‌ی به‌خاوو خه‌زانه‌وه‌ بۆ کریت و، ئینجا بۆ شام، تا له‌وێ کۆچی دوا‌ی ئه‌کا."<sup>٥٤</sup>

هه‌رله‌باسی کاریگه‌ری رۆژنامه‌ی (کوردستان) له‌بزاڤی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردیدا، پێویسته‌ ئاماژه‌ به‌ گرنگترین خاڵ بده‌ین ئه‌ویش مه‌غزا سیاسی و رۆشنییری و زمانه‌وانیه‌کانی (کوردستان) ه‌ وه‌ک ناوی یه‌که‌مین رۆژنامه‌ی کوردی و دواتریش دووباره‌ بوونه‌وه‌ی هه‌مان وشه‌ و گوزارشت له‌ رۆژنامه‌ و گۆفاره‌کانی دوا‌ی ئه‌و.

دیاره‌ قسه‌ی زۆر له‌مه‌ر هه‌لبژاردنی (کوردستان) بۆ ناوی یه‌که‌مین رۆژنامه‌ی کوردی کراوه‌، به‌ر له‌هه‌موو لیکدانه‌وه‌یه‌که‌ (کوردستان) هه‌یمایه‌ بۆ نه‌ته‌وه‌یه‌که‌ له‌ رۆژه‌لاتی ناوه‌پراست که‌ به‌زمانی کوردی ده‌دوین و نیشتمانه‌که‌شیان به‌و ناوه‌ (کوردستان) هه‌وه‌یه‌.

<sup>٥٣</sup> د. که‌مال فوئاد: سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ٧٣.

<sup>٥٤</sup> نه‌وشه‌یروان مسته‌فا ئه‌مین: سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ٦٢.

ناوی (کوردستان) هه‌لۆیستی نیشتمانپه‌روه‌رانه‌ی بلاوکه‌ره‌وه‌که‌ی ده‌رده‌خات به‌رامبه‌ر به‌ده‌سه‌لاتی عوسمانی که‌داگیرکاری کوردستان و رووتیینه‌ره‌وه‌ی خه‌لکه‌که‌ی بووه، ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نی خاکی کوردنشین به‌و ناوه‌وه هه‌یه، واتا وێرای مه‌غزا سیاسی و رۆشن‌بیرییه‌کانی دیکه دوو مانای گرنگ ده‌به‌خشیت، یه‌که‌میان، به‌دوژمن و داگیرکه‌ر ده‌لێت ئیمه‌ خاوه‌ن نیشتمانیکێ سه‌ربه‌خۆی خۆمانین و ناوی (کوردستان)ه، دووه‌م، وشیا‌ری ده‌داته‌ میلیه‌تی کورد تا ئه‌وه‌هه‌قیقه‌ته‌ میژووویه‌ له‌بیر نه‌که‌ین که‌ کوردستان‌نیوونمان و خه‌باتمان بۆ سه‌رفرازی ئه‌و نیشتمان‌ه‌ پێیان ده‌لێت: نیشتمانی ئیوه‌ هه‌چی له‌ نیشتمانی گه‌لانی دراوسێتان که‌مه‌تر نه‌یه، ته‌نیا ئه‌وه‌ نه‌بیت ئیوه‌ چه‌وساوه‌ن، دارده‌ستی سوڵتان، نه‌خوینده‌وارن، له‌به‌ر ئه‌وه‌ سه‌لماندنی خاکی نه‌ته‌وه‌یی و کوردستان و ناوه‌ په‌سمیه‌که‌ی رێکردنه‌ به‌ره‌و هه‌ینانه‌دی خه‌ونی گه‌وره‌ی نه‌ته‌وه‌یی کورد که‌ ئه‌ویش خۆی له‌سه‌ربه‌خۆیی کوردستان و ده‌وله‌تی سه‌ربه‌خۆی کوردیدا ده‌بینیته‌وه، بۆیه‌ له‌و زه‌مان و زه‌مینه‌یه‌دا وشه‌ی (کوردستان)ی ناو تاپتلی یه‌که‌مین رۆژنامه‌ی کوردی بوه‌ به‌ زه‌نگی به‌ئاگاهه‌ینانه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌یی، به‌دوای خۆشیدا له‌کات و شوینی جیاوازا له‌ده‌ره‌وه‌و ناوه‌وه‌ی کوردستان رۆژنامه‌و گۆڤارو بلاوکه‌راوه‌ی دیکه‌ی به‌و ناوه‌وه هه‌ینا.

وه‌کو له‌لاپه‌ره‌کانی پێشتردا هه‌یامان بۆ کرد، هونه‌ری رۆژنامه‌نووسی له‌ ژماره‌کانی رۆژنامه‌ی (کوردستان)دا بوونی هه‌یه‌و به‌شێوه‌یه‌ک له‌شێوه‌کان توانیویه‌تی روداوه‌کان به‌تایبه‌ت شه‌ری نیوان و لاتان له‌به‌رگی (هه‌وال)دا بۆ خوینه‌رانی بگوازیته‌وه، له‌مه‌شدا چه‌ند شێوازی که‌ له‌داپشتنی هه‌وال به‌کار هاتووه، وه‌کو، هه‌والی روت، راپۆرته‌ هه‌وال، لێدوانه‌ هه‌وال، شیکردنه‌وه‌ی هه‌وال. . . هتد، له‌مه‌شه‌وه‌ ده‌توانین له‌ئێستادا بڵیین، " (کوردستان) بۆخۆی سه‌رچاوه‌یه‌کی گرنگ و ره‌سه‌نه‌ بۆ

تېگەشتنى زۆر زووى لايەنى ژيانى سياسى و روناكبيرى كورد له كۆتايى سەدەى نۆزدەم و سەرەتاي سەدەى بېستەم . زانيارىيەكانى ناو (كوردستان) يارىدەى ميژوونووس دەدەن له پەيوەندى نيوان كوردو ئەرمەن و چالاكى نىشتمانپە روه رانى كورد له ريزى ئيتىحادييەكان و، شوپىنى سوارەى حەمىدى له ميژووى نوپى كورددا، ئەو جۆرە باسانەى تى بگات".<sup>۵۵</sup> ھەروا (وتار) له رۆژنامەى (كوردستان) دا پانتاييەكى بەرىنى داگر كوردووە كە ئەو ویش زياتر خۆى له سەروتارو ستونى رۆژنامەوانىدا دەبينتەو، ھەروەك له يەكەمىن ژمارەيدا (۱۸۹۸/۴/۲۲) سەروتارى تىدا بو، بە چەشنىك كە گرنگترىن بابەتى ھەلومەرجى پەيوەنددار بە لايەنى گشتى كراو تە كەرەستەى نووسىنى و لە چوارچىوہى شىكردەنەو و رەخنەگرتن لە دەسەلاتى عوسمانى و دوژمنكارىيەكانى بەرجەستە بوو .

رېپورتاژ-يش وەك يەككە لە ژانرە گرنگەكانى رۆژنامە، لە رۆژنامەى (كوردستان) دا بەرچا و دەكەوييت، ئەگەر بەرپۆزەيەكى كەميش بېت، ھەرچەند ئەو توخمە لە رۆژنامەى گەلانى دراوسى ئيمەش لە وكتەدا لايەنىكى ئەو ئەندە ديار نەبوو، بەلام لە رۆژنامەى (كوردستان) دا بە شىوہەيەكى گشتى ليرە و لەوئى و لەچەند ژمارەيەكدا ھەندى نووسىن تارادەيەك تايبەتمەندى رېپورتاژى تىدايە كە بە شىوہى گىپرانەو (سرد) دارپۆزراو، وەكو بابەتى (كوردەكان و ئەرمەنيەكان)<sup>۵۶</sup> كە دەكرى ھەندى رەگەزى رېپورتاژى تىدا بدۆزىنەو، وەكو وەلامى پرسىارەكانى: چى؟ (روداو)، كى؟ (كەس)، ھەروەھا ليكۆلنەو لە سەر روداو كە، لەگەل ئەوہى لە چوارچىوہى چىرۆكدا بە زمانىكى ئەدەبى و دراماتىكى گىپردراو تەو .

<sup>۵۵</sup> د . كەمال مەزھەر: ميژوو (كورتە باسكى زانستى ميژوو و كوردو ميژوو)، دار افاق عربىيە، بەغدا، ۱۹۸۳، ل ۱۳۵ .  
<sup>۵۶</sup> د . كەمال فوئاد: سەرچاوەى پيشوو، ل ۱۲۴-۱۲۵ .

هه‌روه‌ها سیمایه‌کی تری رۆژنامه‌نووسی له رۆژنامه‌ی (کوردستان)دا بریتیه له بابته‌و وتاری ره‌خنه‌یی، هه‌روه‌ک له ژماره (٢)ی رۆژنامه‌که‌دا سه‌رنووسه‌ر ئۆبالی دواکه‌وتنی کوردان و بلا‌و‌بوونه‌وه‌ی خویندن و مه‌عریفه له کوردستاندا ده‌خاته ئه‌ستۆی میرو ئا‌غاو ده‌ره‌به‌گه‌کانی کوردو ئه‌وه‌یان بیرده‌خاته‌وه که ئه‌وان کاروباری ولاتیان به‌ده‌سته، بۆیه هه‌ر ئه‌وانیش ده‌توانن کۆشش بکه‌ن که ها‌ولاتیانی کورد له‌جه‌هل و نه‌زانین رزگاربان بێت، ده‌نووسی‌ت: "ئهی زاناو میرو ئا‌غایانی کورد ئه‌گه‌ر ئه‌و خه‌لکه‌ی له‌ژێر ده‌سه‌لاتی ئیوه‌دان فییری خویندنه‌وه نه‌بن و نه‌یانخه‌نه به‌خویندن و فییری زانین و سه‌نعت نه‌بن ئه‌وا له‌دونیاو قیامه‌تدا ئۆبالیان له‌ئه‌ستۆی ئیوه‌دایه".<sup>٥٧</sup>

هه‌ر له‌ته‌وه‌ری کاریگه‌ری رۆژنامه‌ی (کوردستان)دا نابێ رۆلی ئه‌و رۆژنامه‌یه‌مان له‌بواری گه‌ل‌له‌کردنی (رایگه‌شتی)دا له‌ یادبجی‌ت، چونکه ده‌ریده‌خات یه‌که‌مین هه‌ولێ ئیمه له‌م بواره‌دا (رۆژنامه‌وانی) به‌دروستی ها‌تۆته بوونو، زمانحالی هه‌چ ده‌ولت و ده‌سه‌لات و حزبی‌ک نه‌بوه، به‌لکو وه‌ک زمانحالی‌کی شارستانیتی نه‌ته‌وه‌ی کورد هه‌ولێ داوه بونیاتی (رایگه‌شتی) بۆگه‌لی قه‌یران بکات له‌سه‌رووه‌مویا‌نه‌وه قه‌یرانه ئاب‌رووبه‌ره‌که‌ی (ئهرمه‌نقران)، که به‌ئازایه‌تیه‌کی زۆره‌وه به‌په‌چه‌وانه‌ی ئه‌قلی سیاسی و سیاسه‌تی ئیمپراتۆریه‌تی عوسمانیه‌وه‌و، به‌په‌چه‌وانه‌ی هه‌م‌سه‌ته ئابینیه‌که‌یه‌وه له‌ژماره‌کانی رۆژنامه‌که‌دا به‌تایبه‌تی له‌ ژماره (٢٩)دا عه‌بدولپه‌حمان به‌درخان سه‌روتاره‌که‌ی به‌ناونیشانی (وه‌زعییه‌تا حازرو موسته‌قبه‌لا کوردستان) ده‌رباره‌ی کیشه‌ی کوردو ئه‌رمه‌ن له‌لایه‌ک و پیلانه‌کانی ده‌ولته‌تی عوسمانی و ئه‌وروپا له‌لایه‌کی تر نووسیویه که‌چۆن کوردستانیان به‌سه‌ر سێ هه‌ژدا دابه‌شکردوه‌و: (ئهرمه‌ن، کوردانی

<sup>٥٧</sup> د. که‌مال فوئاد: سه‌رچاوه‌ی په‌شوو، ل ٧١.

حه‌میدی، کوردی سه‌ربه‌خۆ) تا‌هه‌ر خه‌ریکی کوشتن و برینی یه‌کتربن و نه‌په‌رژینه سه‌ر مافی خۆیان و ئاینده‌یان.<sup>٥٨</sup>

به‌بروای من جوانترین په‌یف بۆکۆتایی ئه‌م ته‌وه‌ره‌یه له‌مه‌ر کاریه‌ری رۆژنامه‌ی (کوردستان)ی دایک به‌سه‌ر بزاقی رۆژنامه‌گه‌ریی کوردیدا ئه‌م چه‌ند دێره‌ی (جه‌مال خه‌زنه‌دار) سه‌ره‌رشتیاری دووباره له‌چاپدانه‌وه‌ی ژماره‌یه‌ک له رۆژنامه‌و گۆڤاره کوردیه‌کانه، که ده‌لێت، "ئه‌و رێره‌وه‌ی که می‌قداد مه‌دحه‌ت گرتییه به‌رو ئه‌و مه‌شخه‌لانه‌ی که بلێد به‌رزی کردنه‌وه بۆ نه‌هێشتنی نه‌خوینده‌واری و نه‌زانی و جه‌ورو، چه‌سه‌پاندنی ئازادی په‌رستی و شانازی کردن به‌شکۆی نه‌ته‌وه‌یی و، به‌گه‌رمه‌وه رۆیشتن بۆ وه‌ده‌سه‌ت هێنانی زانسته‌ و زانیاری له‌سه‌رچاوه‌کانیه‌وه، بووه رێره‌ویکی چه‌سه‌پاو بۆ زۆریه‌ی ئه‌و رۆژنامه‌و گۆڤاره کوردیه‌یه‌ی که دوا‌ی (کوردستان) له‌هه‌رکۆیه‌کدا ده‌رچووین، به‌دیه‌ژایی رۆژگاریش ئه‌و مه‌ره‌که‌به‌ی لاپه‌ره‌ی گۆڤاره‌و رۆژنامه کوردیه‌یه‌کانی پێ ده‌کرایه‌وه، هه‌رگیز که م رووناکترو که م به‌خششتر نه‌بووه له‌و خوینه ئاله‌ی که له‌مه‌یدانی قوربانیدان بۆ ئازادی و شکۆی نیشتمانی گه‌لی کورددا رژاوه".<sup>٥٩</sup>

<sup>٥٨</sup> کاروان (گۆڤار)، ژماره (١٢٠)، ١٩٩٨، ره‌ئوف حه‌سه‌ن: (رایگه‌شتی) و په‌یامی (رۆژنامه‌گه‌ریی) له‌گه‌لئه‌ کردنییدا!، ل ١٣٨.

<sup>٥٩</sup> جه‌مال خه‌زنه‌دار: رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ری کوردی، به‌غدا، ١٩٧٣، ل ١٢.

**بەشى دووهم**

**باسى يەكەم**

**هە ئومەرجى سىياسى و ئابوورى و كۆمە لايەتى و رۆشنبىرى باشورى**

**كوردستان**

**۱۹۹۴-۲۰۰۲**

**باسى دووهم**

**رۆژنامەى ئەهلى و كۆمە لگای كوردى**



## **بەشى دووهم**

**باسى يەكەم:**

**ھەلومەرجى سياسى و ئابورى و كۆمەلايەتى و  
رۆشنېرىي باشورى كوردستان  
۱۹۹۴-۲۰۰۲**

دەبى لەسەرەتاوہ درك بەو راستیە بکەین کە کوردستان وەك  
ولاتیکی داگیرو دابەشکراو لە میژووی ھاوچەرخى خۆیدا زۆر بە دەگمەن  
بووہ ئەزمونی خۆبەپۆھ بردن بەخۆیەوہ ببینیت، ئەویشی کە ھەبووہ  
تەمەنى ئەوہندە برى نەکردووہ و پاشخانیکى کلتورى و میژووی  
دەولەمەندی بۆ جینەھیشتووین، ھەرۆك خودى كۆمەلگای کوردییش  
لەپرووی پەرەسەندنى سياسى و كۆمەلايەتى و کلتوریەوہ گەلیك لە  
سەردەمەكەمان دواکەوتووہ، سەرپرای ئەمانەش رۆژگارى رەشى ژیر  
دەسەلاتى بەعسىزم کوردستانیکى خاپورو کەسیتیەكى تیکشکاوى بۆ  
جیھیشتووین.

لیرەشدا بەرلەباسکردنى ھەریەك لەھەلومەرجەکانى باشورى  
كوردستان لەماوہى دیاریکراودا، بەپۆیستی دەزانین، گەرۆك  
پانۆرامایەكیش بێت پەنجە بۆ سياسەتى درندانەى رژیمی بەعس لەعیراق  
دژ بەخەلكى كوردستان راکیشین.

ئەو رژیمە ئەك ھەر دانى بەمافە نەتەوہی و دیموکراتیەکانى گەلى  
كورد لەو بەشە داگیركراوہدا نەدەنا، بەلكو بەجۆرەھا شیوہ لەھەولى

له‌ناوێردن و سپینه‌وه‌ی شوناس و پاکتاوی ره‌گه‌زی دابوو، له‌سالی ١٩٨٨ به‌چه‌کی کۆکوژی کیمیایی شاری هه‌له‌بجه‌ی بۆردومانکردو، (٥) هه‌زار که‌سی تیایدا شه‌هید کرد، له‌چه‌ند کات و شوینی جیاوازیشدا له‌ کوردستان (١٨٢) هه‌زار که‌سی ئه‌نفالکرد، بێ سه‌روشوینکردنی (٨) هه‌زار به‌زانی، راگواستنی خه‌لکی پینجویڤ و قه‌لادزی و هه‌له‌بجه‌ و سوتاندن و روخاندنی نزیکه‌ی (٤٥٠٠) گوندی کوردستان و تیکدانی مالمولکیان و نیشته‌جێکردنیان له‌ ئۆردوگای زۆره‌ملی که‌ سه‌ره‌تایه‌ترین پێداویستی ژیانی مرۆییان تێدانه‌بوو، جگه‌ له‌وه‌ی هه‌میشه‌ له‌ ژێر چاودێری وردی ده‌زگا سیخورییه‌کانی به‌عس بوون.

ئه‌مانه‌ هه‌موو له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی ئه‌م ناوچه‌یه‌ وێرایی بوونی خه‌سله‌ت و پێگه‌ی ئابوری پته‌و، له‌لایه‌ن رژیمی عێراقه‌وه‌ به‌ته‌واوی فه‌رامۆشکرا بوو، و ماده‌و که‌ره‌سته‌ خاوه‌کانی که‌متر له‌پیشه‌سازیدا به‌کارده‌هێنران، ده‌توانین بلێین ئه‌مه‌ بۆ باره‌کانی دیکه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و روشنبیریش به‌هه‌مان شیوه‌ راسته‌.

راپه‌ڕینی ئازاری ١٩٩١ی خه‌لکی باشوری کوردستان، وه‌لامیکی پراوپه‌ری تاوانکارییه‌کانی رژیمی تۆتالیتاری به‌عس بوو، پاش ئه‌مه‌ش گه‌لێک گۆرانکاری دیکه‌ هاتنه‌ ئاراوه‌، وه‌کو ئه‌وه‌ی دوا‌ی خاوه‌کرده‌وه‌ی سیاسه‌تی توندی ئه‌مه‌ریکا به‌رامبه‌ر عێراق، عێراق که‌وته‌ کۆکرده‌وه‌ی هێزه‌ شکسته‌خواردوو هه‌که‌ی، هێرشێ کرده‌وه‌ سه‌ر کوردستان، به‌مه‌ش کۆپه‌وه‌ ملیۆنیه‌که‌ی خه‌لکی باشوری کوردستان به‌ره‌و ناوچه‌ سنورییه‌کانی تورکیا و ئێران دروست بوو، له‌به‌رامبه‌ر ئه‌مه‌شداو بۆ وه‌ستاندن شالاره‌کانی رژیم ئه‌نجومه‌نی ئاسایشی نیونه‌ته‌وه‌یی له‌ ٦ی نیسانی ئه‌وساله‌دا بپه‌یاری (٦٨٨)ی راگه‌یانند. که‌ بپه‌یاریه‌که‌ به‌ده‌سته‌که‌وتیکی میژوویی ده‌ژمێردری بۆ خه‌لکی باشوری کوردستان و کێشه‌ی کوردی له‌وبه‌شه‌دا هه‌نگاوێکی گه‌وره‌ بده‌ پێشه‌وه‌و، ناوچه‌که‌ی کرده‌ (ناوچه‌یه‌کی ئارام).

له وکاته شدا به‌ره‌ی کوردستانی (که له شاخ و له چه‌ند حیزبیککی کوردستانی پیکهاتبوو) ئیداره‌ی به‌شه ئازادکراوه‌که‌ی باشوری کوردستانی به‌پێوه‌ده‌برد تا هه‌لبژاردنی په‌رله‌مانی کوردستان له (١٩٩٢/٥/١٩)، که "سه‌ریاری هه‌ندی ديارده‌ی شيواندن و ته‌زوير هيشتا به‌ده‌سه‌که‌وتیککی هه‌ره گرنگو و میژوویی داده‌نری بۆ گه‌لی کورد که به‌پێی هه‌سه‌نگاندنی (کۆمه‌له‌ی یاسای نیوده‌وله‌تی بۆ مافی مرۆڤ)، که یه‌که‌یک بوو له‌و ده‌سگایانه‌ی چاودێری هه‌لبژاردنه‌که‌یان ده‌کرد، ئه‌وه یه‌که‌م جار بوو له‌میژوودا گه‌لی کورد بتوانیت به‌و شیوه‌یه ته‌عبیر له‌ئیراده‌ی خۆی بکات".<sup>٦٠</sup>

ئینجا راگه‌یانندی یه‌که‌مین کابینه‌ی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان له (١٩٩٢/٧/٤)، به‌لام ته‌قینه‌وه‌ی شه‌ری ناوخۆ له (١٩٩٤/٥/١) و "ته‌نینه‌وه‌ی له‌هه‌موو کوردستانداو ئیفلجیجیوونی ته‌واوی حکومه‌تی هه‌ریم و په‌رله‌مان و هه‌موو ده‌ستگا مه‌ده‌نیه‌کان ئیتر به‌ته‌واوی په‌رده‌ی له‌سه‌ر ئه‌و دیموکراسیه‌ته‌ روکه‌شه دامالی که هه‌ردوو حیزبه سه‌ره‌که‌یه‌که به‌رده‌وام له‌ نوشووستی خۆیان له‌ئاستی به‌پێوه‌بردنی کوردستانداو کیشه‌و به‌ریه‌ره‌کانی ناوخۆیییه ترسناکه‌کانی خۆیانیا پێدا ده‌پۆشی".<sup>٦١</sup> پاشان هینانی هیزی داگیرکهری، عێراق، ئێران، تورکیا بۆ ناو کوردستان و به‌کارهینانی به‌رامبه‌ر هیزه‌که‌ی تر، له‌مه‌شه‌وه ئاواره‌بوونی ژماره‌یه‌کی دیکه له‌هه‌واداران حیزبه‌که‌ی به‌رامبه‌رو، دوو له‌تجوونی حکومه‌ت بۆ (ئیداره‌ی هه‌ولێر، ئیداره‌ی سلێمانی) و، تیکچوونی په‌رله‌مانی کوردستان و دروستکردنی حیزبی چوک به‌ناوی جیاجیاو دروشم و به‌نامه‌ی جیاوازه‌وه له‌پینا و به‌کارهینانی به‌رامبه‌ر هیزه‌که‌ی تر. جگه له‌شه‌ری نیوان هه‌ردوو حیزبه سه‌ره‌که‌یه‌که‌ش (پارتی دیموکراتی کوردستان به‌سه‌رۆکایه‌تی مه‌سه‌عود بارزانی، یه‌که‌یتی

<sup>٦٠</sup> ره‌ه‌ند (گۆڤار)، ژماره (٢)، ١٩٩٧، به‌رزان فه‌رح (ئاماده‌کردن): چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌کی ره‌ش له‌وه‌همی دیموکراسیه‌تا، ل ٢٣٧.  
<sup>٦١</sup> سه‌رچاوه‌ی پێشو، ل ٢٣٧.

نیشتمانیی کوردستان به سه‌رۆکایه‌تی جه‌لال تال‌ه‌بانی، شه‌ری پارتی کرێکارانی کوردستان (په‌که‌که) له‌گه‌ڵ هه‌ردووکیان، شه‌ری هه‌ردوو حیزبه‌که له‌گه‌ڵ ره‌وته ئیسلامیه توندپه‌وه‌کان، تاده‌گاته ری‌ککه‌وتنه‌نامه‌ی واشنتۆن، له‌ویشه‌وه بۆ ره‌وشی نه‌شه‌ر نه‌ ئاشتی، ئینجا زیاتر له‌ سه‌د کۆبوونه‌وه‌ی ئاشتی، دواتر هیوربوونه‌وه‌ی زیاتری بارودۆخه‌که به‌فشاری ده‌وله‌ته‌ گه‌وره‌کان و کردنه‌وه‌ی هه‌ندی باره‌گا له‌ ناوچه‌کانی یه‌کتر.

هه‌رله‌وماوه‌یه‌دا سه‌ندی‌کاو ری‌کخراوی جۆراوجۆر دروست بوون، به‌لام هه‌موویان پاشکۆی هیژه سیاسییه‌کان بوون، نوینه‌ری هه‌ریه‌که له‌و حیزبانه بوون له‌ ناو ئه‌و چین یان توێژه دیاریکراوه‌دا، هه‌روه‌ک له‌ هه‌ردوو ئیداره‌دا هه‌لبژاردن له‌ ناو ئه‌و ری‌کخراوانه‌دا ئه‌نجامده‌دا، ئه‌مه‌ش له‌ کورته‌ترین ئاماژه‌دا ئه‌وه‌مان پێشان ده‌دا که‌هۆیه‌که بووه بۆ تاقیکردنه‌وه‌ی حیزبه‌کان و زانینی سه‌نگ و قورساییان له‌ ناو ئه‌و که‌رتی کۆمه‌لگادا.

وه‌ک چۆن هه‌لبژاردنی شاره‌وانیه‌کان - یش گه‌مه‌یه‌کی دیکه‌ی ده‌سه‌لاتی کوردی بوو له‌ هه‌ردوو ئیداره‌دا، وی‌پرای ئه‌وه‌ی به‌خۆشحالی و ره‌زنامه‌ندی سه‌رجه‌م حیزبه‌کانی تریش، ئه‌مه‌ش به‌هه‌مان شیوه‌ له‌ پینا و تیگه‌یشتن له‌حالی خۆ و سه‌نگ و قورساییان، به‌لام له‌گه‌ڵ هه‌موو ئه‌مانه‌شدا نابێ ئه‌وه‌مان بیربچێ که‌هه‌ریه‌که له‌ و گۆرانکارییه سیاسیانه‌ی که‌له‌و ماوه‌یه‌دا سه‌ریانه‌ه‌لدا، هینانه‌ کایه‌ی قۆناغیکی نوێ بوو بۆ هاوولاتیانی ئه‌و ناوچه‌یه‌ی که‌به‌هه‌ریمی کوردستان ناسرابوو، سه‌رباری ئه‌وه‌ی ئه‌گه‌ر به‌شیوه‌ی سه‌ره‌تاییش بووبیت راهینانیک بوو له‌ سه‌ر ژیانی دیموکراسیانه‌ و هاتنه‌کایه‌ی چه‌ند چه‌مکیکی نوێ بوو له‌ بابته‌، ئازادی، دیموکراسی، فره‌ حیزبی، . . . هتد، هه‌روه‌ک ده‌سه‌لاتی کوردی هه‌نگاوی له "بواره‌کانی پاراستن و هیمنی و ئاسایشی هاوولاتیان و ئاوه‌دان کردنه‌وه" <sup>٦٢</sup> هاویشتوه.

<sup>٦٢</sup> د. ئه‌رسه‌لان بايز ئیسماعیل: سیمای شیعی کوردی دوا‌ی راپه‌رین ١٩٩٢-٢٠٠٢ (به‌ نمونه‌ی شیعه‌کانی - کوردستانی نوێ - وه)، زنجیره‌ کتییی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلیمانی، ٢٠٠٢، ل ٤٣.

هه‌روه‌ها له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی په‌رله‌مان پاش ئه‌و هه‌موو ساڵه‌و، نه‌مانی هه‌یچ متمانه‌یه‌کی خه‌لکی کوردستان پێی جارێکی تر پیکه‌ینه‌رایه‌وه، که‌چی هه‌ردوو ئیداره‌که‌ وێرای به‌ئیندانه‌شیا‌ن به‌ خه‌لکی کوردستان، یه‌کنه‌خرانه‌وه .

هه‌روا هه‌لومه‌رجی ئابوریی باشوری کوردستان له‌دوای وه‌ده‌رنانی رژیمی به‌عس رووبه‌رووی دۆخیکه‌ی ئالۆزو دژوار بووبۆوه، چونکه‌ شپرازه‌ی ده‌زگا خزمه‌تگوزاری و ئابورییه‌کان به‌ته‌واوه‌تی تیکچوو بوو، ئه‌وه‌ی ده‌بینرا، ولاتیکی وێران، ژێرخانیکی داته‌پیو، رژیم موچه‌ی کارمه‌ندانی بریبوو، کۆمه‌لانی خه‌لک له‌ بێ ئاوو کاره‌باو داوو ده‌رمانی ته‌ندروستی ده‌یانگوزهراند، بۆیه راستکردنه‌وه‌ی ئه‌و باره‌ ناله‌باره‌ هه‌م توانایه‌کی ماددی زۆرو، هه‌میشه‌ توانای مه‌عنه‌وی که‌ خۆی له‌ کادری شاره‌زای ده‌زگا و بواره‌ جیا‌جیا‌کاندا ده‌بینیته‌وه، ده‌ویست، وێرای ئه‌وه‌ی ئه‌م پرۆسه‌یه‌ش کاتیکی پێویست بوو، ئه‌مانه‌ش له‌سه‌ره‌تادا بۆ ده‌سه‌لاتی کوردی ئه‌رکیکی ئاسان نه‌بوون، سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی چوونه‌ ژێر ئه‌و باره‌ ئوبالێکی میژوویی گه‌وره‌بوو، له‌به‌ر ئه‌و نابی ئه‌و هه‌قیقه‌ته‌ و ن که‌ین که‌ ته‌نها سالیکی پاش شه‌پی (عێراق-کوه‌یت) "داهاتی هه‌ر تاکیکی عێراقی ٦٪ هاتبووه‌ خواره‌وه" <sup>٦٣</sup> که‌ئه‌مه‌ش بۆ خۆی مانای به‌رزبوونه‌وه‌ی راسته‌وخۆی نرخه‌ی که‌لوپه‌ل، خوڵقانی زنجیره‌یه‌ک کێشه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و ئابوری و بلا‌بوونه‌وه‌ی په‌ته‌ای ته‌ندروستی... تادیه‌ له‌ کۆمه‌لگادا.

هه‌رچه‌ند ئه‌مانه‌ ها‌ولاتیانیانی زۆر بێزار کرد، به‌لام هه‌رگیز وایانه‌کرد نه‌توانن خۆیان راگرن، به‌لکو له‌ ره‌وشه‌شدا کۆمه‌لانی خه‌لک و له‌ پێش هه‌مووشیا‌نه‌وه‌ فه‌رمانبه‌رو مامۆستایان به‌رگه‌ی دۆخه

<sup>٦٣</sup> د.مصطفی الانصاري: العراق، الامم المتحدة، بنك المعلومات العراق، ١٩٩٨، ص ٤٠.

ناھەموارەكەيان گرتو، ماوھەيەكى زۆریش بى مۇچە دەوامى ئاسايى خۇيان كرد.

سەربارى ئەمانەش ھاولاتيانى سنورى دەسەلاتى كوردى لە باشورى كوردستان، وەك چۆن لە چەند سالى پيشتردا ھەميشە دەنگيان بۆ ئازادى ھەلدەبپى و خوینی زۆريان بۆ رشت و خەباتى نەپساوھەيان لە پیناودا كرد تا پى گەيشتن، ئاواش، لەو ھەلومەرجە نالەبارو رۆژگارە دژوارەى كە ولاتەكەيان لەرووى ئابوریهەو، تىیکەوتبوو، بەردەوام داوى نان و گوزەران و ریکخستنى ژيانى رۆژانەيان و پروژەى ئابورى و خزمەتگوزاريان لە حكومەتى ھەريم دەکرد.<sup>٦٤</sup>

بۆيە تاكو " بارگرانى ئابلقەى ئابورى سەر ھەموو عىراق سوكتىر بكات، بە تايەتى گەلى كورد لە كوردستانى عىراق"<sup>٦٥</sup>، كۆمەلى نۆونەتەوھى لە روانگەى ئەو بارى ھەلاوسانە ئابوریهەى عىراقو، بۆ رزگارکردنى گەلانى لەو مەرگەساتانە، بەھۆى ریکخراوى ئەنجومەنى ئاسايشەوھە بريارى ٩٨٦ى دەکرد، بەگوێرەى ئەو بپيارە رى بە حكومەتى عىراق درا لەماوھى شەش مانگدا بايى دوو مليار دۆلار نەوت بفرۆشیتو، لەو بپرە پارەيە ٥٣٪ى بۆ كپىنى پيوستىە مرويیەكانى باشورو ناوھەراستى عىراقو ١٣٪شى بۆ كپىنى پيداويستى مرويى ھەريمى كوردستان تەرخانكرا.

لەو ماوھەيەشدا حكومەتى ھەريم زۆر پروژەى گرنگى ئابورى و خزمەتگوزارى جيبەجى كرد، بەرچاوترينيان پروژەى نەوتى شيواشوڪ بوو، ھەروھەا توانى تارادەيەك پارسەنگى ئابورى رابگرى، ويپراى موچەدانى ئەو ريزە زۆرەى كاربەدەستو فەرمانبەرانى حكومەت،

<sup>٦٤</sup> د. فوئاد مەعسوم: ئەنجومەنى نيشتمانى كوردستانى عىراق، پروتۆكۆلەكان، بەرگى

يەكەم، سالى ١٩٩٧، ل ٣٩٤.

<sup>٦٥</sup> د. كەمال خەيات: گۆقارى سەنتەرى ليكۆلینەوھى ستراتيجى كوردستان، ژ ٢٩،

سالى ٢٠٠٠، سلیمانى، ل ٥٠.

مانگانه بهردهوام دهرمالهی خویندکارانی زانکۆو پهیمانگاکانیشی ده داو، مووچهیه کیشی بۆکه سو کاری شه هیدان و ئه نفالکراوه کان بریه وه .  
دواتر باری ئابووری باشوری کوردستان به رهو ژیانه وهو، باری گوزه رانی خه لکیش به رهو باشتر هه نگاوی نا، که رتی تایبتهت به پرژه یه کی به چاوه سه ریه له داو گه شه ی کردو، کۆمپانیاو کارگه ی زۆری تایبتهتی کرانه وه .

به ده ره له مانه شه باشوری کوردستان، سه رچاوه یه کی گرنگی داها ته که ی بریتی بوو له ده روازه سنو ریه کانی که له ریگه ی گومرگه کانه وه وه ده سنده خرا، به لام ئه وه ی جیگای سه رنجه ئه وه یه که "گروه ی کوردیه کان هه رگیز نه یان توائیوه گه شه به و زۆنه ئازادانه بدهن بۆ پرژه یه کی ناسیۆنالی، واته ئه و شیوه ئابووریه ی که له زۆنه ئازاده کاندای بووه له ساته وه ختی چوونه ناو ده زگا و بوونی سیستمی کی ئیداری نه گۆراوه بۆ جوړیکی دیکه، بۆیه ئه و نوخبه ئابووریه ی که له کوردستاندا دروست بووه، هه ولده دات په لیکیشیت بۆ ده رو دراوسیکان به شیوه یه کی ئه و تۆ که هه موو که ناله کانی سامانی خو ی له گه لیا خستۆ ته گه پ. ئه و جوړه ئابووریه ی جوړیکه له ئابووری که به ئابووری (چه ته یی) یان (مافیایی) یا خود (سوب ناسیۆنالی) ناوی بنیین، له بهر ئه وه له سه ر ئاستی دوور یا نزیک ده ولته له گه ل ئه م جوړه ئابووریه دا مامه له ناکات، چونکه قاچاخ که کۆله که ی ئه م ئابووریه یه دژ به ئابووری نه ته وه ییه، بۆیه هه یچ کات ده ولته تی ناسیۆنال ریگانادات قاچاخ ببی به سیستمی کی ئابووری و زیان به ئابووری نه ته وه یی بگه یه نیت. که واته کیشه که لی ره دا ئه وه یه ئه و شیوه ئابووریه ی که له زۆنه ئازاده کاندای هه بووه، ئه مرۆ بۆ ته زۆنیکه گه وه تره له لایه ن سیاسه تی نیوده وله تیشه وه به شیوه یه که له شیوه کان پارێزراوه .، به لام بازرگانی که هه لبهت له حاله تی کوردستاندا به ته نی قاچاخ ده گریته وه، تاکه که رتیکی ئابووریه که کار ده کات، که رته ئابووریه کانی دیکه هه ر

ھەمووى فەرامۆشكراوھە و خنكىنراوھە و حىزبە كوردىھە كانىش ھىچى جىدىيان نەكردووه بۆزىندوو كوردنەوھى، گەر نەلئىن بۆخۆيان لە ناوبەرى كايەكانى ترن (نموونەى ئاودىيو كردنى نىكەى تەواوى ژىرخانى كوردستان و فرۆشتنى بەئىران گەلئىك زۆرن، سكالای حىزبە سىياسىيەكان بەوھى گوايە دوو گەمارۆيان بەسەرەوھى، لەبەردەم خلبوونەوھى تايەكان لەخاكى كوردستانەوھى بۆ ژىر ماشىنە سەربازىيەكانى بەسەس پوچەلدەبىتەوھى).<sup>٦٦</sup>

پاشان ھەردوو حىزبە سەرەككەيەكە لەسەر ئاستى ئابوورى ٣٠٪ى داھاتى كوردستانيان بۆ پەرلەمان داناو باقىەكەشيان لەنىوان خۆياندا دابەش كردو، ئەوھى بوو لەدوايىشدا ھەر ئەمە بوو ھۆكارى تەقىنەوھى ناكۆككەيەكانيان كەخۆى لەشەرى ناوخۆدا بىنيەوھى.

ئەگەر ھەلومەرجى سىياسى و ئابوورى باشورى كوردستان لەو دۆخە ناھەموارەدا بووبىت، ئەوا دەتوانىن بلىن، ئەمە كارىگەرى راستەوخۆشى بۆسەر رەوشى كۆمەلایەتى ھەيە، چونكە لەكۆمەلگايەكدا (شەرى) لەسىما ديارەكانى بىت، ھەلومەرجى ئابوورى-يش لەبارى دژوارى خۆيدا بىت، ئەى دەبى لەرووى كۆمەلایەتەوھى لەچ حالئىكدا بىگوزەرىنئىت؟! لەگەل ئەوھى ئەو كلتورەى لە بەسەوھە مابووهوھى رەگى قولى ھەبوو، ھەروا بەئاسانىش نەدەتوانا ريشە كىش بكرى، بەلكو جارئىكى دى ببۆوھە بە شوناسى كەسىتى كوردى و لەبەرگىكى تردا خۆى نمايش دەكردوھە.

خراپى ئەو بارە دەروونى و كۆمەلایەتەى ژن و مندالانى قوربانىيانى شەرى چەند جەولەى ناوخۆ، كەمتر نىە لەبارى خراپى دەروونى و كۆمەلایەتەى ژن و مندالانى شەھىدو ئەنفالكران، ھەروەك چارەنوسى نادىارى دىلەكانى شەرى ناوخۆ، بىھودەبى و چاوەروانىەكانى ژن و

<sup>٦٦</sup> رەھەند (گۆفەر)، ژمارە (٢)، ١٩٩٧، مۆزگردئىك لەنىوان (بەختيار عەلى، ئاراس فەتاح مەريوان وريا)دا: وئىنە و تراژىدىا، ل ٥٦-٥٥.



مندالەکانیان لەهی ئەنفالەکان کەمتر نیە، ئەگەر وەك رێژەش زۆر کەمتر بێت.

بێوژن بوونی سەدان ژنو هەتیو بوونی سەدان مندال، کە ژنو مندال دوو بێگوناھترین بوونەوهری هەر کۆمەلگایەکن، دەبێ لەشەپی بەرژەوهندی هیزە سیاسییەکاندا سووچی ئەوان چی بێت و بۆ ئەوان باجەکە ی بدەن؟

بەهۆی باری نالەباری ئابوورییەو، لادانی زۆر خێزان لەپووی ئاکارو رهوشتی کۆمەلایەتیو، ناچاری فرۆشتنی ئەوهری کە لەکۆمەلگادا بە (شەرەف) ناوهرەد کراو، بەلام دەبینین لەگەڵ بەرهو باشتەر بوونی رهوشە سیاسیو ئابوورییەکە، دۆخی کۆمەلایەتیش کەمیەک هاتەوهر سەرخیو، ئیتەر هاوولاتیانیش لەرزگار بووندا بوون لەو هەلومەرجە نالەبارە کۆمەلایەتیە.

لەرۆی رووناکبیری-یشەو، ئەگەر لەسەرەتادا هەر وابەستە ی کەلتوری بەعس بووبێت، دوا ی ماوهریەك وردە وردە بەرهو دۆزینەوهری ستایلی کوردیانە هەنگاونرا، دەزگا و ناوهندو سەنتەری رۆشنبیری زۆر بەناوی جیا جیا کرانەو، هەرچەند لەمەشیاندا دیسانەوهر (حیزب) خۆی لەپشتیانەوهر مەلاس دابوو، بەدیوهرکە ی تریاندا بۆ مەهام و ئامانجی حیزب کەوتبوونەوهر، بەلام نابێ ئەوهر شمان لەبیر بچێ، سەرەپای ئەمە خزمەتی بەبارە رۆشنبیریەکە گەیانندووهر، رێگە ی بۆهاتنە پیشەوهری قەلەمی نوێو دەنگی تازه کردۆتەوهر.

## باسی دووهم:

### رۆژنامه‌ی ئه‌هلی و کۆمه‌لگای کوردی

هه‌روه‌ك له‌ته‌وه‌ری (پێگه‌ی رۆژنامه له کۆمه‌لگا) دا له چه‌مکی (ده‌سه‌لاتی چواره‌م) دواين كه مه‌به‌ست لێی دروستبوونی ده‌سه‌لاتی رۆژنامه‌نووسییه، چۆن رۆژنامه‌وانی ده‌بیته ئه‌و هه‌یزه‌ی به‌هۆیه‌وه کۆمه‌لگا بتوانیته‌ چۆنیته‌ به‌کاره‌ینانی ده‌سه‌لات چاودێری بکات، چۆن رۆژنامه‌نووسان ده‌توانن چاودێری ده‌سه‌لاتداران بکهن؟! چونکه به‌رگرکردن له کۆمه‌لگا له‌به‌رامبه‌ر هه‌یزه‌ باله‌ ده‌سته‌کانی نیۆ خودی ئه‌و کۆمه‌لگایه ئامانجی سه‌ره‌کی (ده‌سه‌لاتی چواره‌م)ه، ئه‌وه‌یشی ده‌توانیته ئه‌م ده‌سه‌لاته‌ بپاریزیته‌ ده‌ستورێکی دیموکراسیه‌ که پێشوه‌خت سی ده‌سه‌لاته‌که‌ی تری له‌یه‌کتر جیاکردوته‌وه (ده‌سه‌لاتی چواره‌م) یش به رۆژنامه‌وانان ده‌به‌خشیت، نه‌ك چه‌ك و سوپا و ده‌زگای میلیشیا و سیخوری، هه‌روه‌ك دیموکراسی خۆیشی، پێش ئه‌وه‌ی یاسایه‌کی نووسراو بیته، کلتورێکه له‌ رێگه‌ی نوخبه‌ جیاجیاکانی کۆمه‌لگاوه له‌ناو هه‌ناوی کایه‌ جیاوازه‌کانی کۆمه‌لگادا ریشه‌ داده‌کوته‌ و ده‌بیته نه‌ریتیك که له هه‌لسوکه‌وتی رۆژانه‌ی تاك و گروپه‌کانی کۆمه‌لگا ره‌نگده‌داته‌وه.

کاتیك باس له رۆژنامه‌گه‌ریی ده‌که‌ین له کۆمه‌لگای کوردی باشوری کوردستان، له‌به‌رده‌م دوو مۆدیله‌ داین، (رۆژنامه‌نووسی به‌عس، رۆژنامه‌نووسی شوپشی کوردستان) دوو مۆدیله‌ جیاوازه‌، به‌لام لیکچوو، چونکه "له‌ مۆدیله‌ شوپشدا رۆژنامه‌نووس پێشمه‌رگه‌یه‌وه‌ك پێشمه‌رگه‌ش چاوه‌ڕوانی ئه‌وه‌ی لێده‌کریت گۆیراه‌لی داخوازی و بیست و

پلانه‌کانی ئه‌و حیزبه سیاسییه بی‌ت که کاری تێدا ده‌کات، ئه‌و کاره‌شی که ئه‌نجامی ئه‌دات بریتیه له به‌ره‌مه‌پێنانی گوتاریکی چه‌ماسیی بۆ کو‌کردنه‌وه‌ی خه‌لک له ده‌وره‌ی حیزبو له ده‌وره‌ی شو‌رش. له دوو هه‌میاندا رۆژنامه‌گه‌ر فه‌رمانبه‌ری ده‌وله‌ته‌و ده‌بیته‌و هه‌ک فه‌رمانبه‌ریک ب‌جولێته‌وه، ئه‌وه‌ی ده‌وله‌ت داوایده‌کات، که بی‌گومان داواکارییه‌کی فاشیانه‌و دیکتاتۆریانه‌یه، پیاده‌ی ب‌کات. گه‌ر ئه‌مه‌شت نه‌کرد ب‌کوژیت یان ب‌گیریت یان راو‌نریت<sup>٦٧</sup>. بی‌گومان ئه‌م فۆرمه‌ی رۆژنامه‌وانی - یش ته‌واو پێچه‌وانه‌ی ئه‌و رۆژنامه‌وانیه‌یه که دیموکراسیه‌ت ئی‌داره‌ی ده‌کات و له‌گه‌رانی به‌رده‌وامدایه به‌دوای هه‌وال و زانیاری وردو هه‌نووکه‌ییدا که کو‌مه‌لگه‌ پێویستی پێیه‌تی و له‌بنچینه‌شدا به‌مه‌به‌ستی پیاده‌کردن و بونیادنانی دیموکراسیه‌ت ئاراسته‌ کراوه .

هه‌ر له‌مه‌شه‌وه‌یه ئه‌و په‌ته‌ای شکات‌کردنه‌ی که له‌باشوری کوردستاندا له‌ماوه‌ی ئه‌م چه‌ند سا‌له‌دا یه‌خه‌ی رۆژنامه ئه‌هلییه‌کانی گرتوه هه‌چی لێ سه‌وز ناییت جگه له سه‌رله‌نوێ به‌ره‌مه‌پێنانه‌وه‌ی ئه‌و مۆدێلی رۆژنامه‌نووسیه‌ی که به‌عس خولقاندبووی، له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌شیکێ زۆری ب‌رگه‌کانی ئه‌و یاسایه‌ی که رۆژنامه‌وانانی باشوری کوردستانی پێ دادوه‌ری ده‌کریت (یاسای چاپه‌مه‌نی هه‌ریمی کوردستان ژماره (١٠)ی سا‌لی ١٩٩٣) هه‌ر یاسا‌کانی رژیمی به‌عس خوینی یان سێبه‌ریکی ته‌نکتری ئه‌و یاسایه‌ن، که دوا‌جار ئه‌و ولاته‌ی کرده یه‌کیک له‌ تو‌تالیته‌رتیرین ئه‌زمونه سیاسییه‌کانی سه‌ده‌ی بیست.<sup>٦٨</sup>

<sup>٦٧</sup> ها‌ولاتی (رۆژنامه)، ژماره (٩٨)، دووشه‌مه ٢٠٠٢/١١/١١، مه‌ریوان وریا قانیه: رۆژنامه‌نووس و حیزب کێشه‌ی مامه‌له‌کردنی رۆژنامه‌نووس هه‌ک فه‌رمانبه‌ر، ل ٩٠.  
<sup>٦٨</sup> بۆ زانیاری زیاتر له‌باره‌ی یاسای چاپه‌مه‌نی هه‌ریمی کوردستان ب‌پوانه، مه‌م بورهان قانیه: ئازادیی رۆژنامه‌نووسیه‌ی له‌ یاسای چاپه‌مه‌نی هه‌ریمی کوردستان دا (توێژینه‌وه‌یه‌کی به‌راوردکارییه بۆ یاسا‌کانی چاپه‌مه‌نی عوسمانی و عێراقی و گه‌رانه‌وه بۆ نێو دانیشته‌نه‌کانی پارله‌مان)، چاپی یه‌که‌م، به‌رپوه‌به‌رایه‌تی گشتی چاپ و بلا‌و‌کردنه‌وه، چاپخانه‌ی راز، سلێمانی، ٢٠٠١.

له لايه كى تره وه، "له ئاكامى زۆربى و په رتى ئه و ياسايانه كى كه كارى رؤڤنامه گه رى له هه ندى و لاتدا ريك ده خه ن، گرفتى كى گه وره رووبه رووى رؤڤنامه نووس و ئه و كه سانه ده بى ته وه كه كارى رؤڤنامه نووسى ده كه ن و واده كا كه ئاگادارى سنوورى ئازادى بېروا ده برپينه كه يان نه بن و نه زانن هه تا كوئيه ".<sup>(69)</sup>

وه ك چۆن ده بى نىن هه ر له م چه ند ساله دا، ژماره يه كى زۆر له رؤڤنامه و گوڤارو بلاوكراوه ده رچوون و، هه ندى به ناوى گروپى ك، توپى ك هه ندى كى تر به ناوى ئازاد و تهلى و. . . تاد، ئه مه ش باب ته تى بو ده سه لات دروست كرد كه ئه م ديار ده يه به ده ركه و ته يه كى ته ندروست هه ژمار بكات و، به رده وام ببه سى ته وه به راده ي ئازادى و فه راهه مبوونى هه لومه رچى ئازادانه، بى گوڤدانه ئه وه ي ئايا هه ريه ك له و بلاوكراوانه له و لى شاوه بى سه رو به ريه دا چى ده لى ن، چۆن ده لى ن، كه ي ده لى ن، چه ند جار ده لى ن و په يوه ندى نى وان و ئنه و زمان له ساته وه ختى وتندا چۆنه ؟ چونكه "ئازادى نوقسان ده مى نى ته وه، گه ر له ناو هه موو رؤڤنامه يه كدا، هه موو كه نالى كدا برپى كى زۆر ئازادى نه بوو، ئازادى ئه وه نى به تو ملي و نه ها دولارت هه بى ت بو بلاوكردنه وه ي يه ك بو چوون، بو سه پاندى يه ك دى دگا، بو بى نىن به يه ك گوڤه نى گا، بو بلاوكردنه وه ي يه ك جوړه هه وال، ئه وانى دى ش له په راويزدا بمرن. ئازادى ئه و كات به رقه رار نابى ت كه سه د رؤڤنامه مان هه بى ت بو سه د بى رو بو چوونى جى اواز، به لكو ئه و كات به رقه رار ده بى ت كه چوار رؤڤنامه مان هه بى ت بو بى شو مار بى رو بو چوون. له راستى دا زۆربوونى ژماره ي گوڤارو رؤڤنامه كه له ولاتى ئى مه دا وه ك نى شان هى دى مو كراسى يه ت ده فرو شى ته وه، له جه وه ره يدا گه وره ترى ن به لگه ي نه بوونى دى مو كراسى يه ت، به لگه ي ئه وه يه من رى گا ناده م به تو له رى گاي منه وه قسه بكه يت، له به ر ئه وه تو ش ناچارى ت كو نچى ك بو خو ت په يدا بكه يت و هه ندى شتى تى ا بلى تى ت، به لگه ي ئه وه يه هه ر مى نبه ره و

<sup>69</sup> د. كه مال سه عدى: ياساى رؤڤنامه گه رى، چاپى يه كه م، له بلاوكراوه كانى ده زگاي چاپ و بلاوكردنه وه ي OPLC پروژهى ماف بو به ره مه ياسا يى به كان ژماره (6)، هه ولپى ر، 2003، ل 362.

تەنیا دەنگىكى تىايە . بەلگەى ئەوھىە پىرۆسەيەك نىيە بو دروستكردى راي گشتى بەئازادى، بەلكو پىرۆسەيەك ھەيە بو سەپاندى رايەك بەسەر راي گشتيدا".<sup>۷۰</sup> ئەمە جگەلەوھى ھەندى كەس و گروپ بەناوى رۆژنامەنووسى ئازادو ئەھلىيەوھە ھاتوونەتە مەيدانەكەوھە، ناوبانگى رۆژنامەگەرى ئازاديشيان ناشيرين كىرەوھە، بەوھى لايەنىك يان حيزبىك لەژىرەوھە تەمويلى رۆژنامەكەيان دەكات، ئەو كاتەش رۆژنامەكە دەبى بەدەسكەلاو شورەتى رۆژنامەوانى سەربەخۆ لەكەداردەكات، چونكە تەماشادەكەى لەمانشیتەكانى بگىرە تا ھەوال و وتارەكانى ھەست بەو لايەنگىرەيە دەكرىت، ئەمەش پەيوەندى بە ئەخلاقياتى رۆژنامەگەرىيەوھە ھەيە، ئەخلاقتى رۆژنامەگەرى لەرووى لايەنگىرى، لەرووى دادوھەرى، لەرووى بەرپىسىارى و دارپشتنەوھى ھەوال، بە داخەوھە تا ئىستا ئىمە نەمانتوانىوھە وەك پىويست لە چەمكەكانى ئەخلاقتى رۆژنامەنووسى بگەين.<sup>۷۱</sup>

ھەروھە خۆى لەدايكبوونى رۆژنامەى ئەھلى لەھەستكردە لەبوئشايبە كە لەرۆژنامەى حيزبىدا ھەيە، بوئشايبە لە ونى دەنگى خەلك، غىابى لەگواستەوھى خەمەكانى كۆمەلگا لەسەر شەقامەوھە بوئسەر رووپەرى رۆژنامە، بوئە كەبەردەوام كۆمەلگا خراپە پەراوئزەوھە، كاتىك لەنىوان كۆمەلگا و دەسەلاتى كوردىدا دەروازەيەكى كراوھ بەدى نەكرا، ھىچ حىبىك بوھاوولالتى نەكرا، پەنجەرەكان بەروى بىرو بوچونى مۆدىرن و پەيوەندىيە فرە دەنگ و رەنگەكان داخران، ناتوانين ماناكانى ئازادى لەوكۆمەلگايە بچىنەوھە، وەك چۆن ناتوانين لە رۆژنامەكانماندا لەدەرەوھى كۆمەلگا ئازادى ھەلگىنەوھە .

ئەگەر يەككە لەبەناكانى رۆژنامەى ئەھلى برىتى بىت لەكرانەوھە، كرانەوھە بەماناى نىكبوونە لە تخبەكانى كۆمەلگايە مەدەنى و

<sup>۷۰</sup> بەختيار عەلى: وەلام لە رۆژگارى ونبونى پرسىاردا(سىازدە چاوپىكەوتن)، چاپخانەى قانع، چاپى يەكەم، سلېمانى، ۲۰۰۳، ل ۵۲-۵۳.

<sup>۷۱</sup> كاروان(گۆفار)، ژمارە(۱۸۱)، نىسانى ۲۰۰۴، فەرەيدون سامان (چاوپىكەوتن): رۆژنامەنووسى كورد تائىستا نەيتوانىوھە دەرگاكانى دەسەلاتى كوردى بكاتەوھە، (وەلامى مەم بورھان قانع)، ل ۱۲.

ئۆرگانیزەکردنى كۆمەلگا، ياخود ھەولدان بۆ ئاراستەکردنى خويىنەر بەگيانى شارستانيانەو، دوركەوتنەو ھە عەقلى خىل و بىرى كۆنە پارىزى، ئايا دەتوانىن بلىين رۆژنامەى ئەهلى لە باشورى كوردستاندا بەم ئەركە ھەستاوہ؟ چونكە لەبجوكترين نمونەدا، ئەورۆژنامانە لەبەرامبەر ھەلوئىستى سلبى و فەتواى سەلەفى رۆژانەى وتارىيژو پياوہ ئاينىيەكانى مینبەرى ھەندى لەمزگەوتەكان جگە لە چەند وتارىكى كورت چىيان وت؟ مەگەر رەخنە گرتن لەبونيادى كۆمەلایەتى و گوتارى پاشكەوتوى كۆمەلگا يەكك نىيە لە ئەركە سەرەكیيەكانى رۆژنامەى ئەهلى؟

ھەر ھەمەسەلەى سازشەنەکردنى رۆژنامەى ئەهلى لە ھەر كىشەو پىشھاتىك يەككى تر بوو لەبىچىنەكانى ئەوجۆرە رۆژنامەى، كەچى دەبىين رۆژنامەى (ھاوالاتى) ھەك ديارترين رۆژنامەكانى كوردستان و پىر تىراژترين رۆژنامە كە بانگەشەى ئەھلىبوون دەكات دوچارى ئەو سازشە بۆتەو، ئەو تا ( نىھاد جامى ) كە ماوہىەك بەرپرسى نوسىنگەى ھەولپىرى رۆژنامەكە بووہ دەلئت، "من نوینەرى ئەو ھەفتەنامەىە بووم لەدادگایى كوردنى رۆژنامە نووس (ھاشم زىيارى ) لەدھۆك، كەدواى دادگایىكە وتارىكم نووسى بەناوى (ھاشم زىيارى بۆچى حوكم درا؟) كەچى وتارەكە بلاو نەكرايەو، بىانووى ھاوړى ئازىزەكانم لەو ھەفتەنامەىە ئەو بوو كە ئەو وتارە تەشەبىرى تىايە، لەكاتىكدا تەئويلکردن بوو بۆ وتەى ناو ھۆلى دادگا، بەلام راستەوخۆ دواتر ھاوړىكانم وتیان پارتى ئەو ھەمان لىقبولناكات و لەوانەىە نوسىنگەكەمان پىداىخات، ئەو بوو بۆ ئەو ھى نوسىنگەكە دانەخرئت وتارەكەى من بلاو نەكرايەو ھەو لە ئەنجامدا دەستم لەكار كىشايەوہ"<sup>۷۴</sup>.

ئەگەر لە سادەترين پىناسدا مېتافۆرى (ئاوئە) ئەو ھىمايە بىت كە رۆژنامەى پى بچوئىرئت، رۆژنامە ئەو ئاوئە پەمزىيە كە وئە جىاوازەكانى كۆمەلگا پىشان دەدات، دەتوانىن بەسەرنجدانىكى خىرا لەرۆژنامەكانى باشورى كوردستان بگەينە ئەو ھى كە رۆژنامەى كوردى ئەو ھەندەى سەرقالى پىشاندانى وئەكانى حىزى بە كۆمەلگای كوردى، ئەو ھەندە خەرىكى پىشاندانى وئەكانى كۆمەلگای كوردى نىيە بەو كۆمەلگایە خۆى، ھەر ھەك لە بەرامبەرىشدا (رۆژنامەى ئەهلى) ئىستاشى

<sup>۷۴</sup> كوردستانى نوئى(رۆژنامە)، ژمارە(۳۱۱۲)، سېشەممە ۲۰۰۳/۷/۸، نىھاد جامى: ھاوالاتى و كوردستانى نوئى لە گەتوگۆيەكى تاكرەھەندا، ل. ۷.

له گه‌لدابى نه‌یتوانیوه بېتته‌ ئه‌و ئاوینه ره‌مزیه گه‌وره‌یه‌ى كۆمه‌لگا، چونكه‌ له‌یه‌كه‌م وردبونه‌وه‌دا ئه‌وه رونه‌بیتته‌وه كه‌سێك بیه‌ویت له‌ریگه‌ى رۆژنامه‌وه ئاگادارى بارودۆخى باشورى كوردستان بێت، پێویستی به‌وه ده‌بێت له‌یه‌ككاتدا سى رۆژنامه‌ بخوینیتته‌وه، رۆژنامه‌ى هه‌ردوو حیزبه‌ ده‌سه‌لاتداره‌كه‌ له‌گه‌ل رۆژنامه‌یه‌كى ئه‌هلى، له‌به‌رئه‌وه‌ى هه‌یچ كام له‌ رۆژنامه‌كان به‌ته‌نها ئاره‌زووى خوینەر له‌ وه‌رگرتنى هه‌وال و زانیاریدا تێرناکه‌ن، رۆژنامه‌ى هه‌ردوو حیزبه‌كه‌ ته‌نها هه‌واله‌ ته‌شريفاتیه‌كانى تايه‌ت به‌خۆیان وه‌رئیمه‌كه‌ى خۆیان بلاوده‌که‌نه‌وه‌و رۆژنامه‌ ئه‌هلیه‌كه‌ش ته‌نها سیمادا دزیوه‌كان ده‌رده‌خه‌ن، به‌مه‌ش خوینەر به‌ خویندنه‌وه‌ى ته‌نها رۆژنامه‌یه‌کیان وینه‌ى ناته‌واوى له‌سه‌ر كۆمه‌لگا لادروست ده‌بیت و له‌و باره‌شدا رۆژنامه‌ نابیتته‌ ئه‌و ئاوینه‌یه‌ى كه‌ باسمانکرد، بۆ رۆژنامه‌ى ئه‌هلى له‌ كۆمه‌لگای كوردیدا نه‌بووه‌ به‌ رۆژنامه‌ى هه‌مووان؟! ئه‌مه‌ش له‌وه‌وه‌ هاتوو كه‌ "گه‌وره‌ترین گرفتى میدیاكان دۆزینه‌وه‌ى جۆریكه‌ له‌ په‌یوه‌ندى به‌ كۆمه‌لگاوه‌ به‌دیوه‌كه‌ى دیکه‌ش په‌یوه‌ندى كردنه‌ به‌ ناوه‌وه‌ى خۆیه‌وه‌، به‌و مانایه‌ش له‌ریگه‌ى رووه‌كانى ده‌ره‌وه‌ى میدیاى كوردیه‌وه‌، ئه‌و میدیایه‌ى كه‌ تاكو ئێستا لاله‌ و زمانێكى تايه‌تى سه‌ربه‌خۆى دانه‌هێناوه‌ بۆ په‌یوه‌ندى كردن، ئه‌و میدیایه‌ى كه‌ تانیستا هێله‌ سه‌ره‌كیه‌كانى كارکردن و میکانیزمه‌كانى به‌رده‌وام په‌رده‌پۆش ده‌كات مه‌حاله‌ باس له‌ كۆمه‌لگاوه‌ هۆشیاریی كۆمه‌لگاوه‌ بزاقى رۆشنبیری و ئه‌ده‌بى و هونه‌رى بکه‌ین، واته‌ ده‌بى ئه‌وه‌مان له‌ بیر نه‌چى كه‌ رووه‌كانى میدیاى كوردى هه‌میشه‌ له‌ پشت كۆمه‌له‌ ده‌مامكێكى ساخته‌ و فریوده‌ره‌وه‌ كاره‌كانى خۆى راده‌په‌رپێتى، تیگه‌یشتن له‌و بیرکردنه‌وه‌وه‌ میکانیزمه‌ش وه‌ك پێویست بریتى نییه‌ له‌ تیگه‌یشتن له‌و بیرکردنه‌وه‌ى كۆمه‌لگا، چونكه‌ هه‌رگیز میدیاى كوردى ئه‌و ئاوینه‌یه‌ نییه‌ كه‌ كۆمه‌لگا به‌دیته‌نانه‌ى مومکینه‌كانى خۆى تیایدا ده‌دۆزیتته‌وه‌، میدیاى كوردى هه‌رگیز بیر له‌ ته‌رجه‌مه‌کردنى خه‌مه‌كانى كۆمه‌لگا ناکاته‌وه‌، به‌لكو هه‌میشه‌ كار بۆ ئه‌وه‌ ده‌كات كه‌ كۆمه‌لگا بخاته‌ ژێر هه‌ژموونى پێوانه‌ له‌كاره‌که‌وتوووه‌كانى خۆیه‌وه‌" <sup>٧٣</sup>.

<sup>٧٣</sup> کاروان (گۆڤار)، ژماره‌ (١٨١)، نیسانی ٢٠٠٤، عه‌بدولموته‌لیب عه‌بدوللا: میدیاى كوردى له‌ده‌ره‌وه‌ و ناوه‌وه‌ى خۆى، ل ٣٦-٣٧.

**بەشى سىيەم**

باسى يەكەم  
رۆژنامەى ئەهلى ئە باشورى كوردستان  
١٩٩٤-٢٠٠٢

تەوهرى يەكەم  
رۆژنامەى ئەهلى و ئەزمونى كوردىيى

تەوهرى دووهم:  
رۆژنامەى ئەهلى ئە باشورى كوردستان و ئۆژىكى رەخنە

باسى دووهم  
كارىگەرى رۆژنامەى ئەهلى ئە بزاشى رۆژنامەگەرىيى كوردىدا



## **بەشی سییەم**

**باسی یەكەم:**

**رۆژنامه‌ی ئەهلی له باشوری كوردستان  
١٩٩٤-٢٠٠٢**

**تەوهری یەكەم:**

**رۆژنامه‌ی ئەهلی و ئەزمونی كوردی**

لەم تەوهرە یەدا دەمەوی لێ و بێویژدانییە گەورە یەو دەست  
پێبکەم، کە هەندێک لێرە و لەوی بە بیانوی ره‌خنه‌وه هێرش دەکەنە سەر  
ئەزمونی كوردی، بە ئەزمونی بە عەس بەراوردی دەکەن، ئەمەش خۆی  
له‌ خۆیدا بەرھەمھێنانی تیرۆرە لەناو نووسین و فیکرو مەعریفەدا، چونکە  
" گوناھێکی گەورە یە ئەزمونی كوردستانی عێراق بە ئەزمونی بە عەس  
بەراورد بکەین، ئەوی ئەمڕۆ لە كوردستاندا ئامادە یە بە چەندان هەنگاو له  
پێش ئەو سیستەمەو یە کە بە عەس له عێراقدا بینا کردووە، بەلام  
باشتر بوون له بە عەس مانای دیموکراسی بوون ناگە یە نیت. بە عەس هێزێکی  
فاشییە، نەبوون بە فاشییەت مانای ئەو نییە تۆ دیموکراسیت و ریزی  
مافەکانی مۆڤ دەگریت و ئەو دەسەلاتە ی هەتە بە شیۆه یەکی خراب  
بەکاری ناھێنیت. دەسەلاتێک بۆ ئەو ی بێت بە دیموکرات و ریزی مۆڤ و  
کۆمەلگا بگریت و هاوڵاتیان بە شیۆه یەکی یە کسان مامەلە کات، ئەو نەدە ی

به‌س نیه له به‌عس نه‌چیت، به‌لکو ده‌بیته‌ی هه‌لگری زۆر کاره‌کته‌ری دیکه‌ی بیته. له پێش هه‌مووشیانه‌وه لیکجیاکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌کان، دروستکردنی میکانیزمی تاییه‌تی چاودێریکردن و لێپرسینه‌وه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و یاسایی سه‌ربه‌خۆ و له هه‌مووشی گرنه‌گتر ئاماده‌بوونی هه‌موولایه‌نه‌کان بۆ چاودێریکردن و لێپرسینه‌وه‌ی یاسایی " ٧٤ .

له‌و نۆوانه‌شدا، له‌سه‌رده‌می پێشکه‌وتنی خێرای ته‌کنه‌لوژیا و گه‌شه‌ی به‌رده‌وامی کۆمه‌لگای مرۆیی، هه‌ر کۆمه‌لگایه‌ک بیه‌ویته‌ی به‌رگری له ماف و خواسته‌کانی خۆی بکات پێویستی به‌ سیستمیکی دادگایی راسته‌قینه‌ و سیستمیکی راگه‌یانده‌ی ئازاد هه‌یه‌ که چاودێری ده‌سه‌لاته‌کانی بکات، به‌لام ده‌بینین له‌ باشوری کوردستاندا نه‌که هه‌ر ده‌سه‌لاته‌کان له‌ یه‌کتی جیا‌ه‌کراونه‌ته‌وه، به‌لکو نوخبه‌کانیش هه‌روا. وه‌ک چۆن جووره‌ تیکه‌لییه‌ک له‌ نۆوان هه‌ریه‌ک له‌و نوخبه‌نه‌ هه‌ست پێده‌کریت، زۆرجار نوخبه‌ی سیاسی و نوخبه‌ی ئابووری یه‌کێکن، نوخبه‌ی سیاسی و نوخبه‌ی رۆشنیبری هه‌مان نوخبه‌ن و... تاد. ئه‌مه‌ش ده‌ریده‌خات که هه‌چ کام له‌مانه‌ له‌سه‌ر بنچینه‌ی ئه‌و پێشه‌یه‌ی که هه‌یه‌تی ده‌سه‌لاتی نیه، به‌لکو ده‌سه‌لاتیان له‌وه‌وه‌یه ئاخۆ له‌کۆیی هێزی ده‌سه‌لاته‌وه‌ن، بۆیه بێگومان ده‌توانین بڵین، له‌ کۆمه‌لگایه‌کدا سی ده‌سه‌لاته‌ سه‌ره‌کیه‌که‌ی تیدا جیا‌ه‌کراوته‌وه، ده‌سه‌لاتی چواره‌می تیدا دروست نابیت، واته‌ لیکجیاکردنه‌وه‌ی هه‌رسی ده‌سه‌لاته‌کان پێشمه‌رجی دروستبوونی ده‌سه‌لاتی چواره‌مه. هه‌روه‌ها جیا‌کردنه‌وه‌ی ئه‌م سی ده‌سه‌لاته‌ پره‌نسیپیکی گرنه‌گه بۆ رێگاگرتن له‌سته‌مکاری (استبداد).<sup>(٧٥)</sup>

<sup>٧٤</sup> هاو‌لاتی (رۆژنامه)، ژماره (٩٩)، دووشه‌مه ٢٠٠٢/١١/١٨، مه‌ریوان وریا قانیه: رۆژنامه‌نووس و حیزب کێشه‌ی مامه‌له‌کردنی رۆژنامه‌نووس وه‌ک فه‌رمانبه‌ر، ل ٩٠.

<sup>٧٥</sup> د. جیهان مكاوی: حریه‌ الفرد و حریه‌ الصحافه، ط ١، منشورات الهيئه‌ المصریة للكتاب، ١٩٨١، ص ٣٣.

له ساده‌ترین نمونه‌دا، مه‌سه‌له‌ی ده‌ست‌راگه‌یشتن به سه‌رچاوه‌کانی هه‌والۆ زانیاری له باشوری کوردستان و له‌هه‌مبهر ئەزموونی کوردیدا ده‌بیته کۆی مه‌حالۆ، نازانریت ئه‌و سه‌رچاوانه چین، ئاشکرا و نازادو کراوه‌ن یان نه‌ینی و داخراو؟ ئایا هه‌یزه سیاسییه‌کانی باشوری کوردستان ئاماده‌ییان تێدایه زانیاری دروست بده‌نه رۆژنامه‌کان؟ یان چ جووره زانیاری و هه‌والێک ئاشکراده‌که‌ن و چیش هه‌شارده‌ده‌ن؟ داخۆ رۆژنامه‌ی ئەهلی ده‌توانیت زانیاری راسته‌قینه‌ و ته‌واو له‌سه‌ر لایه‌نه جیاوازه‌کانی بزاقی سیاسی و ئابووری باشوری کوردستان به‌ده‌سته‌یه‌ییت؟ بۆیه تاکه که‌نال که له‌به‌رده‌م رۆژنامه‌ی ئەهلیدا ده‌می‌نێته‌وه بۆ ده‌ستکه‌وتنی هه‌والۆ زانیاری گوێهه‌لخستنه بۆ سه‌رچاوه نه‌ینی و نه‌ناسراوه‌کان، ئەمه‌ش له ساده‌ترین خویندنه‌وه‌دا ئەگه‌ره‌کانی ناراستی و درۆ واته‌وات له‌لایه‌ک و تێکچونی شیرازه‌ی په‌یوه‌ندی نیوان رۆژنامه‌ و ده‌سه‌لات له‌لایه‌کی تر گه‌وره‌ده‌کات، چونکه " پره‌نسی ئازادی به‌ده‌سته‌یه‌یانی زانیاریه‌کان تایبه‌تمه‌ندی شه‌فافبوونی ده‌ولت له‌کۆمه‌لگایه‌کی دیمه‌کراتیدا به‌هه‌یز ده‌کات. ئازادی به‌ده‌سته‌یه‌یانی زانیاریه‌کان ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نی که ده‌بی زانیاریه‌کان و به‌لگه‌نامه‌کانی ده‌ولت جگه له هه‌ندی مه‌سه‌له‌ی ئاواته‌یی له‌به‌ر ده‌ستی خه‌لکیدا بۆ وه‌ک به‌لگه‌ گه‌لیکی شاراوه و نه‌ینی پۆلێنه‌ندی نه‌کرین<sup>٧٦</sup>، وه‌ک چۆن شارده‌وه‌ی هه‌والۆ زانیاری و ریگه نه‌دان به‌ بلاو بوونه‌وه‌ی ریگریکی گه‌وره‌یه له‌به‌رده‌م کۆمه‌لگایه‌کی کراوه‌دا که دیموکراسیه‌ت بنچینه‌که‌ی بیته.

ئوه‌تا کێشه‌یه‌کی له‌م بابته بۆ رۆژنامه‌ی (رای گشتی) خولقاو سه‌رنووسه‌ره‌که‌ی (مه‌م بورهان قانع) خرایه زیندانی ئاساییشی پارتی دیموکراتی کوردستان له‌هه‌ولێرو ٣٤ رۆژ تێیدا مایه‌وه، له‌سه‌ر هه‌والێک که له‌ژماره (٥)دا بلاویکردبووه‌وه گوايه تورکیا ده‌ستی گرتووه به‌سه‌ر (٢١٥) ملیۆن دۆلاری پارتی دیموکراتی کوردستاندا.

<sup>٧٦</sup> دێفید بیتهام-کۆین بۆیل: دیموکراسی چییه؟ (ئاشنا بوون به دیموکراسی)، ل ١٤٠.

لێرەدا نابى ئەو لەیاد بکەین، کە لە ھەموو دنیاىدا سیستمىكى دیموکراسى نابینیت کەناله ئابوریەکانى نھینى بىت، نەك تەنھا کەناله ئابوریەکانى حیزبو دەزگا رەسمیەکانى حکومەت، بەلکو کۆمپانیاو کەرته ئابوریەکانى تریش.

ھەرۆھا لەکاتى شەپى ناوخۆو، ھەولەکان بۆ لیکترازانى ئەزموونى کوردیى لەریگەى ئەم شەپەو دەبینین پشكى گەرەى بەر راگەیاندن بەگشتى و رۆژنامەکان بە تاییەت دەکەویت، خۆ ئەو ھیچ کە بیرهوهرى خوینەرى کورد لەگەل رۆژنامەى ھەردوو ھیزە شەپکەرەکە (کوردستانی نوێ، براپەتەى) یادەوهریپەکی بریندارە، ئەو دوو رۆژنامەى پیکھاتەى راگەیاندى شەپى کوردی بوون، ئەم یادەوهریە تا ئیستاش لەگەل خوینەر ھاتووو دەستبەردارى نەبوون، چونکە " گەرمبوون و ساردنەبوونەوھى شەپى ناوخۆ لە کوردستاندا بەھۆى ئەو حیزبیبوونە موتەقەى راگەیاندنەو بوو، ئیعلامىكى ئازاد لە کوردستاندا دەیتوانى زۆر زووتر زیانەکانى شەپى ناوخۆ ئابلۆقە بدات رای گشتى لەدژ تەیار بکات"<sup>۷۷</sup>، ھەرچەند لەو کاتەدا رۆژنامەى (ئەمپۆ) ھەبوو کە یەكەمین رۆژنامەى ئەھلییە لە باشورى کوردستان و بانگەشەى ئازادبوونى دەکرد، بەلام ھیچ رۆلێكى لەم پیناوەدا نەبینى.\*

ھەرۆك رۆژنامەى ئەھلى لە باشورى کوردستان، لە مەسەلەى ھینانى ھیزی دەرەوھ بۆ ناوھوھى کوردستان نەیتوانى ھیچ دەنگێكى ھەبیت یان راستەر بلیم، ھیچ کاریگەرپپەك بختە سەر ئەزموونى کوردیو، شەقامى کوردیى بچولینیت یاخود ھاوالاتیان بەینیتە قسە، کە ئەمە لە پرنسیپە سەرەتاییەکانى رۆژنامە بە گشتى و رۆژنامەى ئەھلییە بەتاییەتى.

<sup>۷۷</sup> بەختیار عەلى: وەلام لە رۆژگارى ونبوونى پرسیاردا، ل ۵۳. \* (ئەمپۆ) رۆژنامەىپەكى رووناکبیریى ئازادە، یەكەمین ژمارەى لە ۱۹۹۴/۸/۱۵ لە ھەولێر دەرچووو دواتر بوو بە بەشێك لە دابەشبوونى حکومەت و لە سلیمانى درێژەى بە دەرچوون داوھتەوھ.

له دووله تبوونى حكومهتى هەرئيم و دواتر يه كنه خستنه وهيشى،  
رؤڤنامەى ئەهلى نه يتوانى ئەو بابه ته گرنه بکاته هۆكارى رمينى خۆى و  
زيادکردنى تيرازو بازار بۆخۆى دروست بکات، دواچارىش خه لک له هەردوو  
ئيداره که بهينيتته سه ر شه قام و ناچارى يه ک پيگرتنه وه يان بکات.

هەروا رؤڤنامەى (پيرەر) که له يه که مين ژماره وه خۆى له ژير  
دروشمى (تا پيرەر بمينيت به و ناوه دەرده چيټ) راگه ياند، جگه له  
خۆپيشاندانى له فۆرميکى گه وره و هونەرى و قه باره يه کى جياوازتر له  
رؤڤنامەکانى پيش خۆى، نه يتوانى بيټه ئەو دهنگەى سنورى "پيرەر"ى  
نيوان هەردوو ئيداره که نه هيليت.

دەربارهى مانگنامەى (به درخان) يش که وه ک رؤڤنامە يه کى ئەهلى  
شوناسيکى هونەرى هه لگرتوه، نه يتوانيوه بيټه خاوه ن گوتاريکى  
ره خنه يى قول له بواره که دا، به لکو ته نها له فۆرميکى ره نگاوره نگدا  
دوو باره کردنه وهى هه مان ئاراسته ي کارکردنى پيشخۆى بووه .

**تەوهرى دووهم:**

**رۆژنامەى ئەهلى له باشورى كوردستان و لۆژىكى  
رهخنه**

له بنه ما سه رهكيبه كانى رۆژنامەى ئەهلىدا به كورتى ئاماژه مان بۆ وه زيفهى (رهخنه گرتن) كرد، ئەو ویش بۆ هینانه کایه و خستنه پوی چه ندين دیا لۆگ و پيشه پرکي فیکری بوو، مه به ست لبي خاموشکردنه وهى جياوازييه فیکری و ئایدۆلۆژی و سياسیيه كانه، به و مانایهى رۆژنامەى ئەهلى هيزه سياسى و کۆمه لایه تى و ئایینی و کلتوریيه جياوازه كان له برى ئە وهى گولله به یه کتره وه بنین، فیکرو بۆچوون و لیکدانه وه بگۆرپه وه، له جياتى ئە وهى له شاخ و شاروده شته كاندا به گژیه کديدا بچنه وه له سه ر لاپه رهى رۆژنامه كان روو به رووی یه کتر بینه وه . . . ئە و کاته رۆژنامه هه موان، به بپرکردنه وه جياوازه كانه وه له سه ر یه ک خوان کۆده کاته وه، ئە ویش خوانی گفتوگۆى ئازاده، به لام پرسساره که لیره وه یه، ئایا رۆژنامەى ئەهلى له باشورى كوردستان تا چه ند ئە م ئە رکی رهخنه گرتنهى له خۆیدا بینیوه ته وه؟ ئایا رۆژنامەى ئەهلى رهخنه گرتنه كانى بۆ بنیاتنانى کۆمه لگایه کى خۆشگوزهرانه؟

با له رۆژنامەى (ئهمرۆ) وه ده ست پيیکه یین، که جۆرێک له رهخنهى هینایه ناو روپه ره كانى رۆژنامەى كوردییه وه که تا ئە وکات، ئە و شیوه رهخنه یه نه ده بینرا، ئە ویش مه سه له ی (ئیسلامى سياسى) بوو که دواتر رۆژنامه كانى تر وه ک (رۆژنامه نووس، هه وال) یشی گرته وه، به لام رهخنه

لەو رۇزنامە يە لەمە پتر تېپەرى نە کردوسنورەکانى دەسەلاتى نەبرى تەنانت ئەو لایەنگیرییه بۆ دژایە تیکردنى (ئیسلامى سیاسى) زۆر بەروونى دەرکەوت لە کاتیکدا پئویستە (رۇزنامەنى ئەھلى) خۆى بیلايەن بگریت لە دژایە تیکردنى ھەر فیکرو ئایدیایەك و داکۆكى لە جیاوازیی دەنگە جیاوازهکان بکات، چونکە لە کۆمەلگای مەدەنییدا چۆن حیزبو سەندیکاكان پایە یەکی پتەوی ئەو کۆمەلگایە بینا دەننن، رۇزنامەنى ئەھلى - یش دەنگیکە لەناو ئەو بنەمایەدا، جگە لەوەی لەو ھەلومەرجەدا کە (ئەمپۆ) تیدا بلاو بوو ھەو گەرمەى شەرى ناوخۆ بوو، دەبوو بە ھەق وەك رۇزنامە یەکی ئازاد ھاتبوایە مەیدانەكەو .

ئۆپۆزسیۆن بوونى رۇزنامەنى ئەھلى دەبیٹ لە خەونى کۆمەلگایەکی مەدەنى بیٹ، نەك لە شەپپەفرۆشتنى رۇزنامەو لەگەل دەسەلات ھاتبیٹ، بەلام ھەندى جار ئەمە تەواو پیچەوانە دەکەوئتەو، ئەمەش کاتیک دەبیٹ کە رۇزنامەكە خۆى بەلایەنیک دەزانیت بەرامبەر بە دەسەلات تا رادەى ئەو ھەول دەدات لە ریگەى ھینانە قسەى تیرۆرستەکان بیوروزنیٹ، ئەمەش تەواو پیچەوانەى وەزیفەى بەرپرسىاریتی رۇزنامەوانییە، چونکە لە رەخنەگرتن دیتە دەرەو و دەیکاتە پانتاییەك بۆ قسەکردنى توند رەوەکان، ئەوانەى دژى کۆمەلگای کراوون، بەمەش رۇزنامەكە متمانەى ئەھلیبوونى دەدۆزنیٹ، وەکو بلاوکردنەو ھەى پەيام و فەتواکانى گروپى (ئەنسارولئیسلام) لە رۇزنامەى (ھاولاتى)دا، یان سازدانى دیدارو چاوپیکەوتنى تایبەت لەگەلئاندا، یاخود وەك لە رۇزنامەى (سپیڤە) دا رى بە کۆمونیستیکى توندپەرەو دەدریٹ کە بلیٹ، (دەبیٹ یەکیٹی داواى لیبوردنمان لییکات) ئەمە ئەو دیدە ئازادە نیە کە دەبى رۇزنامەنى ئەھلى ھەیبیٹ ، بەلکو ھەلگرتنى گوتاریکی تاسەر ئیسقان ئایدۆلۆژییە لە جەوھەرىدا، چونکە رۇزنامەنى ئەھلى دەبى دەنگى کۆمەلگا بیٹ، نەو ھەك کە نالیك بیٹ بۆئەو ھەى حیزبەکان دیسپلینی بکەن.<sup>۷۸</sup>

<sup>۷۸</sup> کوردستانی نوێ (رۇزنامە)، ژمارە (۲۸۷۸)، پینچشەممە ۲۰۰۲/۱۰/۳، نیهاد جامی: رۇزنامەنى ئەھلى و سەرنجیکى رەخنەگرانە، ل. ۸.

لەھەردوو حالەتەكەدا، رۇزنامەيەك ئەدرەسى سەربەخۇو ئەھلىييون ھەلدەگرېت، كەچى دەبېت بە مېنبەرى بانگەشەى توندەرەوانە، ئەو ھەدەنگەپېنانى دەنگە جياوازەكان نىە، بەلكو رى خۆشكردە بۇ ھېزىكى ئايدۆلۆزى، لە يەكەمياندا دەيەوى دەنگى سەلەفىي خۇى و لەدوھەمېشياندا دەنگى تاك حېزىى خۇى بەسەر كۆمەلگادا پەخش بكات.

دياردەيەكى ديكە بەناوى رەخنەو ھەندېك لەو رۇزنامانە بەرچاودەكەون، كە بە حسېب لەپېناو بنەبركردى دياردە دزىوھكانە، وەك تىوانجان لە بەرپرسى فەرمانگەيەكى بچوك، بەپېوھەبەرى ناحيەيەك، سەرۆكى شارەوانى، قائمقام. . . تاد، بەلام ئەمە زۆر بۇ سەرەو ھەلتاكشى، لەكاتىكدا سەرچاوى ئەو دەرکەوتە دزىوانە ھەرلە گەندەلى ئىدارىيەو ھەنگە تا گەندەلى دارايى سەرۆو ئەو دەزگا بچوكانەن، كەچى ئەمە زۆر بەكەمى و بەشېوھەيەكى سادە دەبېنرېت، وپراى ئەو ھى رەخنەكان رەخنەى قول نېن، رەخنەيەك نېن رەگى رافەكردىكى جىدى تىدايېت، لەمەشدا رۇزنامەى (ھەوال) لە پېشەوھى رۇزنامەكانى ترە.

ھەروا لېرەو ھى خۇيەتى بېرسىن، بۇچى رۇزنامەيەكى ئەھلى دەستپېشخەرى دەكات لە بلۆكردەنەوھى ھەوال و زانىارى لەسەر تاكە لايەنېك يان حېزىيېك، ئامادەيېشى تىدانىە تاكە بەلگەيەك لەسەر لايەنەكەى ديكە بلۆبكاتەوھ؟ بۇيە لەكاتىكى وادا خۇيەنەر بابەتېييون لەرەخنەى ناو ئەو رۇزنامەيە نابېنېت و نېشانەى سەرسورمانى بۇ دادەنېت، ئەمەش لە رۇزنامەى (جەماوەر) دا بەئاشكرا ھەستى پىدەكرېت، كە دواچار بەرھەمھېنانەوھى ئەو رقەيە كەلە بنەماكانى رۇزنامەى ئەھلى ئامازەمان پىداو، لە زەرورەتى كوشتنى دواين.<sup>79</sup>

<sup>79</sup> كوردستانى نوى (رۇزنامە)، ژمارە (۳۲۴۴)، يەكشەممە ۲۰۰۳/۱۲/۱۴، نېھاد جامى: رۇزنامەى ئەھلى و دۇراندنى متمانە، ل ۷.



**باسى دووهم:**

**كارىگه رى رؤذنامه ئه هلى له بزاشى رؤذنامه گه رى  
كورديدا**

ئەو مۆدىلە رؤذنامه وانىيەى كە لە كۆمەلگای حيزبیدا دەست بەكارە، تەواو پىچەوانەى ئەو مۆدىلانەى كە بە مەبەستى بنیاتنان و پىادە كوردنى ديموكراسىيەت بەرقەراره، چونكە رؤذنامه يەك خولياى ديموكراسىيەت ئىدارەى بكات لە گەرانى بەردەوامدايە بەدواى هەوال و زانىارى هەنووكە پىدا كە سەرنجى خوینەر راکىشىت و بەسودى كۆمەلگا تەواوييت، كە چى رؤذنامهى حيزبى بەدواى هەوال و زانىارى هەنووكەى نەدۆزراودا ناگەریت، بەلكو ویلى دواى خوینەر يەكە كە تاقەتى بيستنى هەوال و حىكايە تە حازرەكانى حيزبى هەبيت، لەم چەند دىرپەو دەتوانين كارىگه رى رؤذنامه ئه هلى له بەراورد لەگەل رؤذنامهى حيزبیدا له بزاشى رؤذنامه گه رى كوردیدا دەست نیشان بكەين.<sup>80</sup>

\*رؤذنامه ئه هلى له كار كوردنیدا وەك رؤذنامه يەكى سەربەخۆ رۆلى ميكانىزمىك دەبينيت بۆ كۆكردنەوہى زانىارى و هەوال و بىرو بۆچوونى

<sup>80</sup> ھاوالاتی (رؤذنامه)، ژماره (۹۸)، دووشەممە ۲۰۰۲/۱۱/۱۱، مەريوان وریا قانىع: رؤذنامه نووس و حيزب كيشەى مامەلە كوردنى رؤذنامه نووس وەك فەرمانبەر، ل ۹.

جياواز، له کاتێکدا رۆژنامەى حیزبى رۆلى ئامرازىكى حیزبى دەبینیت بۆ گەپان بەدواى خەلك و خوێنەردا.

\* ئینتەماى رۆژنامە نووسى له رۆژنامەى ئەهلىدا بۆ پرەنسیپەکانى کارى پیشەى رۆژنامەوانییه و، له بەرامبەریشدا له رۆژنامەى حیزبیدا بۆ سیاسەت و ستراتیزۆ داواو خواستەکانى حیزبە.

\* کارى سەرەكى رۆژنامەى ئەهلى ئاگادارکردنەوه و بەخشینی زانیارییه و، ئەویتر رۆلىكى تەعبەوى دەبینیت له بزاڤە کەدا.

\* کەسى رۆژنامە نووس له رۆژنامەى ئەهلىدا، کەسێکە له نیوان کۆمەلگا و دەسهلاتداران دایه، بەلام رۆژنامە نووسى حیزبى بەردەستێکە له بەردەستەکانى حیزب.

\* بەشێكى گەورەى کارى رۆژنامەى ئەهلى بریتیه له ئاشکرا کردن، بەپێچەوانەشەوه کارى رۆژنامەى حیزبى، وهکو حیزب خۆى، بریتیه له نهینیکارى و شاردنەوه.

ئەگەر سیستمى سیاسى له باشورى کوردستاندا، سیستمیک بیئت هەلگری بەشێكى گەورە له کلتورى شەپى چەكدارى و ئەو جەنگە خویناویانەى کەبالەکانى ناو جولانەوهى نەتەوهى کوردی دژایەتى یەکتریان پیکردبیئت، سیستمى دادگاش له زۆر رووهوه درێژکراوهى هەمان ئەو سیستمى دادە کۆنە بیئت کە زیاتر له سى سالا مرقشى کوردی پى بچوک و زەلیل دەکریت، ئاخۆ دەبێ له م پەراویزەى ئازادى دواى راپەریندا کاریگری رۆژنامەى ئەهلى له بزاڤى رۆژنامە گەریدا چى بیئت؟

له پيش هەموو شتێکەوه گەر له کورتترین پەرەگرافدا له رۆلى رۆژنامە نووسى کوردی پاش راپەرین بدوین له دروستکردنى رای گشتى دا، دەکرى له و خالەدا چرى بکەینهوه کە نەیتوانیوه ببیته ئەو بەشدارە جیددییهى دروستکردنى رای گشتى، بۆیه ئەوەندەى رووداوه واقیعیەکان رای گشتى یان گەلالە کردووه<sup>81</sup> به قەد ئەوه رۆژنامەکانمان نەیان توانیوه ئەو ئەرکە گرنگەى سەرشانیان به ئەنجام بگهیهنن.

<sup>81</sup> رۆژنامەوان (رۆژنامە)، ژماره (٧)، یهك شەممە ٢٠٠٢/٥/٥، ئازاد جندیانی له سەر ئازادى و ئازادى رادەربەرین له کوردستاندا دەدویت گفتوگۆى: سەرنوسەر، ل ١١١.

له گەل هەموو ئەمانەشدا رؤڤنامەى ئەهلى لەم ناوچەيەدا، هېچى نەکردبەت تارادەيەك خەريکە گەپان و خویندەنەوهى بابەتە نەپنى و بقیەکان لای خوینەرى کورد بکاتە نەريتو، بەمەش کاریگەرى بەرچاوى هەبەت و لەپیش هەمووشیانەوه بەرزکردنەوهى تیراژى خووى و دۆزینەوهى بازار بۆخووى، ئەمەش دەکریت بەقولکردنەوهى زیاترى رەخنەکانى، باشترکردنى زمانەکەى، کرانەوهى پتر دەست بەو دەسکەوتەوه بگریت .

ئەگەر بەر لەرؤڤنامە ئەهلییهکان، لە تەنها لاپەرەبەکداو بەناونیشانى (داواکارى هاوولاتیان) یان لەژێر هەر ناویکی تر، هەندیک لەوداواو سکالایانەى خەلک، بەمەبەستى دەنگ راگەیشیتنیان بەکاربەدەست و ئەو بەرپرسە ئیدارى و حزبیانەى کەراستەوخۆ نایانگەنى، بلأوکرابیتنەوه، ئەوا ئەم ئاسۆیه، لەرؤڤنامەى ئەهلیدا گەرەو گەرەتر بینراو، ئەگەر لە رؤڤنامەى حیزبیدا سانسۆر لەسەر هەندى بابەت هەبووبەت، لەمیاندا ئەمەش نەبووه یان بەم ریزەيه نەبووه .

پرسیار دەکەین، دەبێ حیکمەتى ئەهلى بوونى ئەو رؤڤنامەيه لە کویدا بێت کەبەناوى رؤڤنامەى ئەهلی ژنان دەردەچیت، کەچى ژمارە (سفرى) بەناوى ریکخراویکی ئافرەتان کەسەر بەحیزبىکى سیاسیه دەرچوو، ئەمەش رؤڤنامەى (پيگه)یه و یەکەمین ژمارەى بەهەمان ناو هەمان سەرنوسەرەوه بەخاوەنداریتی ئەو ریکخراوه دەرچوو و پاش ماوهيەك هەمان ناو، بەلام بەخاوەنداریتی سەرنوسەرەوه بلأوبۆتەوه .

ئەگەر ئەم رؤڤنامەيه پاش سەرلەنووى دەرچوونەوهى شوناسیکی ئەهلیبوونیشى بۆخووى دروستکردبەت، سەرلەنویش ئەو رقیه بەرەهەمپیناوتەوه بەرامبەر ئەو ریکخراوه و ریکخراوهکانى ترى ئافرەتان و ژنان، کە ئەمەش دیسانەوه ناکۆک دەبیت لەگەل بنەما سەرەکییهکانى رؤڤنامەى ئەهلى .

ههروهها دهبيى ئەوهش بزانيه كه رۆژنامه ئەهليهكانمان (هاولائى) ليدەرچيىت، هه مووى له وهزارهتى رۆشنبيريى حكومهتى هه ريم (ئيدارهى سليمانى) مه نحه وهرده گرن، ئەمهش به گه پانه وه بۆ گرن گرتين پره نسيپى رۆژنامهى ئەهلى كه بريتييه له (ئابوورپى سه ربه خو) جله و كردنيكى پيشوه ختى ئەو رۆژنامه نه درده خات، چونكه ناكريى تۆ رۆژنامهى ئەهلى بيت به شيكى زۆرى پشت به ستنى داراييت له سه ر حكومهت بيىت، ئەوه جگه له وهى به رزكردنه وهى تيراژو دۆزينه وهى بازارو خو ژياندنن به داهاى خو ت فه رامۆش كرد بيىت.

## تەنجام

- له ئەنجامى توێژینهوه كەدا گەيشتینه ئەوهى،
- \* رۆژنامە ئەو ئاوينه رەمزیه گەورهیهیه كه وینه جیاوازهكانى كۆمه لگا پيشانى خودى كۆمه لگا دەداتەوه .
- \* رۆژنامەى ئەھلى ئۆرگانىكى گرنكى كۆمه لگای مەدەنى و پیداو یستیه كى ژيانى ديموكراسیانه پیکدههینى و له گرنگترین پرەنسیپه كانى (سەربه خۆ بوون، ئابوورى سەربه خۆ)یه، كه له باشورى كوردستاندا دەگمەنه ئەو رۆژنامە ئەھلییهى ئەم بنه مایانهى تیدا ئاماده بیئت .
- \* هەموو قسه كرنیك له مەر رۆژنامەى ئەھلى قسه كرنیكى بى ناوه رۆك دەبیئت، ئەگەر دەستووریک نه بیئت له رپگه ی له یه كجیا كرنه وهى هەر سى دەسه لاتە كه وه دۆخى كى خولقاندبى كه ئەو رۆژنامە یه بتوانیئت له دەر وهى فشارى حیزبو دەسه لاتدا كار بكات .
- \* له هەر كۆمه لگا و لاتیکدا، ئەگەر هیزى سیاسى هەبوو، میلشیای چه كدار هەبوو، توندوتیژی هەبوو، زیندان هەبوو، ترس هەبوو، حساب بۆ یاسا نه كرا . . . دەبیئت رۆژنامەى ئەھلى و ئازادو رۆژنامە نووسى ئازا هەبیئت .
- \* كورد له یه كه مین هەولئى له بواری دەر كرنى رۆژنامە دا به (ئەھلیبوون) دەستى پیکردووه و کاریگەریشى هەبووه، كه چى تا دەیان سال دواى ئەمه (رۆژنامەى ئەھلى) له كۆمه لگای كوردیدا بوونى نه بووه .

- \* دژوارى هەلومەرجى سىياسى و ئابوورى و كۆمەلايهتى و رۆشنىبرىيى دواى راپه پىن بۆشايى هاتنه كايه رۆژنامەى ئەهلى دروستكردوووه له لايهك و له لايهكى تىرىش هيزه سىياسىيهكانى كوردستان و دەسه لاتی كوردى له مپه رىكى به رده مى بوون.
- \* دياردهى زۆرو بۆرى رۆژنامە و گوڤارو بلاوكراوه له باشورى كوردستاندا نيشانهى ديموكراسى نيه، به لكو زۆرجار به پىچه وانوه هيمای نه بوونى ديموكراسيه، چونكه به لگهى ئەوه يه (ئەم) رىگا به (ئەو) نادات له سه كۆيه كه يه وه قسه بكات، بۆيه ناچار ده بىت ئەو و يش مینبە رىك بۆخۆى بدۆزىته وه.
- \* رۆژنامەى ئەهلى له باشورى كوردستاندا ئەوه نده كراوه نيه بىته بانگه شه كارىكى يان به شدارىكى كاراى كۆمه لگای مه دهنى و كراوه.
- \* رۆژنامەى ئەهلى له م ناوچه يه، هه ندى جار سازش له هه ندى مه سه له دا ده كات كه مه ترسى دروست ده كات بۆ سه ر ئەه لى بوونى.
- \* وهك چۆن رۆژنامەى هه ردوو حيزبه ده سه لاتداره كه نه يان توانيوو ه ببنه رۆژنامەى هه مووان (به تايبهت له پرووى هه وال ه وه)، ئاواش رۆژنامەى ئەهلى نه بووه ته رۆژنامەى هه موو كۆمه لگای كوردى باشورى كوردستان، له بهر ئەوهى تا ئىستا خوینەرى به شى رۆژنامەى هه ردوو هيزه سه ره كيه كه هيشتۆته وه.
- \* رۆژنامەى ئەهلى تا ئىستا نه يان توانيوو ه له مه سه له يه كى هه ستيارى وهك يه كگرتنه وهى هه ردوو ئىداره كه بىته ئەو هيزى فشارهى كه رۆژنامە له كۆمه لگادا رۆلى ده بىنيت.
- \* ده رگای سه رچاوه كانى ده سه كه وتنى هه وال و زانىارى له به رده م رۆژنامەى ئەه لىدا كلۆم دراوه و هه قى زانىنى بۆ فه راهه م نه كراوه.
- \* ره خنه له رۆژنامەى ئەه لىدا رىره وى راسته قينهى خۆى نه گرتوو وه، زۆرجار رۆژنامە كه ئۆپۆزسيۆن بوونى خۆى له شه ركردنیه وه ده بىنيت

لەگەل دەسەلات، لەكاتىكدا دەبىي لەخەونىيەو بەيىت بەكۆمەلگايەكى  
خۆشگوزەران.

\* ھەندى لەرۇزنامەنى ئەھلى وەزىفەنى خۇيان ون دەكەن و لاپەرەكانيان  
دەكەنە مېنبەرى وەعزدانى ھىزە توندپەوھەكان، كەبەئاشكرا دژايەتى  
كۆمەلگا دەكەن.

\* ئەو رەخنانەنى بەناوى بىنەپرکردنى ديار دەى دژيوى ئىدارى لەرۇزنامەنى  
ئەھلىيەو ھەئاراستە دەكرىن لەدۆخى كەمخوئىنيەكى مەعريفىدا دەژين و  
رەگى قولى لىكدانەوھيان نىە.

\* تەركىزكردنە سەر لايەنىك و ھەرىمىك لەرۇزنامەنى ئەھلىدا ئەگەرى  
دۆراندنى متمانەنى ئەھلىبوونى رۇزنامەكە زياتر دەكات و، زووتر  
دەمامكەكەنى لەپوودا دەمالىت.

## لیستی سه‌رچاوه‌کان

- 1- کتیبه کوردیه‌کان:
  1. ئه‌رسه‌لان بایز ئیسماعیل (دکتۆر): سیمای شیعی کوردی دواى راپه‌رین 1992-2002 (به نمونه‌ی شیعه‌کانی-کوردستانی نوێ-وه)، زنجیره کتیبی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلیمانی، 2003.
  2. به‌ختیاره‌لی: وه‌لام له‌ رۆژگاری ونبونی پرسیاردا (سیازده چاوپێکه‌وتن)، چاپخانه‌ی قانع، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی، 2003.
  3. جه‌مال خه‌زنه‌دار: رابه‌ری رۆژنامه‌گه‌ری کوردی، به‌غدا، 1973.
  4. جلیلی جه‌لیل: بوژانه‌وه‌ی رۆشنیبری و نه‌ته‌وه‌یی کورد، کۆتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌م- سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌م، و: له‌عه‌ره‌بیه‌وه سدیق صالح، چاپخانه‌ی هه‌وال، سلیمانی، 2000.
  5. همه‌ صالح فه‌ره‌ادی: چه‌ند لایه‌نیکی رۆژنامه‌نوسی کوردی، چاپخانه‌ی (الحوادث)، به‌غداد، 1988.
  6. دێقده‌ بیتته‌ام- کۆین بۆیل: دیموکراسی چییه؟ (ئاشنا بوون به‌ دیموکراسی)، وه‌رگێرانی: شۆرش جوانپۆیی، پێداچوونه‌وه‌ی: یوسف زه‌لمی، به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی خانه‌ی وه‌رگێران، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی، 2003.
  7. ژان پۆل مارسۆز: هه‌قته‌ بزانی، وه‌رگێرانی له‌ ئینگلیزیه‌وه: شێرزاد هه‌سه‌ن، چاپخانه‌ی هه‌وال، له‌ بلاوکراوه‌کانی وه‌زاره‌تی رۆشنیبری - به‌رپۆه‌به‌ریتی گشتی چاپ و بلاوکردنه‌وه، زنجیره 8، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی، 2000.



۸. **سهلام فەرەج (دکتۆر):**  
رێبازى رۆمانسى، چاپەمەنى و کۆمپيوتەرى ديبەر، سلیمانی، وانهکانی  
کۆرسى خویندنى ۲۰۰۰-۲۰۰۱ ی بەشى کوردی کۆلیژی زمان-زانکۆی  
سلیمانی.
۹. **صلاح عزیز (دکتۆر) (نووسین و وەرگیپران):**  
رێنمای رۆژنامەنووسان، وەرگیپرانى له عەرەبیەوه: محسن ئەدیب، له  
بلاوکراوهکانى ASK، چاپی یەکهەم، ۲۰۰۲.
۱۰. **چەند نووسەریك:**  
جیهانی سێیەم و گەپان بەدوای رۆژنامەوانی ئازاددا، وەرگیپرانى: هیمدادی  
حوسین، زنجیرە کتیبی دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلیمانی.
۱۱. **عەباسەلى سەحافیان (دکتۆر):**  
ئاشنابوون بە دیموکراسی، وەرگیپرانى: کارزان محەمەد، چاپخانەى تیشک،  
چاپی یەکهەم، سلیمانی، ۲۰۰۳.
۱۲. **فەرهاد پیرپال (دکتۆر):**  
رۆژنامەگەری کوردی بەزمانی فەرەنسى، بلاوکراوهکانى گزفاری سەنتەرى  
برایەتى، ژمارە (۱)، هەولێر، ۱۹۹۸/۴.
۱۳. **فوناد مەسوم (دکتۆر):**  
ئەنجومەنى نیشتمانى کوردستانى عێراق، پڕۆتۆکۆلەکان، بەرگی یەکهەم،  
سالى ۱۹۹۷.
۱۴. **کەمال سەعدى (دکتۆر):**  
یاسای رۆژنامەگەرى، چاپی یەکهەم، له بلاوکراوهکانى دەزگای چاپ و  
بلاوکردنەوهى OPLC پڕۆژەى ماف بۆ بەرھەمە یاساییەکان ژمارە (۶)،  
هەولێر، ۲۰۰۳.
۱۵. **کەمال فوناد (دکتۆر):**  
یەکهەمین رۆژنامەى کوردی ۱۸۹۸-۱۹۰۲، چاپی یەکهەم، چاپخانەى داناز،  
سلیمانی، ۲۰۰۰.
۱۶. **کەمال مەزھەر (دکتۆر):**  
مێژوو، (کورتەباسیكى زانستى مێژوو و کوردو مێژوو)، بەغدا، دار افاق  
عربیة، ۱۹۸۳.

١٧. **که‌مال مه‌زه‌هر (دکتۆر):**  
تێگه‌یشتنی راستی و شوێنی له رۆژنامه‌نووسی کوردیدا، چاپخانه‌ی کۆری  
زانباری کورد، به‌غداد، ١٩٧٨.
١٨. **که‌مال مه‌زه‌هر (دکتۆر):**  
کوردستان له‌سه‌له‌کانی شه‌ری یه‌که‌می جیهانییدا، کۆری زانباری کورد،  
به‌غداد، ١٩٧٥.
١٩. **مه‌م بۆره‌مان قانع:**  
ئازادی رۆژنامه‌نووسی له‌ یاسای چاپمه‌نیی هه‌ریمی کوردستان دا  
(تویژینه‌وه‌یه‌کی به‌راوردکارییه‌ بۆ یاساكانی چاپمه‌نیی عوسمانی و  
عێراقی و گه‌رانه‌وه‌ بۆ نیو دانیشته‌کانی پارله‌مان)، چاپی یه‌که‌م،  
به‌پۆه‌به‌رایه‌تی گشتی چاپ و بلاوکردنه‌وه، چاپخانه‌ی راز، سلێمانی،  
٢٠٠١.
٢٠. **نه‌جاتی عه‌بدوڵلا:**  
کێشه‌ی سنوری عوسمانی - فارسی ١٦٣٩-١٨٤٧، به‌رگی یه‌که‌م، ده‌زگای  
چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی موکریان، کوردستان، ٢٠٠٠.
٢١. **نه‌وشیروان مسته‌فا نه‌مین:**  
چه‌ند لاپه‌ره‌یه‌ک له‌میژوی رۆژنامه‌وانیی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م، ١٨٩٨-  
١٩١٨، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلێمانی، ٢٠٠١.
- ب- **کتیبه‌ عه‌ره‌بیه‌کان:**
٢٢. **البرت ل. هستر- وای لان ج. تو:**  
دلیل الصحفي في العالم الثالث، ترجمة کمال عبد الرؤف، دار  
الدولية للنشر، القاهرة، ١٩٨٨.
٢٣. **السلطان عبد الحميد:**  
مذكراتي السياسية، منشورات دار سعادت، الطبعة الرابعة،  
اسطنبول، ١٩٨٤.
٢٤. **امیل بواقان:**  
تاریخ الصحافة، ترجمة: محمد اسماعیل محمد، دار المصرية  
للطباعة و النشر، الاسكندرية، ١٩٤٩.

- ٢٥ . جاسم محمد حسن:  
العراق فى العهد الحمىءى ١٨٧٨-١٩٠٩،  
٢٦ . جيهان مكاول (ءكءور):  
ءرية الفرد وءرية الصءافة، ط١، منشورات الهئئة المءرئة  
للءئاب، ١٩٨١.  
٢٧ . صلاء الءىن ءافظ:  
اءزان ءرية الصءافة، ط٢، منشورات مركز اءرام للءرءمة  
والنشر، القاهرة، ١٩٩٧.  
٢٨ . عبءالله اسماعئل البسءانى (ءكءور):  
ءرية الصءافة، ط١، القاهرة، ١٩٥٠.  
٢٩ . عزىز السىء جاسم:  
مبائء الصءافة فى عالم المءغىرات، ط١، منشورات ءار افاق  
ءربىة، بءءاء، ١٩٨٥.  
٣٠ . ف. فرىزر بونء:  
مءءل الى الصءافة، ءرءمه: راجئ صهىون، گ١، منشورات مؤسسه  
فرانءلئ للءباعة والنشر، بىروت، مكابع مؤسسه أءءران وشركائء، بىروت-  
لبنان، ١٩٦٤.  
٣١ . مالىسانء:  
القومىة الكرءىة وء. عبءالله جوءء فى مءلء القرن العشرىن،  
ءرءمة شكور مصءفى، من منشورات ءار ئاراس للءباعة  
والنشر، الطبعة الاولى، مءبعة وزارة ءربىة- كرءسءان، ارىئل،  
٢٠٠٠.  
٣٢ . مصءفى الانصارى (ءكءور):  
العراق، الامم المءءة، بنء المءلومات العراق، ١٩٩٨.  
٣٣ . محمد ءلئل امىر:  
علاقة الاكراء بمزابع الارمن، بلا، بلا.

ج- گۇفارو رۇزنامە كان:

۳۴. بىياڭ (گۇفار):
۳۵. ژمارە (۹)، بومار ۲۰۰۲، رېبىن رەسول ئىسماعىل: كۆمەلگى مەدەنىي رۇزنامەگەرى ئازاد.
۳۶. سەنتەرى ئېكولېنەۋى ستراتېجى كوردستان (گۇفار)، ژ ۲۹، سالى ۲۰۰۰، سلىمانى، كەمال خەيات (دكتور):
۳۷. رۇزنامەۋان (رۇزنامە):
- ژمارە (۷)، يەك شەممە ۲۰۰۲/۵/۵، ئازاد جىدىيانى لەسەر ئازادى و ئازادى رادەرىپىن لە كوردستاندا دەۋىت گىتوگى: سەرنوسەر.
۳۸. رۇزنامەۋانى (گۇفار):
- ژ (۸)، ۲۰۰۲، د. عەبدوللا عەلىاۋەبى: رۇزنامەى كوردستان ۱۸۹۸-۱۹۰۲ خۇيىندەنەۋەبەكى مېژۋىي.
۳۹. رۇزنامەۋانى (گۇفار):
- ژ ۸، ۲۰۰۲، مەحمود زامدار: رۇزنامەى كوردستان چەند بۇچوون و سەرنجىك.
۴۰. رۇزنامەۋانى (گۇفار):
- ژ ۸، ھەلىر، ۲۰۰۲، د. عەبدولفەتاح عەلى بۆتانى: رۇزنامەى كوردستان و سىياسەتى سولتان عەبدولخەمىد، و: لەعەرەببەۋە عەبدولكەرىم شىخانى.
۴۱. رۇزنامەى كوردستان:
- خولى سىيەم، ژ ۱.
۴۲. رۇزنامەى كوردستان:
- خولى يەكەم، ژ ۲۸. شنبە جمال الاخر ۱۳۱۹، ايلول ۱۳۱۷.
۴۳. رۇزنامەى كوردستان:
- ژ ۵، سالى ۱۸۹۸.
۴۴. رۇژى نوي (گۇفار):
- ژ (۱۲)، ۱۹۶۱.
۴۵. رەھەند (گۇفار):
- ژمارە (۲)، ۱۹۹۷، بەرزان فەرەج (ئامادەكردن): چەند لاپەرەبەكى رەش لەۋەھمى دىموكراسىيەتدا.

**٤٦ . رهه‌ند (گۆشار):**

ژماره (٢)، ١٩٩٧، میزگردیک له‌نیوان (به‌ختیار عه‌لی، ئاراس فه‌تاح و مه‌ریوان وریا) دا: وینه‌و تراژیدیا.

**٤٧ . کاروان (گۆشار):**

ژ (١٢٠)، ١٩٩٨، مومتاز حه‌یده‌ری: ده‌وری رؤننامه‌نووسی کوردی له‌ پی‌ گه‌یانندی هۆشیاری نه‌ته‌وه‌یی و بزاقی رزگاربخوای کوردیدا، ل ٢٠.

**٤٨ . کاروان (گۆشار):**

ژ (١٢٠)، ره‌ئوف حه‌سه‌ن: (رایگشتی) و په‌یامی (رؤننامه‌گه‌ریی) له‌گه‌لاله‌کردنیدا!

**٤٩ . کاروان (گۆشار):**

ژماره (١٨١)، نیسانی ٢٠٠٤، عه‌بدولموته‌لیب عه‌بدوللا: میدیای کوردی له‌ده‌روه‌و ناوه‌وه‌ی خۆی.

**٥٠ . کاروان (گۆشار):**

ژماره (١٨١)، نیسانی ٢٠٠٤، فه‌ره‌یدون سامان (چاوپیکه‌وتن): رؤننامه‌نووسی کورد تائیس‌تا نه‌یتوانیوه‌ ده‌رگاکانی ده‌سه‌لاتی کوردی بکاته‌وه‌.

**٥١ . کاروان (گۆشار):**

ژ (١٢٠)، غازنی حه‌سه‌ن: پێشکه‌وتنی هونه‌ری له‌رؤننامه‌گه‌ری کوردیدا.

**٥٢ . کوردستانی نوی (رؤننامه):**

ژماره (٣٢٤٤) یه‌کشه‌مه‌مه ٢٠٠٣/١٢/١٤، نیهاد جامی: رؤننامه‌ی ئه‌هلی و دۆپاندنی متمانه.

**٥٣ . کوردستانی نوی (رؤننامه):**

ژماره (٣٢٤٨)، سالی دوانزه‌هه‌م، پینجشه‌مه‌مه ٢٠٠٣/١٢/١٨، ئه‌حمه‌د باوه‌پ: بی‌ری رۆشنگه‌ری له‌ده‌وره‌ی یه‌که‌می رؤننامه‌ی کوردستاندا ١٨٩٨-١٩٠٢، ١-٢.

**٥٤ . کوردستانی نوی (رؤننامه):**

ژماره (٢٨٧٨)، پینجشه‌مه‌مه ٢٠٠٢/١٠/٣، نیهاد جامی: رؤننامه‌ی ئه‌هلی و سه‌رنجیکی ره‌خنه‌گرانه.

**٥٥ . کوردستانی نوی (رؤننامه):**

ژماره (٣٢٤٤)، یه‌کشه‌مه‌مه ٢٠٠٣/١٢/١٤، نیهاد جامی: رؤننامه‌ی ئه‌هلی و دۆپاندنی متمانه.

۵۶. كوردستانى نوڤ (رۆژنامه):  
ژماره (۳۱۱۲)، سېشەممە ۲۰۰۳/۷/۸، نيهاد جامى: هاوالاتى و كوردستانى  
نوڤ له گفتوگۆيهكى تاكرهه نندا.
۵۷. هاوالاتى (رۆژنامه):  
ژماره (سفر)، يەك شەممە ۲۰۰۰/۱۱/۵، راميار مەحمود: رۆژنامەى ئەهلى و  
پروسيىسى ديموكراسيهت.
۵۸. هاوالاتى (رۆژنامه):  
ژماره (سفر)، يەك شەممە ۲۰۰۰/۱۱/۵، توانا عوسمان: ئازادى رادەربيرين و  
ئەگەرەكانى.
۵۹. هاوالاتى (رۆژنامه):  
ژماره (۹۷)، دووشەممە ۲۰۰۲/۱۱/۴، مەريوان وريا قانيح: رۆژنامە نووسانى  
كوردستان لە نيووان حيزب و كۆمەلگادا.
۶۰. هاوالاتى (رۆژنامه):  
ژماره (۹۸)، دووشەممە ۲۰۰۲/۱۱/۱۱، مەريوان وريا قانيح: رۆژنامە نووس و  
حيزب كيشەى مامەلە كردنى رۆژنامە نووس وەك فەرمانبەر.
۶۱. هاوالاتى (رۆژنامه):  
ژماره (۹۹)، دووشەممە ۲۰۰۲/۱۱/۱۸، مەريوان وريا قانيح: رۆژنامە نووس و  
حيزب كيشەى مامەلە كردنى رۆژنامە نووس وەك فەرمانبەر.

## سوپاس و پێزانین:

- سوپاس و پێزانینی خۆم دەردەبەرم بۆ ئەو  
بەپێزانەیی کە لە سەرکەوتنی لیکۆلینەوه‌کەم  
یان لە چاپکردنی رۆلیان هه‌بوو:
- بەپێز هەمید ئەبۆبەکرۆ دەزگای بەدرخان بۆ  
چاپکردنی.
  - مامۆستای بەپێز ئەبۆبەکرۆ خوشناو کە  
سەرپەرشتی توێژینەوه‌کەیی کردم.
  - هارونپێانی ئەزیز: نیهاد جامی، محەمەد بابۆلی،  
تەها حمەنوری.